賭博堕天録

カイジ

ワン・ポーカー編

1

福本伸行

2358

ヤンマガKC

賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編 1

福本伸行

講談社

9784063823585

1929979005719

雑誌 42542-58

ISBN978-4-06-382358-5

C9979 ¥571E (0)

講談社／定価：本体571円（税別）

ソロ…

KAIJI

One Poker

今宵(こよい)は
オレのこの20億が溶(と)けるか……？
カイジの4億が溶けるか……？
という勝負……！
デスマッチ！
絶対に退屈しない夜だ……！

Designed by FUJIO KAKEGAWA

わかるか！
今日 オレはツイてるんだっ！
MAX！MAX！
メガMAX！テラMAX！
空前絶後！究極にツイてる！

"一張り2億"の常軌を逸した新ゲーム!
ワン・ポーカー、いよいよゴング!!

プレミアムQUOカードが100名に当たる!!

カイジ×黒沢

『賭博堕天録カイジワン・ポーカー編』『新黒沢 最強伝説』

ダブルW1巻ざわ・・ざわ・・フェア!!

福本伸行

詳しくは帯の裏をお読みください

福本伸行

講談社

あの黒沢が生きていた!!?

伝説の男、黒沢が、新たな伝説を創るべく"この世"に生還する!!
"この世"はろくでもないにもかかわらず……だ!!!

[新黒沢 最強伝説] 福本伸行

第1集、11月29日発売!!

定価◎580円(税込)発行◎小学館
ビッグコミックオリジナル誌にて大絶賛連載中!!
(毎月5日・20日発売)

YMKC「賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編」❶
382358-5

ダブル
YL巻刊行
ざわ…ざわ…フェア!!
「カイジ」「新黒沢」1巻の帯についている応募券を2枚集めて応募すると、
【超プレミア】カイジ&黒沢
2ショットQUOカードが抽選で100名様に当たる!!
詳しくはヤングマガジン公式HPまたはビッグコミックオリジナル公式HPにて
http://kc.kodansha.co.jp/yanmaga/ http://big-3.jp/bigoriginal/
しめきり：2013年12月31日(火)
※当選者の発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。
いただいた個人情報はプレゼント発送業務以外には使用いたしません。
応募はがきは本企画終了後、すみやかに破棄いたします。
カイジ
応募券

2358

ヤンマガKC

賭博堕天録カイジ

ワン・ポーカー編

1

福本伸行

講談社

賭博堕天録カイジ One Poker ワン・ポーカー編

KAIJI

福本伸行

1

カイジの軌跡

第1章「希望の船」第12章「絶望の城」からなる1stシリーズ『賭博黙示録カイジ』、第3章「欲望の沼」を描いた2ndシリーズ「賭博破戒録カイジ」を経て、第4章「渇望の血」を描いた3rdシリーズ「賭博堕天録カイジ」は、4thシリーズ「賭博堕天録カイジ 和也編」へと繋がっていく……。

第1章「希望の船」

伊藤カイジのつまらない人生を劇的に変えたのは、借金の取り立てに来た遠藤であった。遠藤に言われるまま借金棒引きを目指し利根川という男が仕切るギャンブル船に乗り込んだカイジ。挑戦する種目は「限定ジャンケン」。ジャンケン絵柄のカードを用いた前代未聞のギャンブルである。数々の困難を乗り越え、人生を賭けた勝負をくぐりぬけたカイジだが、船を下りる時点で、借金は逆に6百万円以上に膨らんでいた。

第2章「絶望の城」

その後、フリーター生活に戻ったカイジだが、修羅場を経験した彼がその退屈な時間に耐えられるはずはなかった。再び現れた遠藤の誘いに乗り、今度は高層ホテルへと赴く。「鉄骨渡り人間競馬」を経て、地上74m、落下すれば即死という「電流鉄骨渡り」に挑むが、参加者は次々に落下。渡り終えたのはカイジだけという壮絶な結果となった。

その成功報酬ももらえず、カイジは利根川との「Eカード」勝負に挑戦する。利根川のイカサマを見破り、自分の耳を切り取るという大胆不敵な方法で勝利するカイジ。さらにカイジは、利根川のボスである帝愛グループの会長・兵藤和尊に宣戦布告、自らが考案したギャンブル「ティッシュ箱クジ引き」勝負を提案する。しかし、勝利の仕組みを兵藤に見破られたカイジは敗れ、左手の指4本を切り落とされてしまう。自らの不注意を呪い、兵藤へのリベンジを誓うカイジであった。

第3章「欲望の沼」

1千万近くに借金が膨れあがったカイジは、帝愛から劣悪債務者の烙印を押されてしまっていた。彼は自ら遠藤に近づき、新ギャンブルを紹介してもらおうとするが、そのまま囚われの身となり、地下にある帝愛の強制労働施設へと送り込まれてしまう。

カイジは地下で開かれていた「チンチロリン」で、所属する班の班長・大槻と勝負することになる。班長のイカサマ裏の前に一度は敗北を喫するカイジだが、負け組同士で結託して逆襲を誓う。そして、班長のイカサマを逆手に取り、見事、大勝利を収めた。

仲間から資金を託され、時間制限付きで地上へと戻ったカイジ。完全な自由を手に入れるには短期間で6千万を稼がねばならない。坂崎という男に出会い、帝愛の経営する裏カジノへ連れて行かれたカイジは、大当たり6億以上の裏パチンコ一発台「沼」に挑戦することを決意。帝愛内で冷や飯を食わされていた遠藤も仲間に加え、数々の関門を突破して、見事大当たりを達成。7億もの大金を獲得した。しかし、最後は遠藤に裏切られ、自分と地下の仲間の自由を獲得した後は、無一文に戻ってしまった。

第4章「渇望の血」

裏パチンコ決戦の後、坂崎家に居候したカイジは、すっかり腑抜けてしまっていた。そんな時、地下仲間の三好と前田が、自らが働く裏カジノの社長・村岡をハメようという話をカイジに持ちかけてきた。

その話に乗ったカイジは、変則二人麻雀「17歩」で社長と勝負する。三好たちが社長の手牌を「通し」で伝え、楽に勝てるはずだったが、実は三好たちは、社長の口車に乗せられ、逆にカイジをハメようとしていたのだった。途中でそのことに気づいたカイジは、負ければ命を落とすという状況の中、なんとか逆襲に成功。運も味方し、4億8千万の大勝を収めた。

勝負の途中から観戦に来ていた和也（兵藤会長の息子）の車で移動するカイジ。その車中で、和也から「もう一勝負」を挑まれたカイジは、それを即座に受けて立った…！

そして、『和也編』へ…！

カイジvs.和也

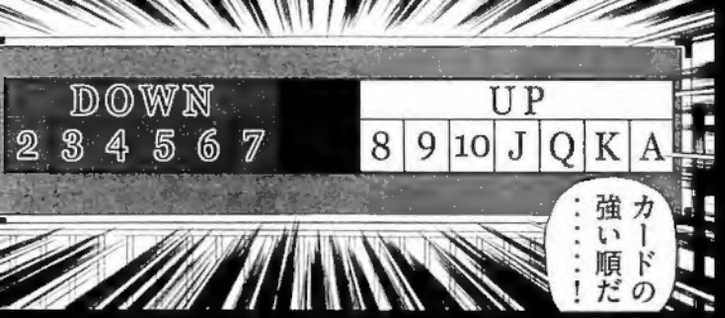
【和也編】

獲得した4億7100万円を手に、和也との勝負へと向かうカイジ。和也に連れて行かれたのは、〝人間の真実〟を試すための部屋だった!!

目の前で展開されたのは、光山・チャン・マリオの3人による**友情確認ゲーム「救出」**。和也による様々な困難に見舞われながらも、なんとか協力してゲームをクリアーしていく3人だったが、最終的に光山の裏切りによって、チャンとマリオの死が確定した。和也から2人を助けるためのリモコンを渡され、「7000万円出したら暗証番号を教える」と言われたカイジは、大金を支払ってチャンとマリオの救出を決断したのだった。

助け合いを演じるカイジら3人を「似非（えせ）」だとして苛立つ和也は、カイジを連れて決戦の場所へと向かう。そこは帝愛グループの倉庫で、中には謎のマシン「**マザー・ソフィー**」が置かれていた。そして和也の口から、次の勝負は**「ワン・ポーカー」**であると明かされる……!!

【ワン・ポーカー編】怒濤（どとう）の開幕



・カードが2枚配られ、その中から1枚選ぶ。

・数の大小のみで勝敗が決まる

・「役」なしの1枚勝負。

・A（エース）が一番強く、2が一番弱い。ただし、A（エース）は唯一2には負ける。

・マークの強弱はない。

以上の基本的なルール説明を受けたカイジは、まずは和也と疑似対戦することに。

ワン・ポーカーを**「身を焼く苦行」**と言う和也。

その意味することとは……!?

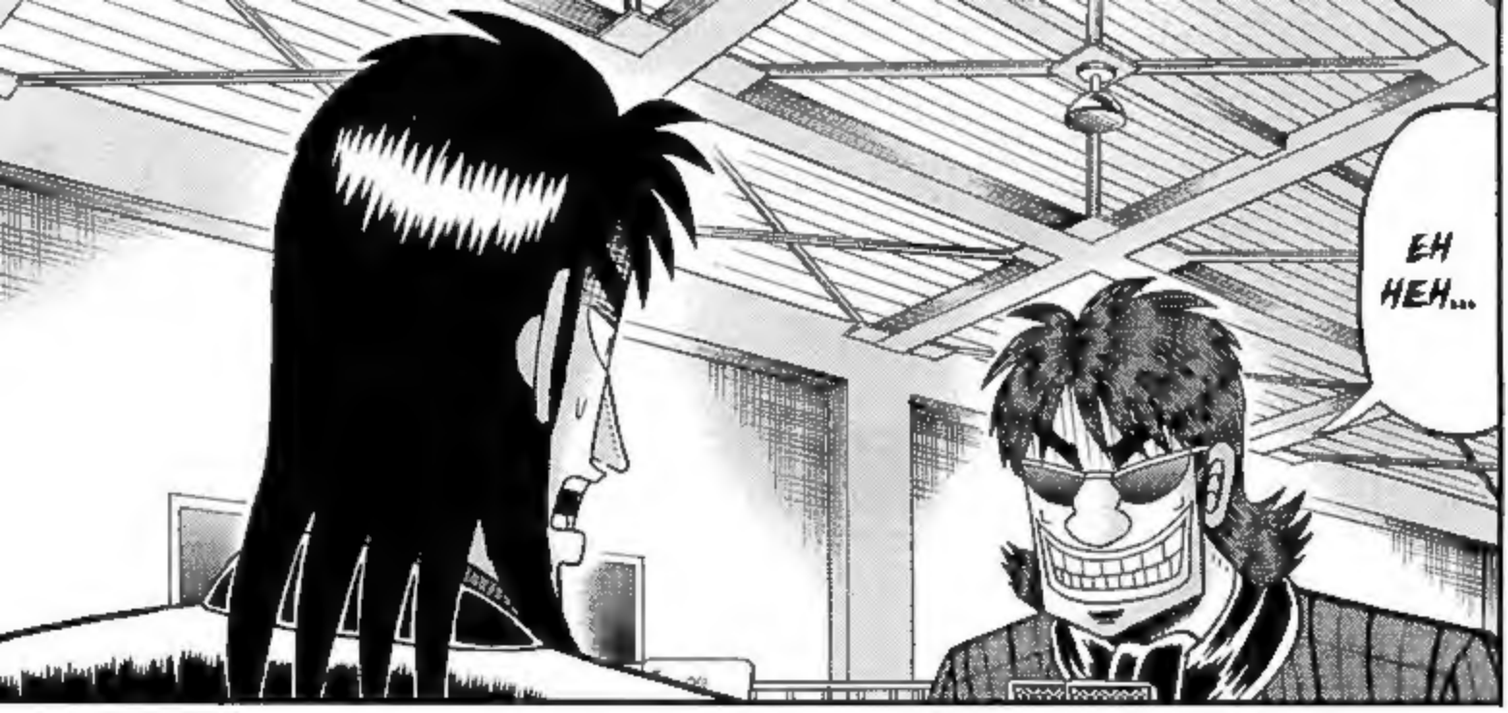
賭博堕天録カイジ One Poker ワン・ポーカー編

KAIJI

1

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 101: TWO CARDS ····· 7
CHAPTER 102: CONFIRMATION ···· 29
CHAPTER 103: LIFE ····· 49
CHAPTER 104: LUCKY ····· 71
CHAPTER 105: SICK ····· 93
CHAPTER 106: SEATING ····· 115
CHAPTER 107: RESOLVED ····· 137
CHAPTER 108: FIRST MATCH ····· 159
CHAPTER 109: SHAME ····· 181
CHAPTER 110: DOUBT ····· 205



CHAPTER 101: TWO CARDS
第101話「2枚」

A
WE'VE GOT 2!
THE WHOLE GAME WOULD BE ABOUT THAT SIMPLE KINDA BARGAINING, BUT...
TO TRY AND GET YOUR OPPONENT TO FOLD.

AND IT BECOMES A TOTALLY DIFFERENT GAME!
GIVE EACH PLAYER 2 CARDS

ESPE-CIALLY...

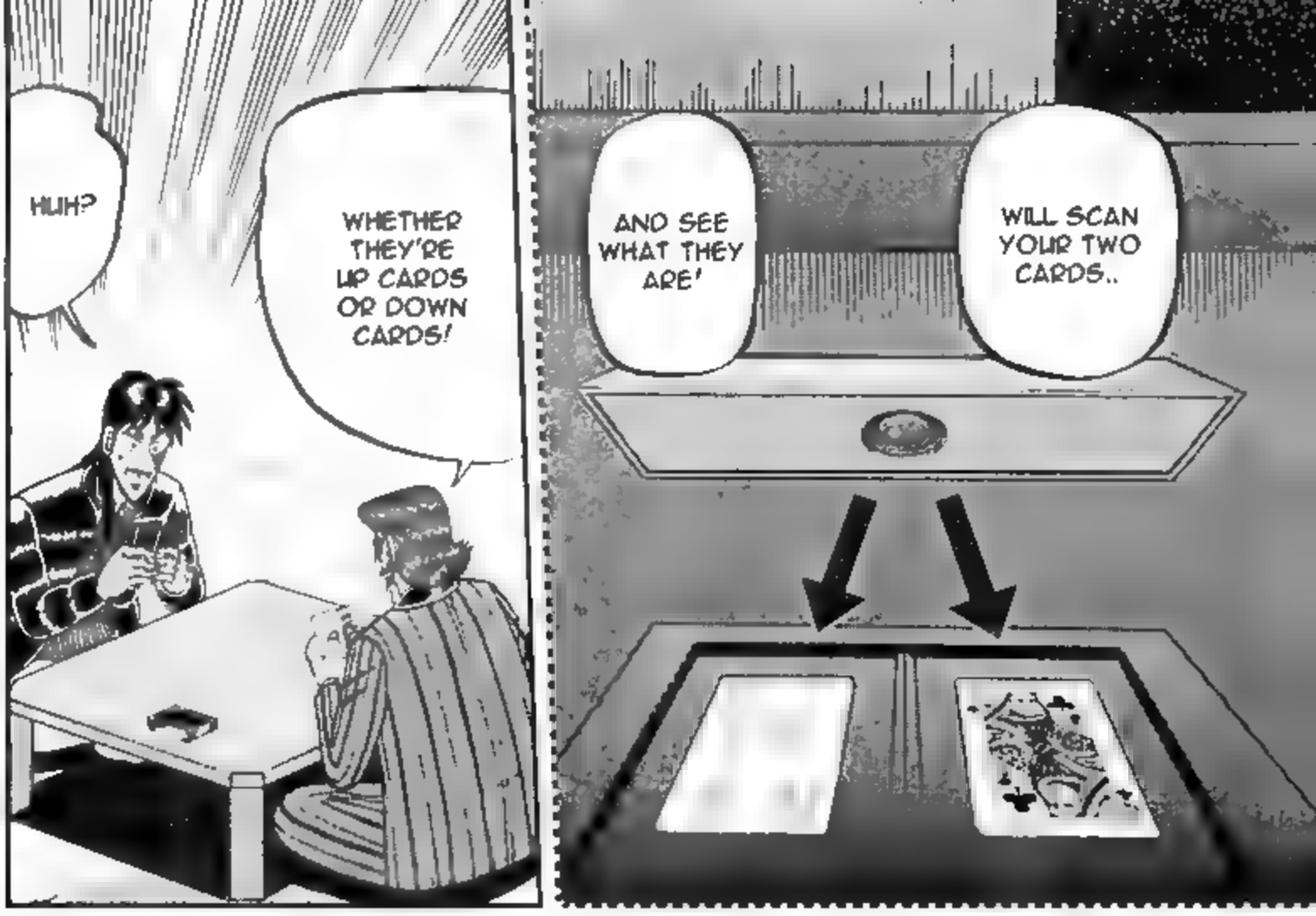
IF YOU CAN GET A ROUGH PICTURE..

THERE'S LOTS MORE ROOM FOR STRATEGY, THEN!
U
9
10
J

IF YOU HAVE PARTIAL INFORMA-TION...
OF WHAT YOUR OPPONENT HAS!
THEN ALL THE MORE SO!

BEFORE PUTTING UP ANY BETS...
AFTER YOU GET YOUR 2 CARDS...
チラ
IN ONE POKER...
PHEH HEH HEH HEH...
HUH?

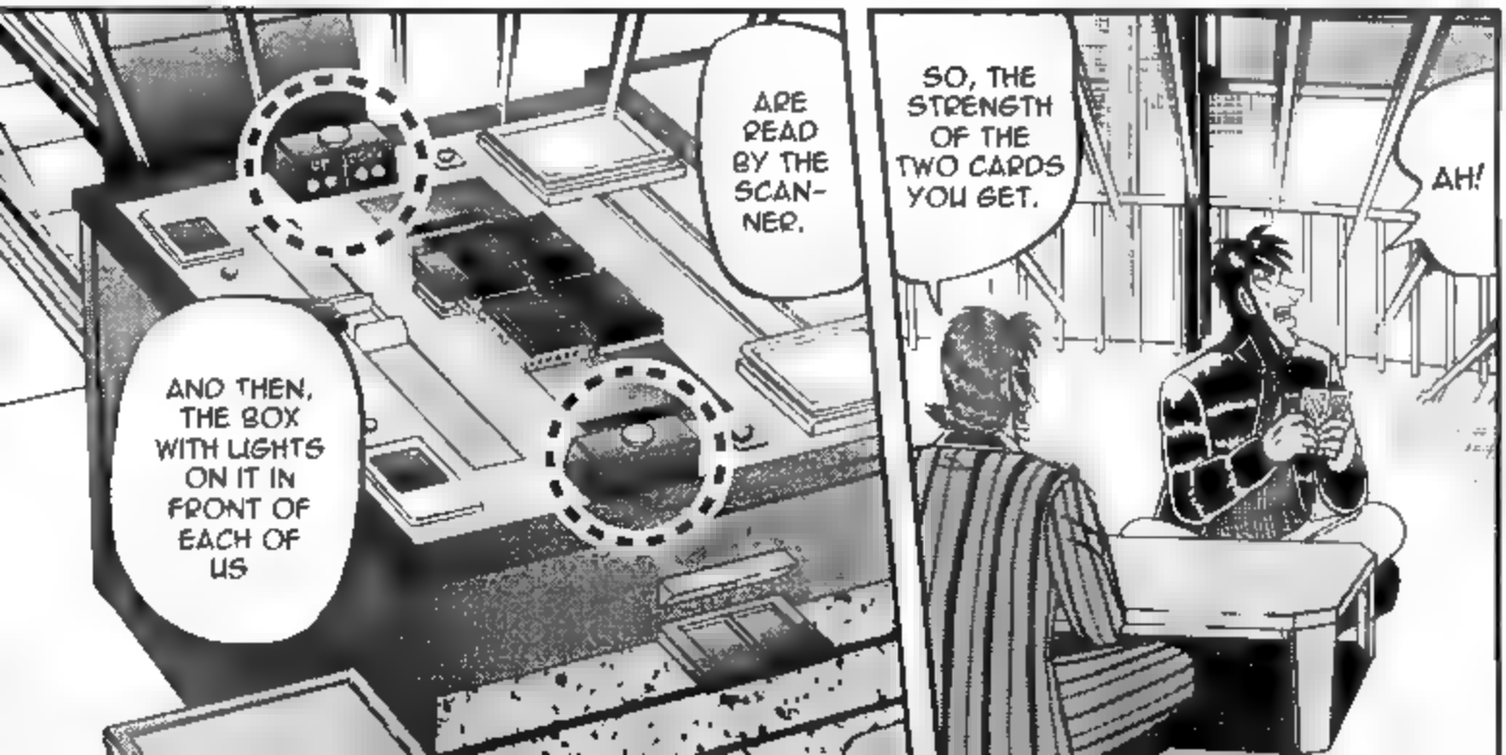
MOTHER SOPHIE'S CARD SCANNER!
AND PUT 'EM IN...
YOU'VE GOTTA TAKE...
YOUR 2 CARDS...
Poker Machine "Mother Sophie"
YOUR OPPONENT WON'T BE ABLE TO SEE WHAT CARDS YOU PUT IN...
AFTER DOING THAT..
AND THE BUILT-IN CAMERA
FIRST, YOU PUT THE TWO CARDS YOU GOT INTO THOSE TWO SLOTS!
THERE'S GONNA BE A LITTLE TRAY WITH 2 SLOTS IN IT.
ON YOUR SIDE OF THE TABLE...
YEP.
CARD SCANNER?
HUH?

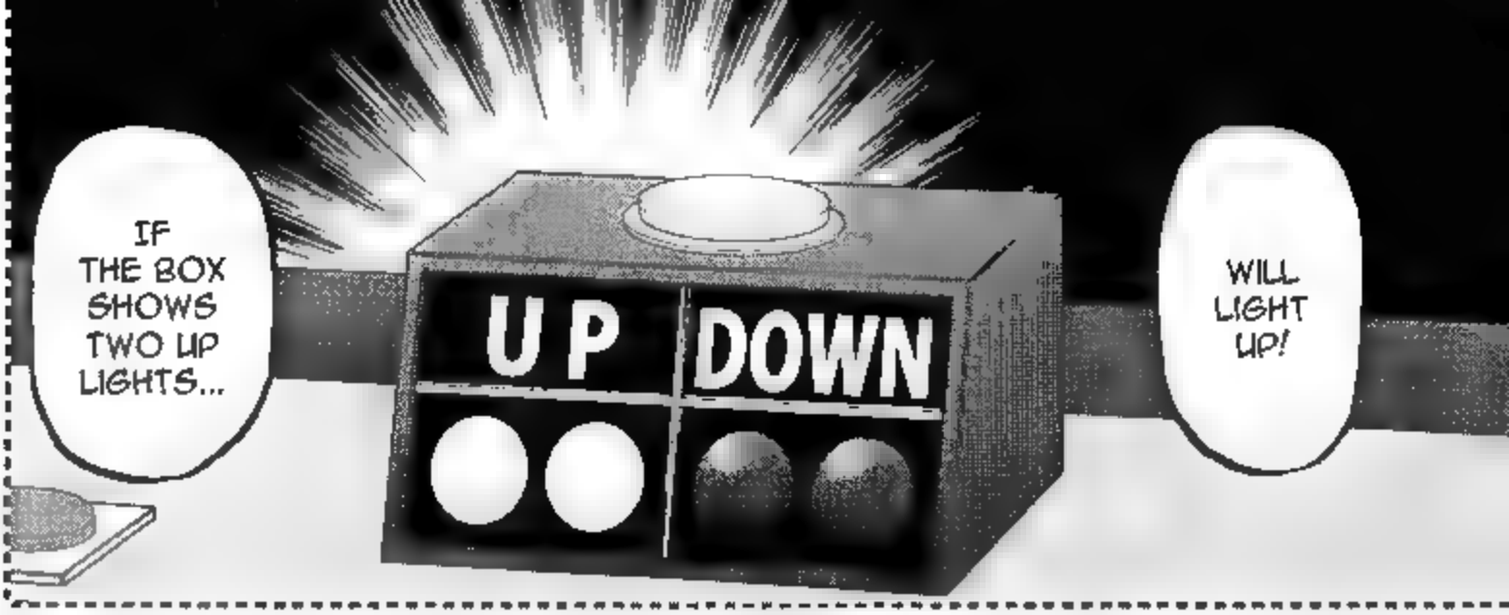

HUH?
WHETHER THEY'RE UP CARDS OR DOWN CARDS!
AND SEE WHAT THEY ARE'
WILL SCAN YOUR TWO CARDS..

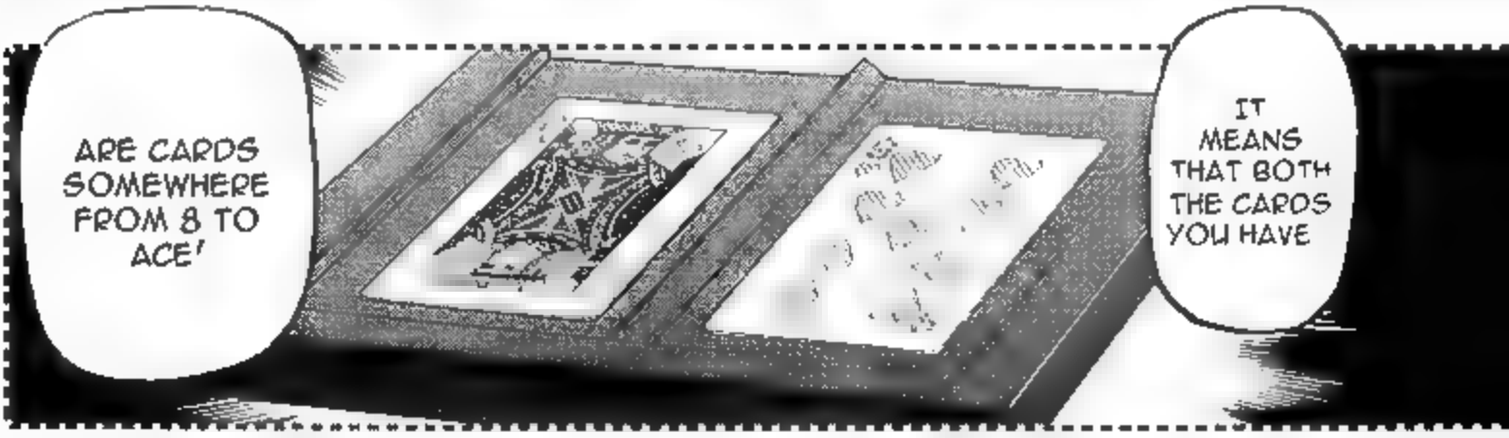
CHECK OUT THAT BOARD AGAIN.
PHEH HEH HEH
UP? DOWN?

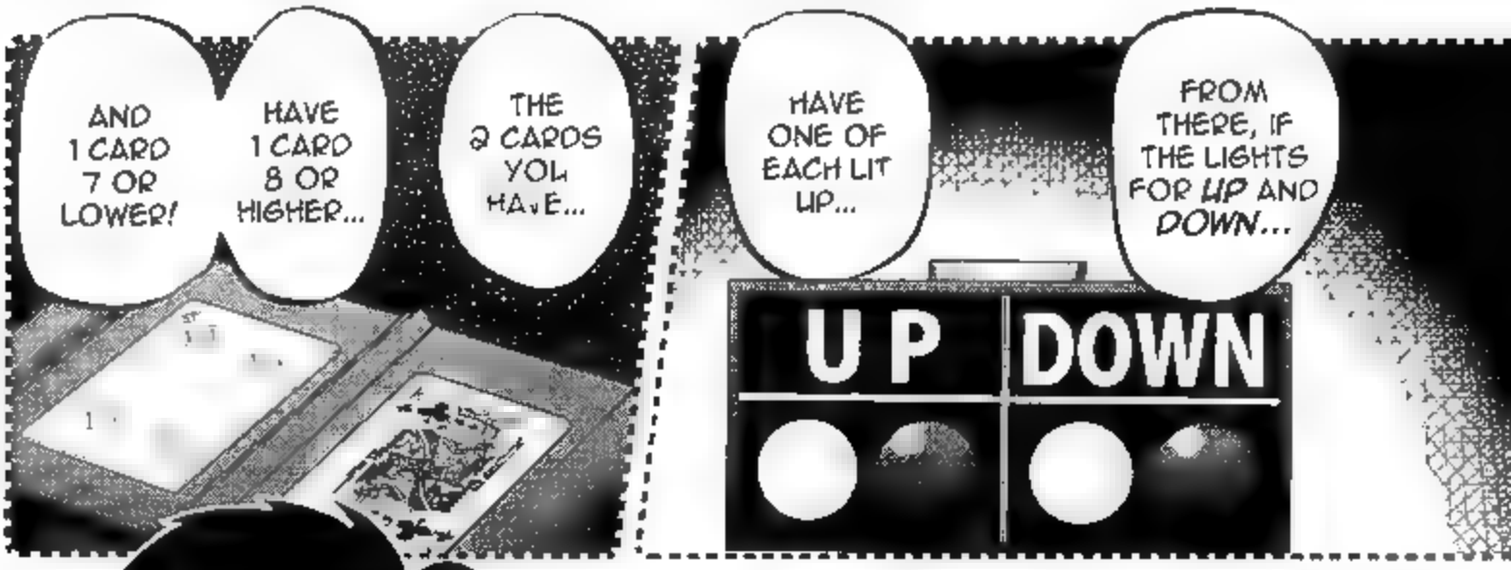
AS YOU CAN SEE...
HUH?
2 3 4 5 6 7 8

UP
7
8 9 10 J Q K A
UP MEANS CARDS ON THE HIGHER END...
CARDS FROM 8 ALL THE WAY UP TO ACE!
SO OBVIOU-SLY...
DOWN MEANS ANY LOW CARD FROM 2 TO 7!
DOWN
2 3 4 5 6 7
8


AND THEN, THE BOX WITH LIGHTS ON IT IN FRONT OF EACH OF US
ARE READ BY THE SCAN-NER.
SO, THE STRENGTH OF THE TWO CARDS YOU GET.
AH!


IF THE BOX SHOWS TWO UP LIGHTS...
UP
DOWN
WILL LIGHT UP!


ARE CARDS SOMEWHERE FROM 8 TO ACE!
IT MEANS THAT BOTH THE CARDS YOU HAVE


AND 1 CARD 7 OR LOWER!
HAVE 1 CARD 8 OR HIGHER...
THE 2 CARDS YOU HAVE...
HAVE ONE OF EACH LIT UP...
FROM THERE, IF THE LIGHTS FOR UP AND DOWN...
UP
DOWN

THE TWO CARDS YOU HAVE...
SO OF COURSE, IF BOTH THE DOWN LIGHTS ARE LIT...
ROUND

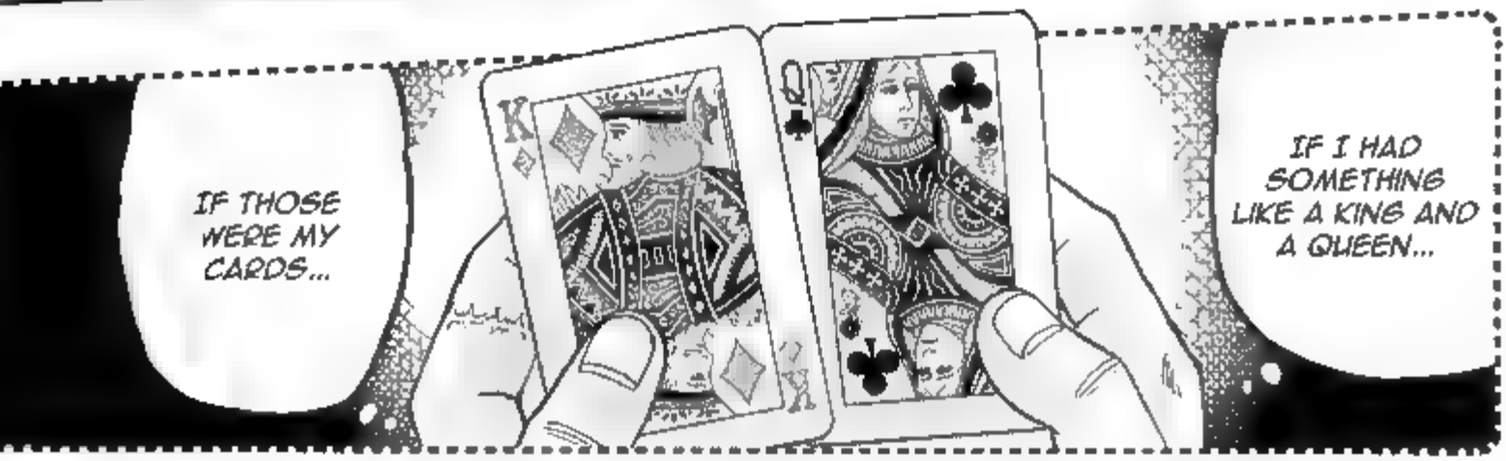
ARE BOTH CARDS 7 OR LOWER!
UP
DOWN
WHERE WE BOTH GENERALLY KNOW WHAT THE OTHER HAS!
THAT MEANS THAT THIS IS A GAME...
AH...
SOUNDS INTER-ESTING, RIGHT?
EH HEH HEH
WHAT?
WHAT?
WHAT?
Ooo

WHAT'D HE SAY?

I DON'T WANT TO LET HIM KNOW I'VE GOT 2 DOWN CARDS RIGHT NOW, BUT ..
THESE TWO CARDS..!
RIGHT NOW.. THE CARDS I HAVE..
THEN...

SO THAT ME-ANS..
THAT MEANS IT'S GONNA BE REVEALED, AUTOMATI-CALLY!

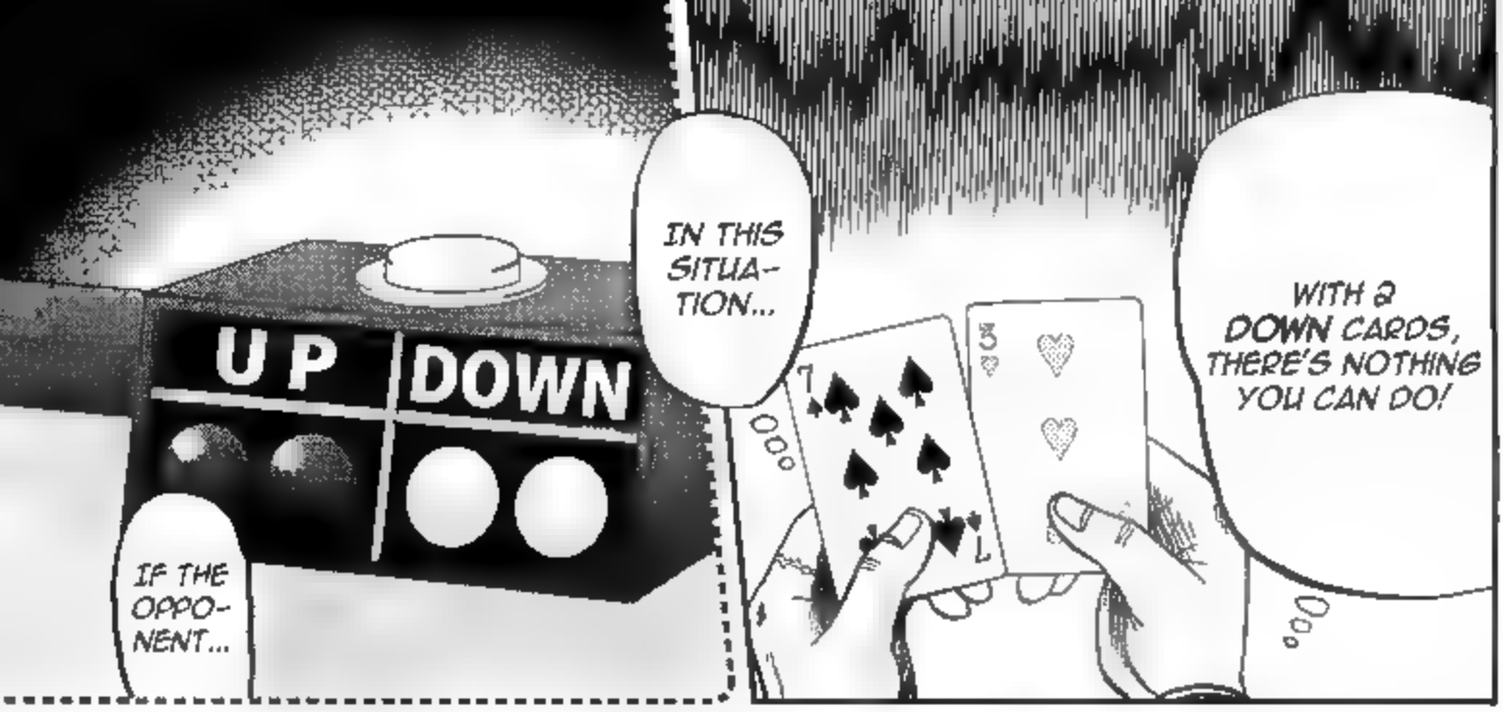
I MEAN, ON THE OTHER END...
THE WORST POSSIBLE SITUATION...
THIS IS THE WORST, ISN'T IT?!


IF THOSE WERE MY CARDS...
IF I HAD SOMETHING LIKE A KING AND A QUEEN...

THIS RULE...
IS MAJOR!
HE WOULDN'T KNOW MY CARDS DOWN TO THE NUMBERS, BUT...
OF COUR-SE...
BECAUSE BOTH OF MY UP LAMPS WOULD BE LIT!
THEN MY OPPO-NENT WOULD KNOW I HAD 2 UP CARDS...
UP
DOWN

WITH OUR HANDS HALF-REVEALED!
IT MEANS WE'LL BE PLAYING POKER...

WELL, I SAY STRAT-EGIES, BUT...
ooo
ALL THE STRATEGIES HAVE TO WORK AROUND THAT!



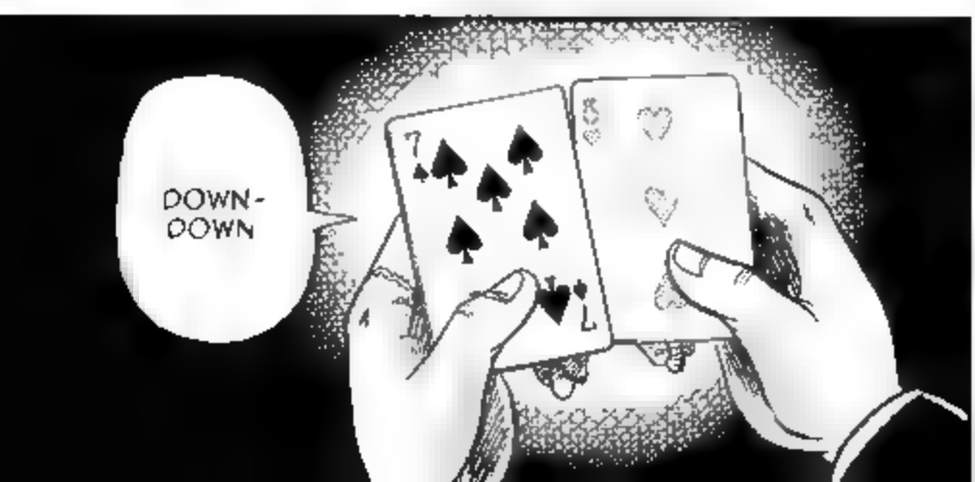
KNOWING THAT I'LL DEFINITELY PLAY A DOWN CARD MYSELF..
IF HE'S GOT AN UP CARD AND A DOWN CARD .
HE MIGHT PLAY HIS DOWN CARD TOO .
I MEAN SURE
IT'LL MAKE IT HARD TO GET TO THE SHOW-DOWN*!

*T/N See last page for Poker notes

THE SLIGHTEST RAISE.
IF HE EVEN GIVES ME...
THAT'S POS-SIBLE, BUT.
THAT'S POSSIBLE!
HE'S GOT AN UP CARD, AFTER ALL!
I MEAN, HE'D DEFINITELY WIN AGAINST ME!
I CAN'T CALL HIM!
PHEH-HEH-HEH...
THE SITUATION'D JUST BE TOO ONE-SIDED!
THERE'S NO WAY I CAN CALL HIM!
WE ALL GOOD?

BUT THIS IS JUST A PRACTICE GAME.
MOTHER SOPHIE WOULD TELL US WHAT UP AND DOWN CARDS THE OTHER HAS...
ORDINARILY...
WE'LL CUT TO THE CHASE!
LET'S JUST GET THIS OVER QUICK, THEN.

I'VE GOT "UP-DOWN"!
AND NOTHING ELSE. I'LL GO FIRST.
JUST SAY THE VALUE OF YOUR TWO CARDS..
SO LET'S JUST SAY IT OUT LOUD.


DOWN-DOWN

HOW ABOUT YOU, KAIJI?

ONCE WE BOTH KNOW HOW MANY UP AND DOWN CARDS THE OTHER HAS, IT'S TIME TO START
TURN A CARD FACE DOWN
OKAY!
PHEH HEH HEH

PICK ONE OF YOUR TWO CARDS TO BE YOUR HAND!
AND PUT IT ON THE TABLE!

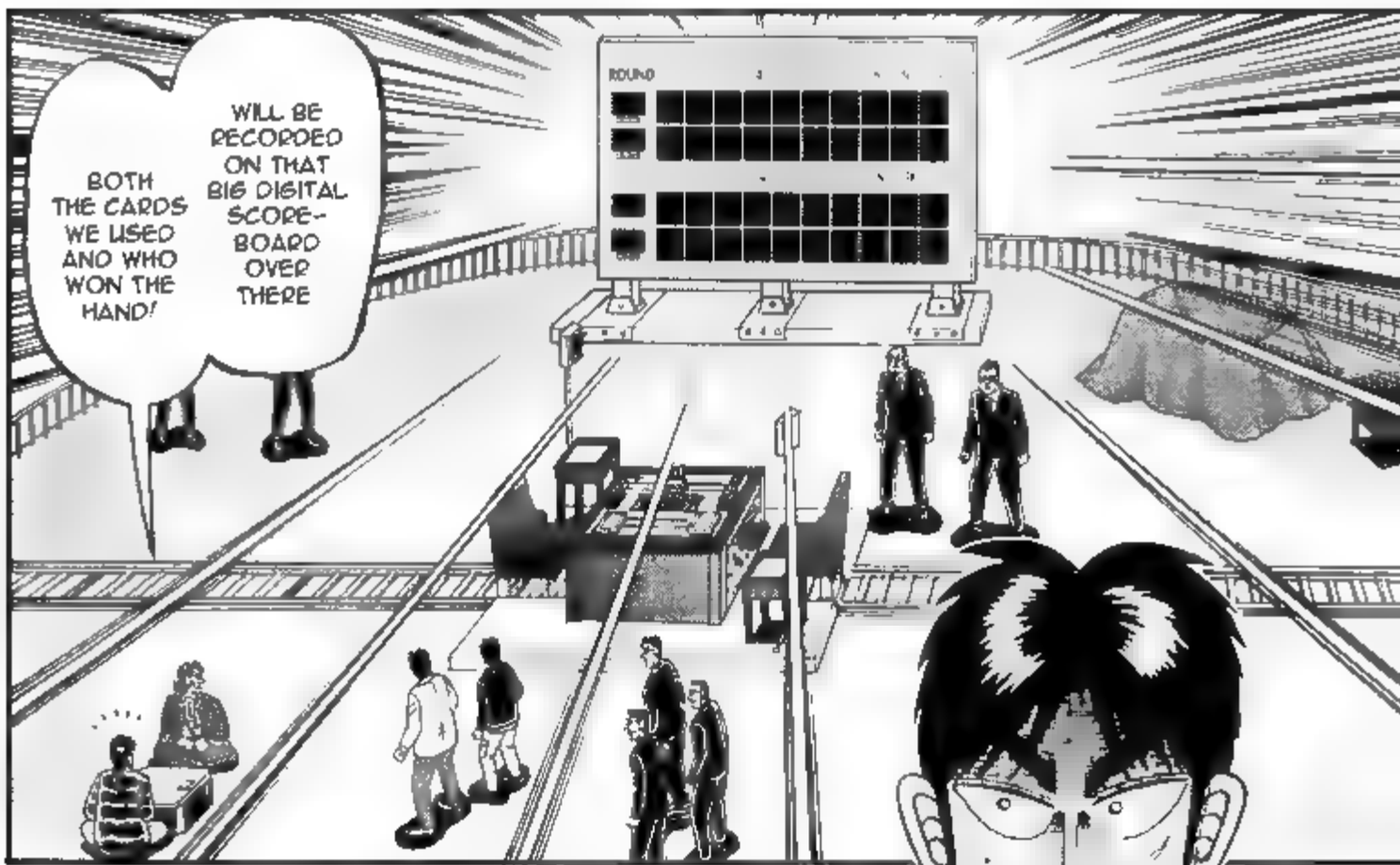
ONCE WE'VE BOTH PICKED A CARD TO PLAY
ALL RIGHT

THIS IS JUST PRACTICE, FOR NOW!
YOU CAN PUT IN A RAISE TO TRY AND GET YOUR OPPONENT TO FOLD OR WHATEVER, BUT...
THAT'S WHEN WE BOTH GET A CHANCE TO BET.

STRAIGHT TO THE SHOWDOWN!
LET'S JUST SKIP ..

I WON THIS HAND!
WELL. PHEH-HEH-HEH...
AND ONCE A HAND HAS ENDED ..

THE USED CARDS..
WILL BE MUCKED BY MOTHER SOPHIE...
AND THE RESULTS OF THE HAND.


ROUND
WILL BE RECORDED ON THAT BIG DIGITAL SCOREBOARD OVER THERE
BOTH THE CARDS WE USED AND WHO WON THE HAND!

ONCE ALL OF THAT'S DONE, THE FIRST HAND'S OVER

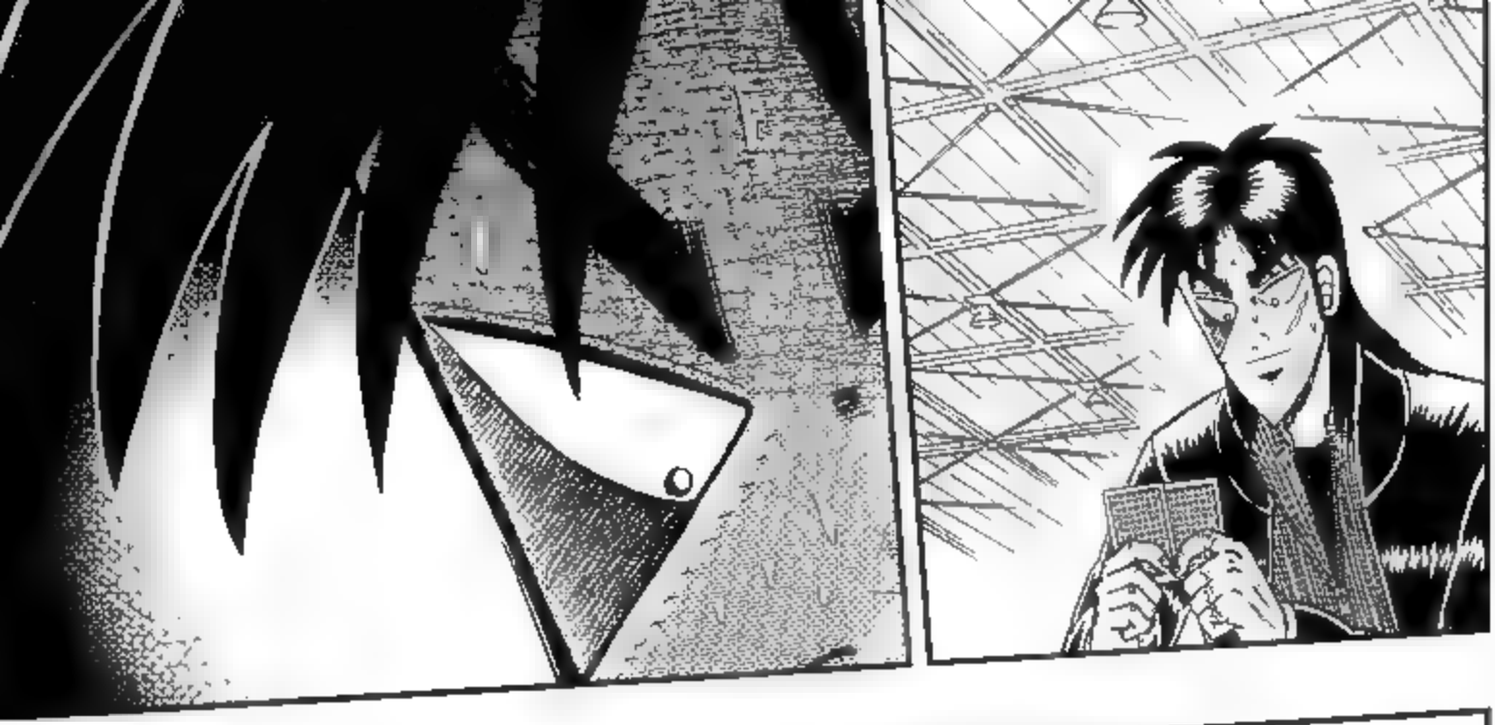
MOTHER SOPHIE'S "HAND OF HEAVEN".
AU-TO-MATI-CAL-LY
WILL DEAL A NEW CARD TO EACH PLAYER.
ONCE A HAND'S OVER...
THE REST IS JUST REPEATING THAT.
TAKE THAT NEW CARD AND THE CARD THAT WE DIDN'T USE BEFORE...
AND THEN, WE BOTH ..
WILL BE SHOWN ON THE LIGHTS IN FRONT OF US
AND THEN, AGAIN, HOW MANY UP AND DOWN CARDS WE HAVE
U P
DOWN
AND THEN, THE NEXT HAND ..
AND PUT THEM BOTH...
IN THE CARD SCAN-NER!

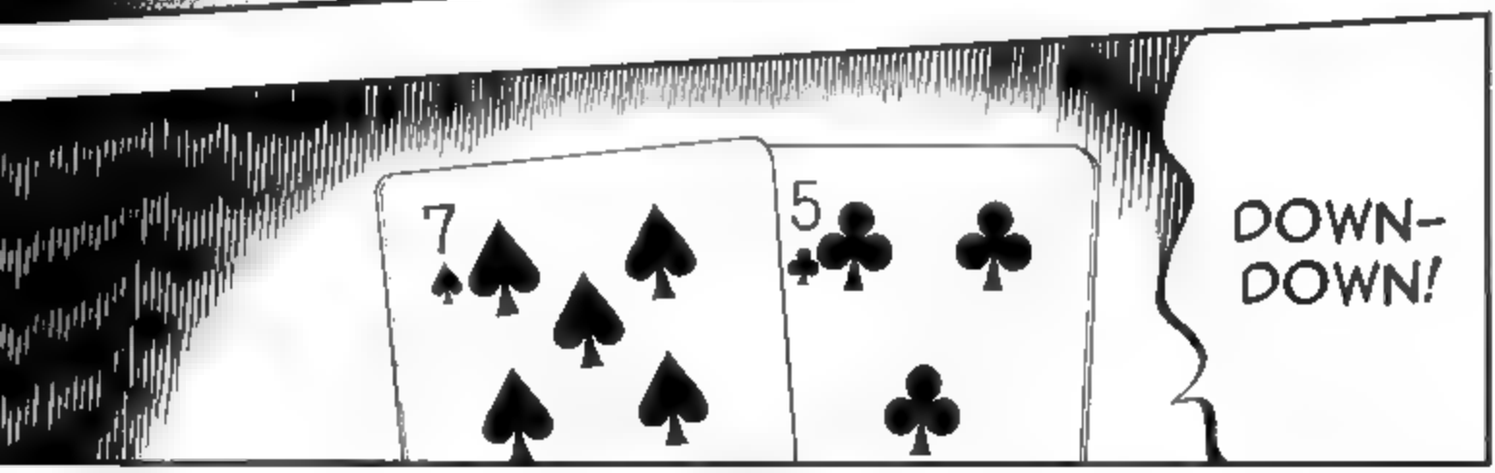
BEGINS!

WE DON'T HAVE ANY UP/DOWN LIGHTS OR ANY-THING.
WELL, THIS IS STILL JUST PRACTICE.
EH HEH...
Ggh...

Ooo
HOW 'BOUT YOU?
I'VE GOT UP-DOWN

SO LET'S SAY IT OUT LOUD!




7
5
DOWN-
DOWN!

DANG, GOOD THING THIS IS JUST PRACTICE, KA JI!

BAH-HAH-HAH!

. . . . . .
YOU'D BE IN DEEP SHIT RIGHT NOW IF THIS WAS THE REAL DEAL!

POKER NOTES:

Pg. 019:

-"Showdown": Refers to the part of the game when all bets have been called and the cards are revealed to see who has the better hand. If one of the players folds (gives up on their hand), the game will not proceed to the showdown.

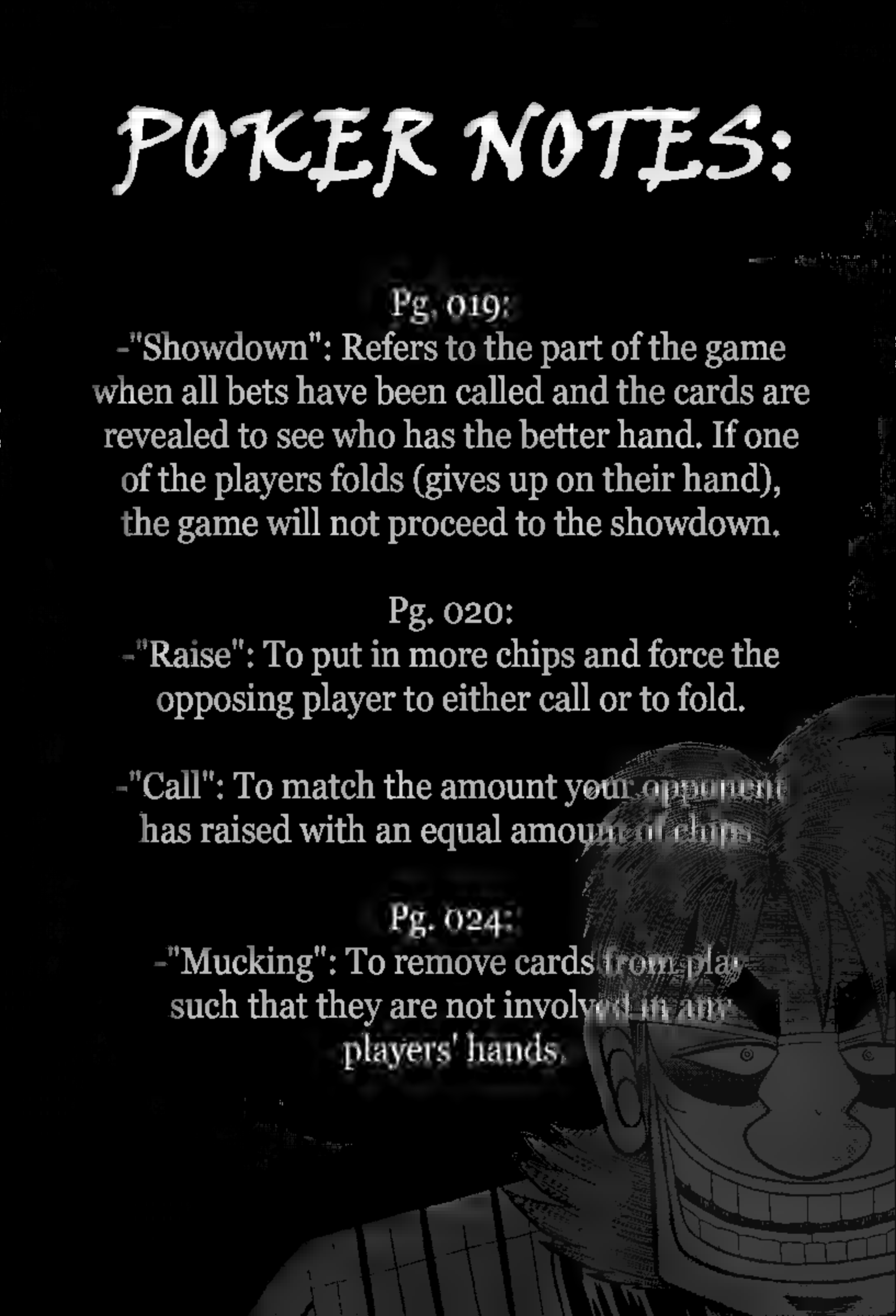
Pg. 020:

-"Raise": To put in more chips and force the opposing player to either call or to fold.

-"Call": To match the amount your opponent has raised with an equal amount of chips.

Pg. 024:

-"Mucking": To remove cards from play such that they are not involved in any players' hands.



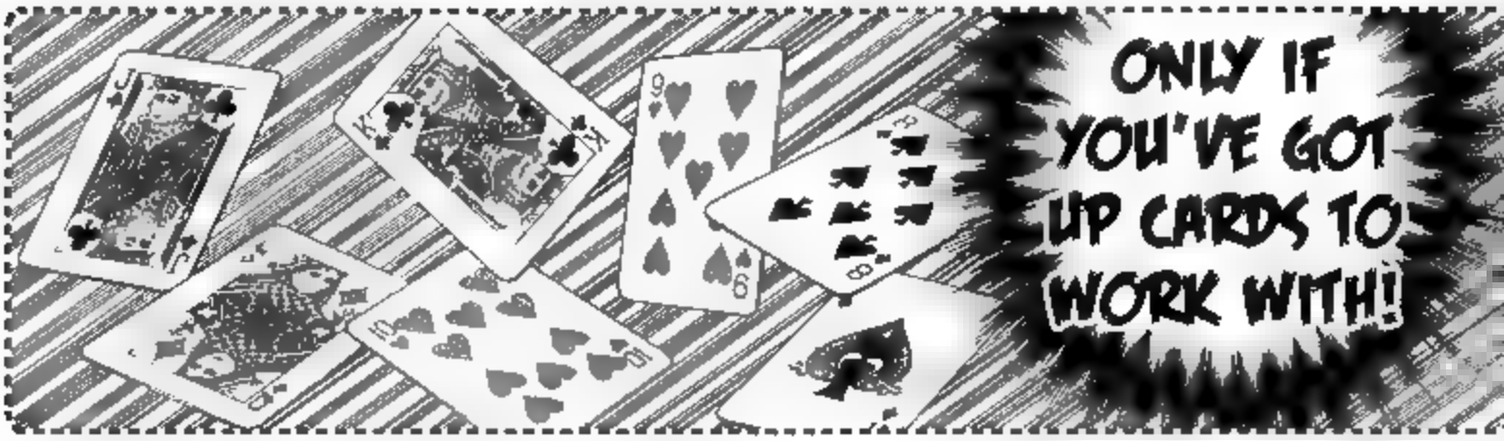
TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

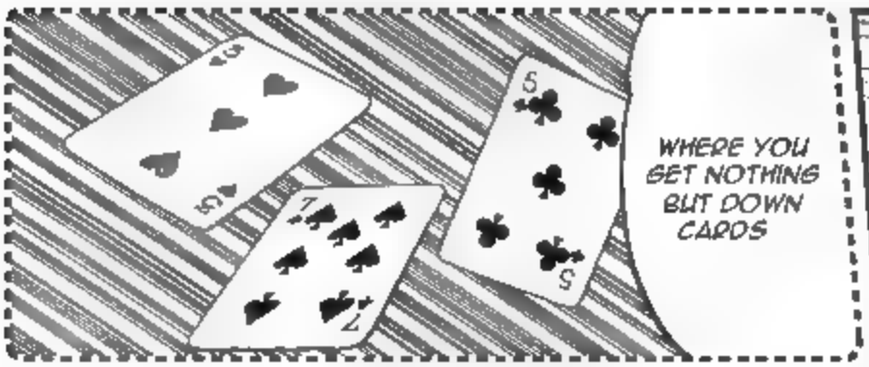
YOU'D SINK!

PHEH-HEH-HEM...
YOUR SHIP WOULD SINK RIGHT OUTTA THE HARBOR!
Kgh!!
CHAPTER-101: FIN...
第101話 終

CHAPTER 102: 第102話 「確認」 CONFIR-MATION

BUT THAT'S.
HOW JUST BEING ABLE TO CHOOSE ONE OF YOUR TWO CARDS TO PLAY WOULD ADD A BUNCH OF STRATEGY OR WHATEVER
KAZUYA WAS TALKING ABOUT
A BIT AGO


ONLY IF YOU'VE GOT UP CARDS TO WORK WITH!


WHERE YOU GET NOTHING BUT DOWN CARDS

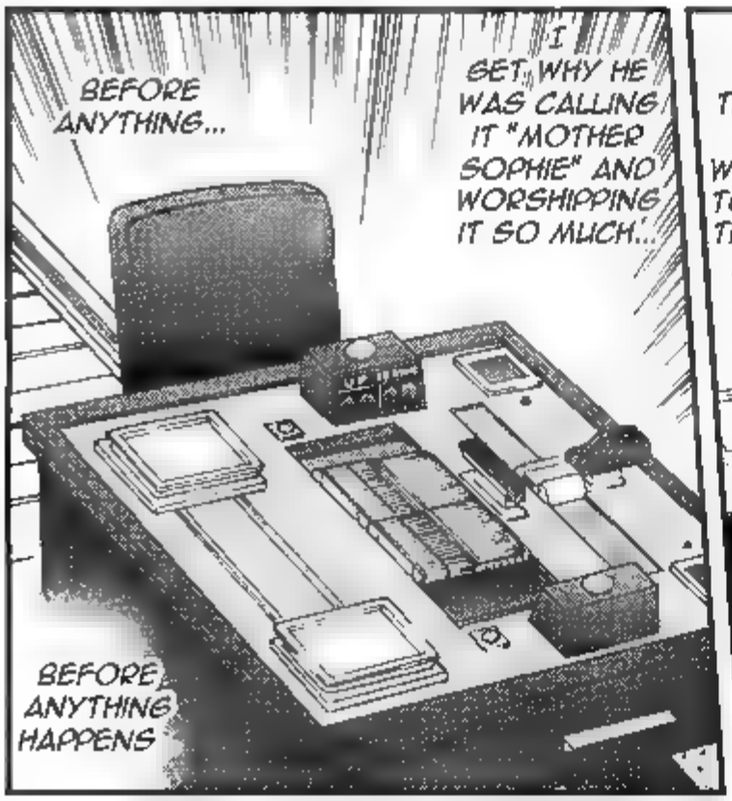
IF THIS KINDA THING HAPPENS
.....

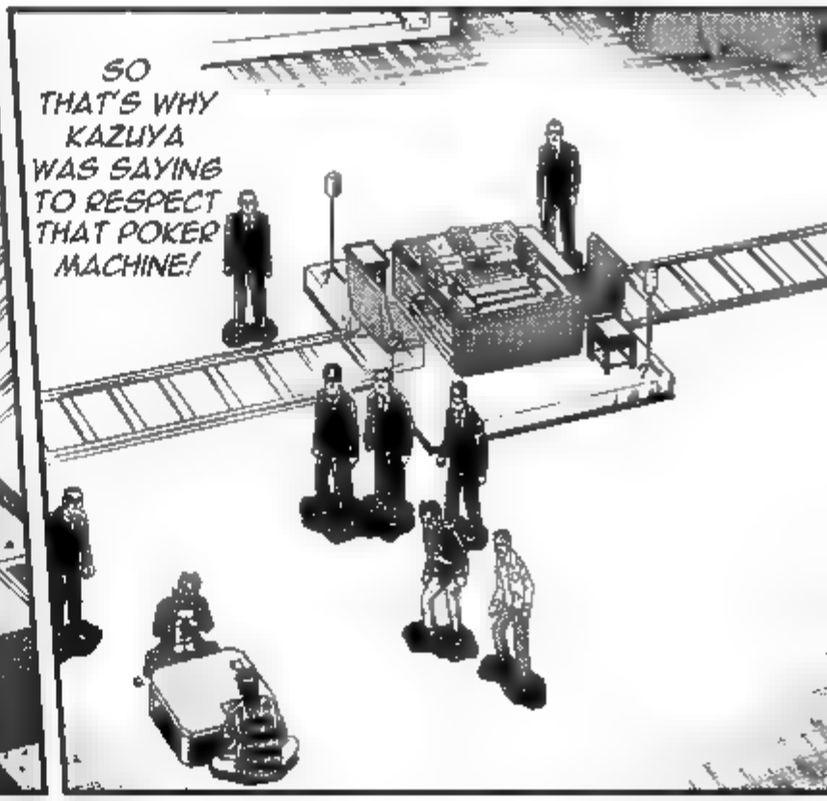
LIKE YOU'VE BEEN INFECTED WITH SOME KINDA DISEASE

UP
DOWN
SO FOR EXA-MPLE
IS TOLD DIRECTLY TO YOUR OPPO NENT'
I MEAN, THE FACT THAT YOU HAVE DOWN-DOWN...
THERE'S NOTHING YOU CAN DO!
WON'T EVEN WORK!
THAT KINDA BLUFF
PUTTING UP A RAISE TO TRY AND GET YOUR OPPONENT TO FOLD

IT'D BE LIKE HAVING YOUR HANDS TIED BEHIND YOUR BACK WHILE SOMEONE BEATS THE SHIT OUTTA YOU!
YOU'D BE LEFT WITH NO OPTIONS!
ゴ

ROUND 1 2 3 4
10
13 14
20
I SEE...


BEFORE ANYTHING...
I GET WHY HE WAS CALLING IT "MOTHER SOPHIE" AND WORSHIPPING IT SO MUCH...
BEFORE ANYTHING HAPPENS


SO THAT'S WHY KAZUYA WAS SAYING TO RESPECT THAT POKER MACHINE!

YOU WON'T BE ABLE TO DO ANY-THING!
IF YOU CAN'T EARN MOTHER SOPHIE'S LOVE...

AND GIVE YOU LOTS OF UP CARDS...
IF SHE DOESN'T LOVE YOU...
ALL YOU CAN DO IS DRY UP AND DIE!
LIKE AN EARTHWORM WITHOUT ANY WATER!
IT'LL BE OVER FROM THE START!
PHEH HEH HEH

ゴゴゴ

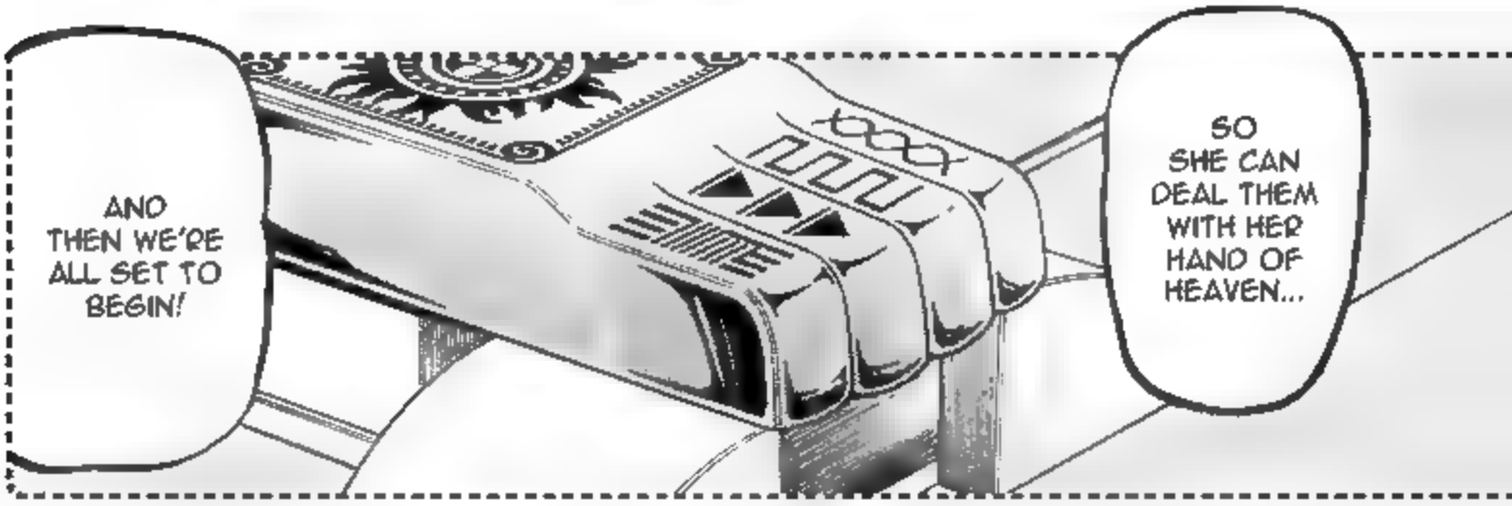
THE EXPLANATION IS COMPLETE

THAT'S IT!
チャッ
チャッ

EH HEH HEH

HERE ARE 3 BRAND-NEW DECKS.
.....
YES SIR!
HEY!
ALL THAT'S LEFT...
THAT'S THE ENTIRE GAME!
THAT'S SERIOUSLY EVERYTHING THERE IS TO KNOW ABOUT ONE POKER!

IS TO TAKE OUT THE JOKERS FROM THESE 3 BRAND-NEW DECKS.
AND SHUFFLE 'EM ALL UP!
THEN, STICK THEM...
INTO MOTHER SOPHIE'S CARD HOLDER


SO SHE CAN DEAL THEM WITH HER HAND OF HEAVEN...
AND THEN WE'RE ALL SET TO BEGIN!

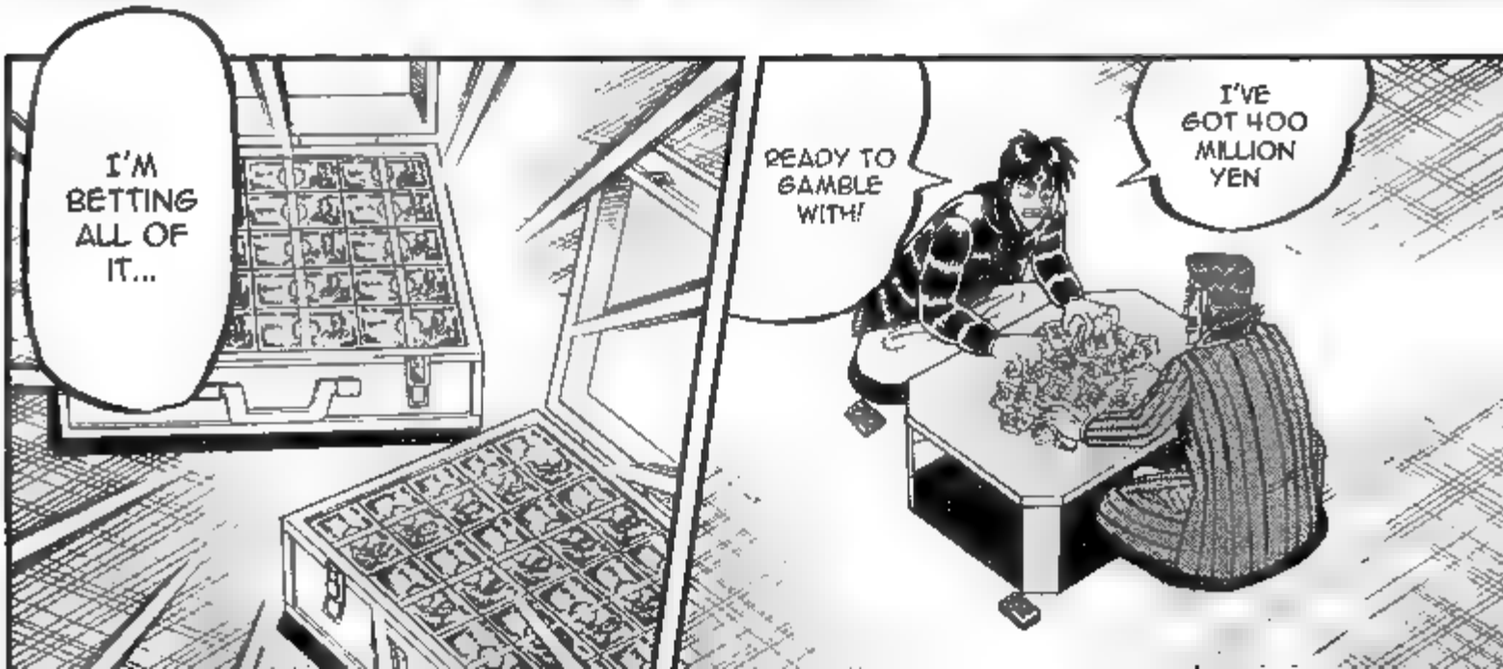
SHUFFLE THE CARDS THAT'LL DECIDE YOUR FATE!

GO ON AND HELP...
KAIJI!

DON'T HOLD BACK!

PHEH HEH HEH
KAIJI-SAN!
.....
KAZU-YA..
YEAH?
YOU'RE FORGETTING SOMETHING!

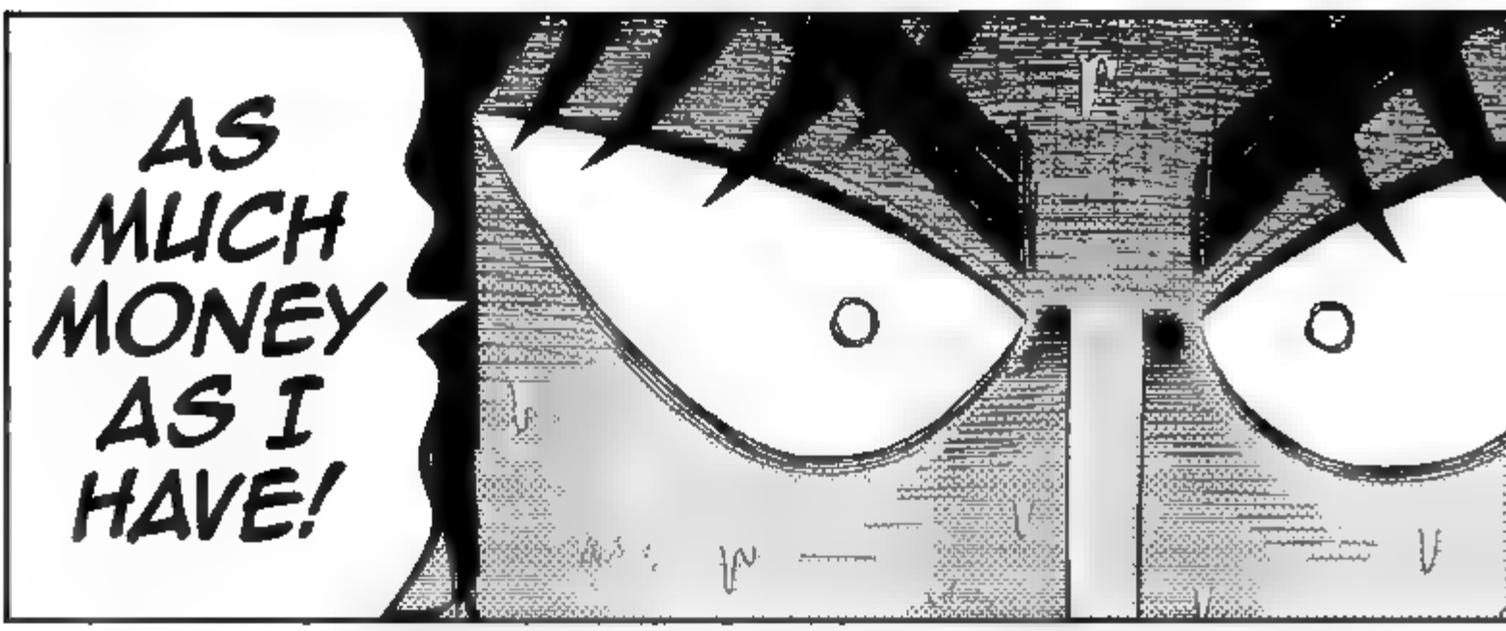
SOME-
THING
IMPOR-
TANT!
YOU'RE
FORGET-
TING...
HUH?


I'M
BETTING
ALL OF
IT...
READY TO
GAMBLE
WITH!
I'VE
GOT 400
MILLION
YEN

SO HOW ABOUT YOU?
HOW MUCH DO YOU HAVE?
PHEH HEH HEH

YOU'VE GOT IT READY, DON'T YOU?
JUST SHOW ME!

I DIDN'T SAY THAT!
WORRIED, ARE WE?
OHHH?


AS MUCH MONEY AS I HAVE!

IF YOU DON'T SHOW IT TO ME, THEN...
I GET IT, I GET IT!

LEMME SEE IT!
PHEH HEH HEH

SIR!
GO AHEAD!
HUH?

THOSE BRIEFCASES EACH HAVE TWENTY 10-MILLION-YEN BUNDLES INSIDE...
ALL TEN OF 'EM!
OPEN 'EM!
HUH?
ALL TO-GETH-ER...
SIR!
AH-!!

IT'S 2 BILLION YEN!!

HUHHHHHH?!
WHAT?
HUH...?!
IT'LL BE UNTIL ONE OF US ..
フラ
WE'LL BE FIGHTING TO OUR LAST BREATHS...
HAS BEEN COM-PLETELY RUINED!
THAT'S OUR STAKES FOR THIS MATCH!
OR I'LL TAKE YOUR 400 MILLION YEN!
WHETHER YOU'LL TAKE MY 2 BILLION YEN...
TO-NIGHT WE'LL SEE...
PHEH HEH HEH

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 031

-"Raise": To put in more chips and force the opposing player to either call or to fold.

-"Fold": To give up on your hand so that you do not lose any more chips than you have already lost.

第102話 終
CHAPTER 102: FIN

第103話「人生」
CHAPTER 103: LIFE

FOR REAL?!
SERI-OUS-LY?
SERI-OUS-LY?
IT'S REAL MONEY!!
PHEH HEH HEH
SERI-OUS-LY?
ARE YOU SURE ABOUT THIS?!

YOU MIGHT LOSE THIS, YOU KNOW!
ALL 2 BILLION YEN!!
EH HEH HEH
SURE I'M SURE! I KNOW THAT MIGHT HAPPEN'
.....
THIS IS CRAZY.
.....

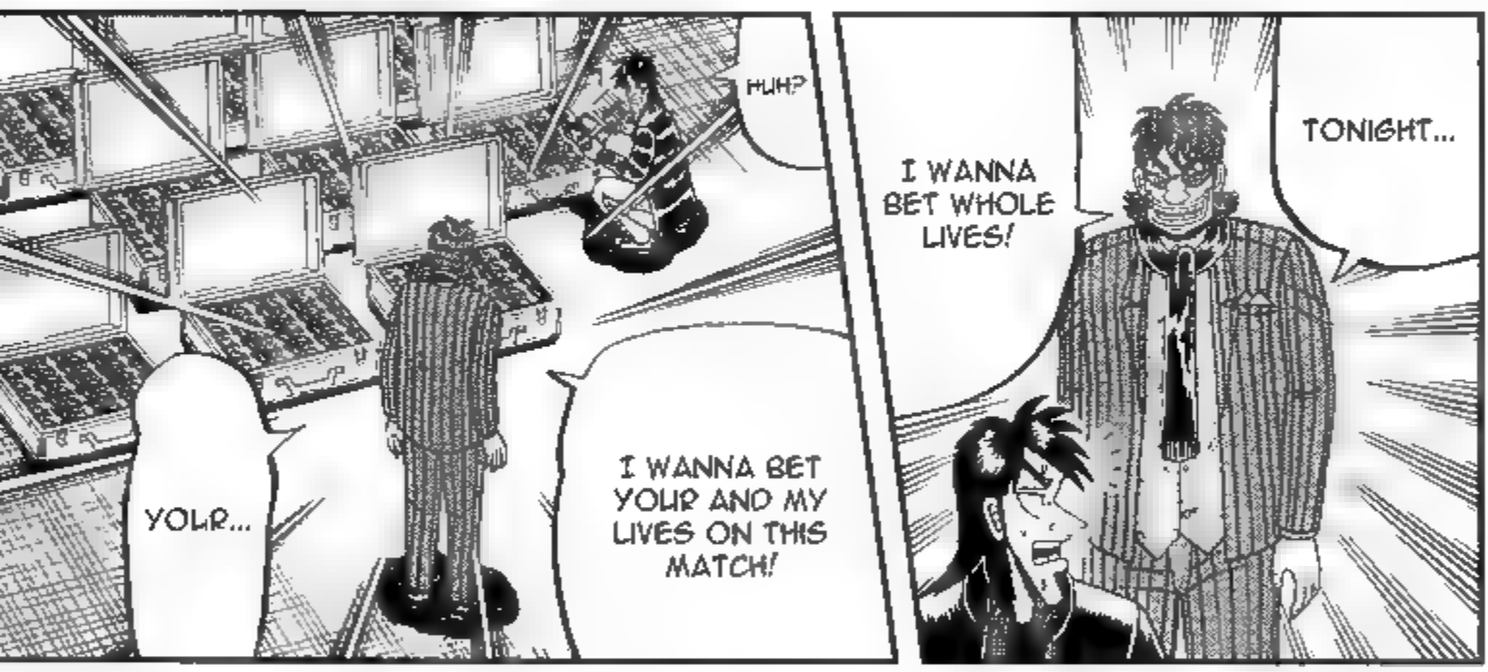
JUST 3 DAYS AGO...
UNIMAGI-NABLE!
IT'S INSANE...
I WAS SOMEONE WHO WAS WORRYING ABOUT EVERY 1000 OR 2000 YEN.

BILLION WITH A B!!
2 Billion
400 Million
AND NOW I'M IN A GAMBLE WITH BILLIONS OF YEN AT STAKE!!

1 MILLION!
HAS TO BE AT LEAST...
THE MINIMUM BET...
IN OTHER WORDS,
A WHOLE BUNDLE...
OR MAYBE A WHOLE STACK...
PHEH HEH HEH
10 MILLION!!

HUH?
SOME EXPLAINING LEFT TO DO
GUESS I'VE STILL GOT...
BUT
. . . . .
THAT 17 STEPS GAME YOU WERE IN. .
AFTER SEEING THAT MAHJONG GAME EARLIER
SHOULD BE SOME-THING LIKE 10 OR 20 MILLION.
THAT THE MINIMUM BET FOR OUR GAME
HONESTLY I WAS THINKING THE SAME THING AT FIRST

YOUR BREATHTAKING, HUGE WIN...
MADE ME CHANGE MY MIND!


TONIGHT...
I WANNA BET WHOLE LIVES!
HUH?
I WANNA BET YOUR AND MY LIVES ON THIS MATCH!
YOUR...

HYPOCRITICAL, IDEALISTIC PRINCIPLES...
AGAINST MY REALISTIC, TRUE ONES!
YOUR LIFE VS. MINE!

WHICH OF OUR LIVES IS STRONGER?
THAT'S THE KINDA BATTLE I WANNA WAGE!
WHICH MEANS
IT WOULDN'T SUIT US...
TO HAVE JUST A STACK OR A BUNDLE!

HUH?
I MEAN.
THAT'S STILL JUST MONEY, RIGHT?
IT'S NOT A LIFE!
I DON'T THINK THAT'S ENOUGH!
SINCE YOU'VE GOT 400 MILLION OF YOUR OWN KAIJI
I RE-CKON

LET'S BET HUMAN LIVES!!
WE SHOULD BET LIVES!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HUH?
I MEAN .
?
?
?

IT'D BE A HUGE BET EACH TIME!!
IF I LOST IT...
EACH BET WOULD BE LIKE BETTING A PIECE OF MY SOUL...
WITH BETS OF 10 OR 20 MILLION...
THAT'D HAPPEN WHETHER YOU WANTED IT TO OR NOT!

WHY NOT?!
I'M TELLIN' YOU, THAT'S NO GOOD!
IT'D BE ENOUGH MONEY TO MAKE ME SICK TO MY STOMACH!
PHEH HEH HEH
THAT'S STILL JUST MONEY!
TO SURPASS THE REALM OF "JUST MONEY"
I WANT
AND INTO LIVES
PHEH HEH HEH
HUH?

TO SAY IT MORE CLEARLY...
A HUMAN BEING'S...
IN OTHER WORDS, HUMAN BEINGS!
I THINK THAT'S WHAT WE SHOULD BE BETTING ON A NIGHT LIKE THIS!
WORTH!

IT'LL BE THESE!
OR WADS OF MONEY OR WHAT EVER
WON'T BE CHIPS...
WHAT WE'LL BE USING TO BET
SO THAT'S WHY
?

HUMANS!
HUH?

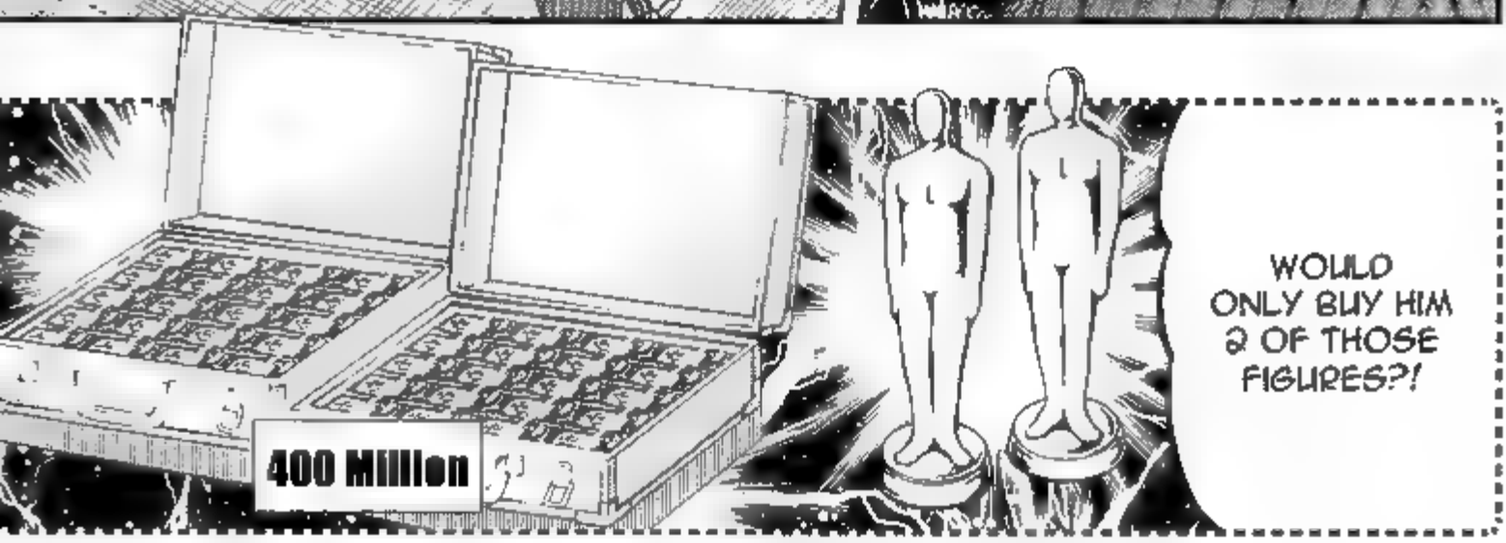
THE MINI-MUM BET..
FOR TONIGHT'S GAMBLE.
?
?
WHAT?
WH..
ごわ

THE LOWEST WAGER YOU CAN MAKE...
WILL BE ONE OF THESE HUMAN FIGURES!
IN OTHER WORDS, ONE "LIFE"!
HUH?
LIFE?
THE LIFE-TIME EARN-INGS
OF AN AVERAGE BUSINESS-MAN
WORKING 9 TO 5 EVERY DAY HIS WHOLE LIFE LONG

LET'S MAKE THAT THE MINIMUM BET FOR TONIGHT!
IS ABOUT 200 MILLION YEN!!
IN OTHER WORDS, ONE OF THESE HUMAN FIGURES IS EQUAL TO THE VALUE OF A HUMAN LIFE...

200 MILLION YEN!!
WHAT?!
IF WE DON'T DO THAT
.....
WE CAN'T REALLY SAY WE'RE BETTING HUMAN LIVES!

THEN WOULDN'T THAT MEAN THAT KAIJI-SAN'S 400 MILLION.
WAIT A MINUTE!!
W...
THAT'S WHAT I THINK, AT LEAST!


400 Million
WOULD ONLY BUY HIM 2 OF THOSE FIGURES?!

THAT MINIMUM BET IS RIDICU-LOUS!!
IF THAT'S TRUE, THEN WITH 2 LOSSES...
THAT'S CRAZY!!

KAIJI-SAN'S 400 MILLION WOULD DISAPPEAR!
400 Million

KAIJI-SAN!
THAT'S JUST TOO TOUGH...
THAT'S RIGHT!
IT'S TOO RIDICU-LOUS!
LET'S NOT MAKE THIS GAMBLE!

HUH?!
NO... WAIT!

TWO OF THOSE FIGURES!
WITH THAT RATE, ALL I COULD BUY-IN FOR WOULD BE 2 LIVES!
IT'S TRUE.
WAIT?!

KAZU-YA'S 2 BILLION YEN, TOO
BUT
I'D BE BACKED INTO A CORNER.
AS SOON AS THE GAME STARTED
WOULD BE JUST 10 LIVES!!

IF .
YES, THAT'S TRUE, BUT .
WELL.
HUH?

UP
DOWN
I BET MY 2 LIVES IN THE FIRST MATCH AND WIN...

I'LL DOUBLE UP TO 8!
AND IN THE NEXT MATCH, IF I PUSH ALL-IN WITH THOSE 4 LIVES...
THEN MY LIVES WILL GO UP TO 4.

KAZUYA WILL HAVE 4, AND I'LL HAVE 8! I'LL HAVE MADE A COMEBACK!
WHICH MEANS, IF I GET 2 STRAIGHT WINS..
HUH?

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 053:

-"Minimum Bet": The lowest possible bet you can make, determined before the match begins. In some kinds of poker (such as Limit Poker), bets can only be made in increments of this number.

Pg. 069:

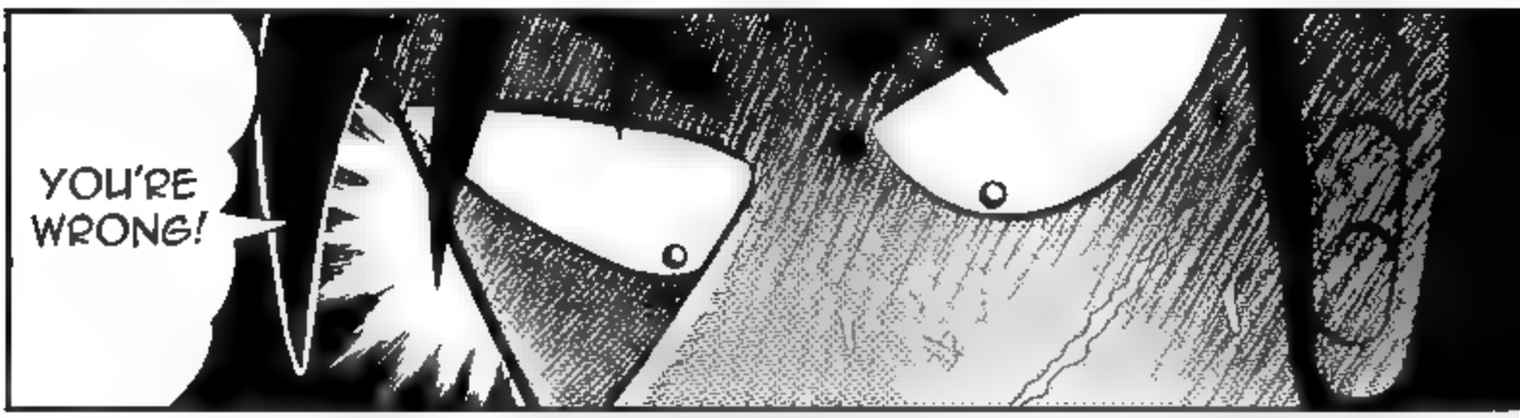
-"All-in": To make a raise with everything you have.

第103話 終 ..... FIN...
CHAPTER 103:

YOU'RE TALKING CRAZY RIGHT NOW!
THAT'S CRAZY!
KAIJI-SAN!
OF... OF COURSE...
2 BILLION WITH 3 STRAIGHT WINS?!

IT'S A GAMBLE WHERE EACH BET IS 200 MILLION...
BUT REALISTI-CALLY IT'S HOPE-LESS!
IT'S TECHNI-CALLY POSSIBLE WITH THE RULES OF THE GAME...

.....
THERE'S NO WAY YOU CAN WIN AGAINST AS MUCH MONEY AS KAZUYA HAS!
AND YOUR OPPONENT HAS 5 TIMES WHAT YOU DO!
400 Million
VS
2 Billion


YOU'RE WRONG!

A GAME WHERE THE MINIMUM BET IS 10 OR 20 MILLION.
GOING WITH BETS LIKE THAT...
IS ONLY IN THE CASE OF NORMAL BETS.
HAVING LOTS OF MONEY BE A BG DEAL.
HUH?
CHAPTER 104:
LUCKY
第104話「強運」

IF YOUR OPPONENT RAISES YOU...
WITH 100 OR 200 MILLION WHEN IT COUNTS...
OF COURSE...
YOU WOULDN'T BE ABLE TO CALL IT!

YOU'D BE CRUSHED BY THAT!
CRUSHED BY THE SHEER AMOUNT OF MONEY YOUR OPPONENT HAS!
I CAN IMAGINE IT IN THAT CASE!

EACH BET IS 200 MILLION!
WITH IT UP THAT HIGH, EVERYTHING CHANGES!
BUT.

FOR ME TO WIN!!
THERE'S NOW A CHANCE...
AHHH...

REALLY IS A BIT OF A PIPE DREAM
WINNING AS MUCH AS I CAN 3 ROUNDS IN A ROW.
..... WELL.
YOU'RE BEING STRANGE, KAIJI-SAN!!
NO, NO, NO, NO, NO!

BUT STI-
PHEH HEH HEH
I WON'T BE ABLE TO DO THAT!
SINCE IF KAZUYA DOESN'T CALL..

IN 3 STRAIGHT GAMES...
IF I WIN 1 LIFE...
EVEN IF IT'S JUST THE MINIMUM BET ..

FOR 7!
AND KAZUYA WILL HAVE LOST 3...
FOR 5!
I'LL HAVE GOTTEN 3 LIVES FROM IT...

SURE.
IF THAT HAPPENS, THERE'LL BE NO TELLING WHO WILL WIN, THEN!
ABOUT EVEN!
IT'LL BE 5 VS 7!

IT'S THE IDEAL!
THAT'S JUST YOU BEING OPTIMISTIC, KAIJI-SAN .
THAT'S STILL JUST THE BEST-CASE SCENARIO!
SURE, THAT'S TRUE, BUT...

.....
Ooo
AND YOU *LOSE* TWICE IN A ROW..
THE REVERSE HAP-PENS..
IF LIKE I SAID BEFORE...

SO YOU SHOULD JUST WALK AWAY WITH THAT AND BE HAPPY!
YOU'VE ALREADY GOT 400 MILLION OF YOUR OWN...
EVEN IF YOU DON'T GO INTO SUCH A CRAZY GAMBLE..
IT'S TOO DANGER-OUS!
YOU'LL GO BROKE, JUST LIKE THAT!
YEAH, YEAH!
CHANG MARIO

ARE YOU TELLING ME TO THROW IT AWAY?!
HUH?
THIS ONCE-IN-A-LIFE-TIME CHANCE.
THIS GOLDEN OPPORTUNITY!
YOU'RE TELLING ME.
LISTEN!
THIS SITUATION..
HUH...?
TO RUN AWAY WITHOUT TAKING IT?!

THIS KIND OF CHANCE...
THIS AMAZING LUCK...
WILL NEVER HAPPEN AGAIN...

WHO'S BEEN TWISTED THROUGH HIS OWN LIFE'S TRAUMA!
KA-ZUYA IS A MAN...
AHH...!
IF I DON'T TAKE IT, HERE AND NOW!!

AND THAT RICH KID..
HE'S A RICH KID WHO CAN'T FEEL LIKE HE'S REALLY ALIVE UNLESS HE DOES THIS!
HE'S HAVING A MATCH WHERE HE WON'T CHEAT A BIT.
WHICH IS WHY...
HAVE YOU EVER HEARD OF ANYTHING LIKE THAT?!
IS BETTING 2 BILLION YEN TONIGHT!
WHAT? YOU SAYIN' I'M DUMB?
PHEH HEH HEH
AHH...!
NO, I'M NOT!
IT'S THE OPPO-SITE!

I RESPECT YOU!
THE TOTAL OPPOSITE!
YOU'RE THE ONLY MAN I'VE EVER MET, AND PROBABLY WILL EVER MEET...
WHO'LL NEVER TRY TO CHANGE THE OUTCOME OF A MATCH, NO MATTER WHAT HAPPENS!

KHAH-HAH-HAH!
K... KAIJI-SAN...

YOU AL-WAYS PLAY FAIR!
THAT'S WHO YOU ARE, KAZUYA!

I UNDER-STAND!
IT'S TRUE, YOU PROBABLY WON'T GET THIS CHANCE AGAIN!
YOU PROBABLY WON'T BUT.
STILL, SAYING IT'S A BIG CHANCE.
AND SAYING THINGS WILL GO WELL FOR YOU IF YOU TAKE IT.
ARE TWO DIFFERENT THINGS!

YOU HAVE NO IDEA...
HOW IT WILL GO, DO YOU?
MORE THAN THAT...

I CAN JUST FEEL IT!
FROM HIS AURA, I SUP-POSE...

I THINK THAT THIS KAZUYA PERSON IS REALLY LUCKY, HIMSELF!

CHANG

COM-
PARED
TO HIM,
I'M LOWER
THAN DIRT.
IF NOT,
HE WOULDN'T
BE BORN AS
THE SON OF
THE RICH
CHAIRMAN
HYOUDOU.
IT'S LIKE
HEAVEN
AND HELL.
OF
COURSE
KAZUYA'S
LUCKY!
THAT
GOES
WITHOUT
SAYING.

BUT!

THE 71
MILLION I
USED TO
SAVE YOU
GUYS...
HUH?

TODAY
ONLY,
IT'S DIF-
FERENT!

IN ABOUT 3 OR 4 HOURS..
IS WHAT I WON...
THAT ROUGH-LY 470 MILLION YEN...
AND THE 400 MILLION AND A LITTLE EXTRA I'VE GOT ON HAND...
BUT BEFORE THAT GAMBLE STARTED..
ALL I HAD TO MY NAME...

WAS JUST 3 MILLION!

I TOOK A DO-OR-DIE, LUCK-BASED GAMBLE..
IN A GAME CALLED "MINE-FIELD MAH-JONG"
WHAT?!
AND WON OUT BIG TIME!
I DIDN'T JUST WIN...
I WAS ABLE TO DO SOMETHING INCREDIBLE!

I DREW THE GAME OVER AND OVER TO RACK UP THE BET SKY-HIGH...
AND THEN AT THE END, I GOT AN EVEN BIGGER LUCKY BREAK...
TO WIN 468 MILLION YEN!!

YOU GET IT?
HAHH...

YOU GET IT?!

TODAY, MY LUCK'S AT ITS PEAK!
THE ABSO-LUTE MAX! THE MEGA-MAX!!
IT'S AT THE MAX! THE MAX!

K... KAIJI-SAN!
I'M THE LUCK-IEST I'LL EVER BE!!

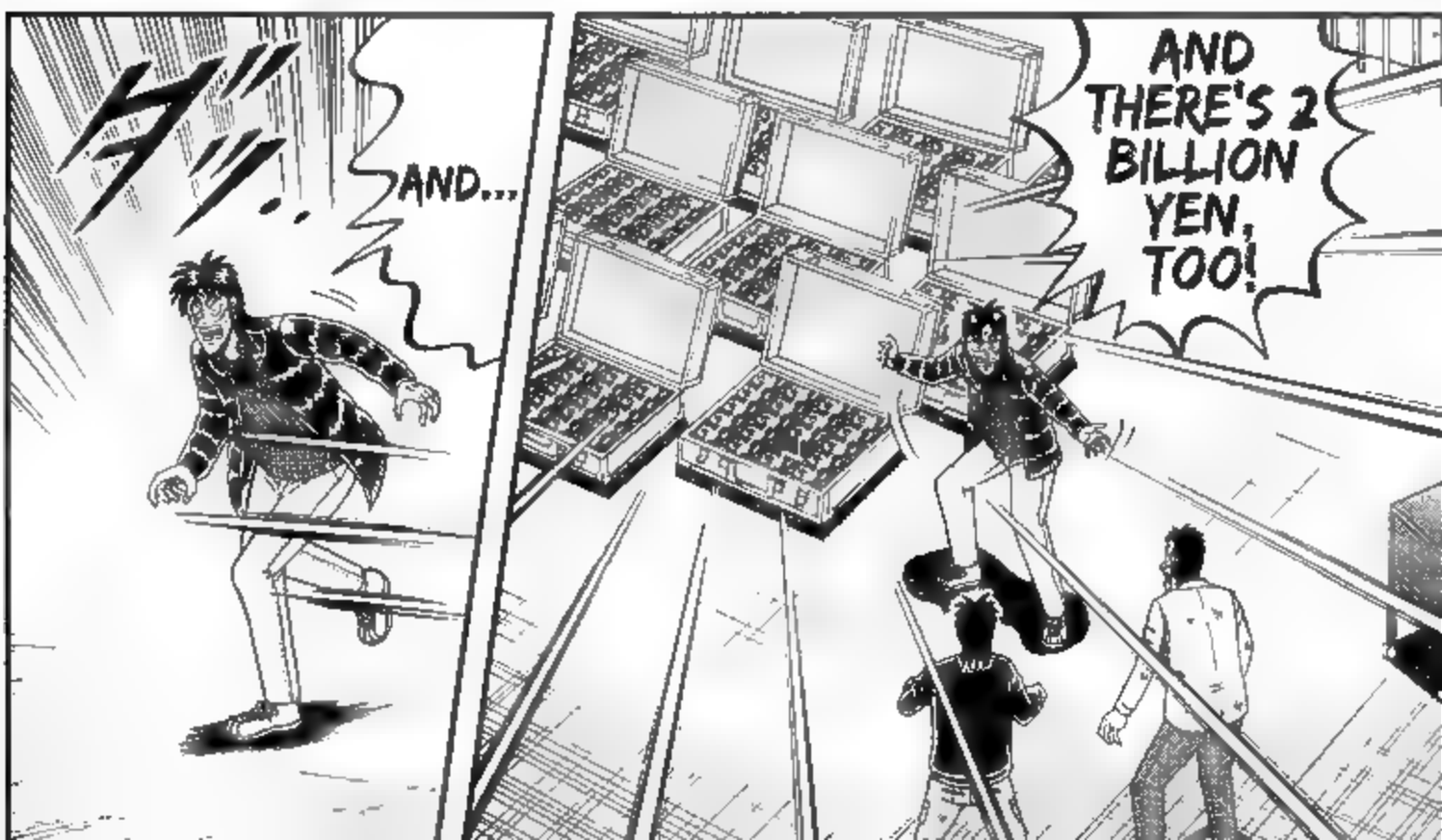
LISTEN.
S... SURE, THAT'S LUCKY, BUT...

GAM-BLING...

IS ALL ABOUT...
BETTING BIG WHEN THERE'S A BIAS!
AND TODAY, THERE'S A HUGE BIAS IN MY FAVOR!
IN MY CRUEL, STINGY...

FOR ONE DAY ONLY...
UNENDING CLOUDY WEATHER OF MY LIFE...
AHH
I'VE BEEN BLESSED TODAY!!
TODAY'S MY LUCKY DAY!
A CHA-NCE AT FOR-TUNE!
THE HEAVENS HAVE GIVEN ME...
WOULD EVER REJECT IT?!
WHO...
BUT...

THIS IS ALL BE-CAUSE I'M BLE-SSED!
I MEAN, JUST LOOK AT THIS!
KAJI-SAN!
NO, NO, NO, NO, NO!!
KAZUYA'S HERE...


AND...
AND THERE'S 2 BILLION YEN, TOO!

EVERYTHING'S ALL PREPARED JUST FOR ME!
LOOK AT THIS!
IF THIS...
AH...
ISN'T A SIGN FROM THE HEAVENS, WHAT IS?!

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 073:

-"Raise": To put in money (or "lives" in this game) to force your opponent to either call or fold (give up on their hand).

-"Call": To match your opponent's raise with an equal amount of money (lives) of your own.

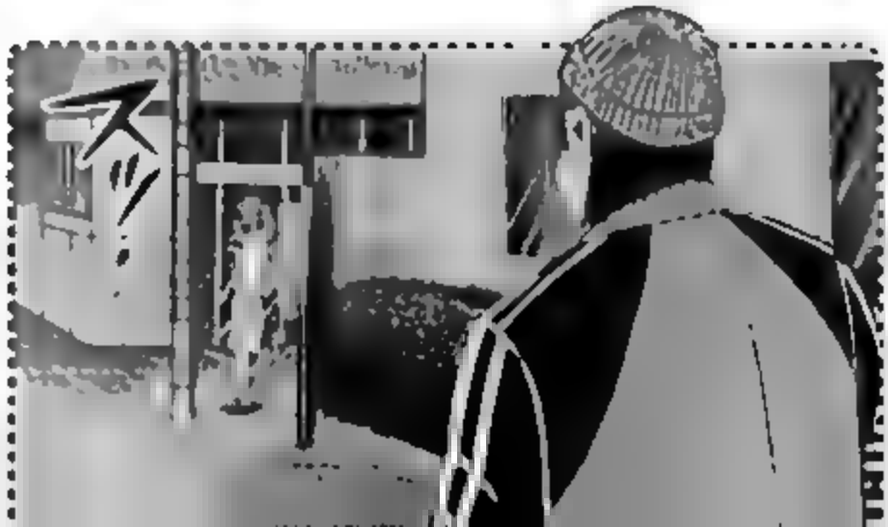
I'VE GOTTA DO IT!!
WITH ALL THESE CONDITIONS LINED UP FOR ME...
I'VE JUST GOTTA DO IT!!

HAH-HH...!
CHAPTER 104: FIN...
第104話 終

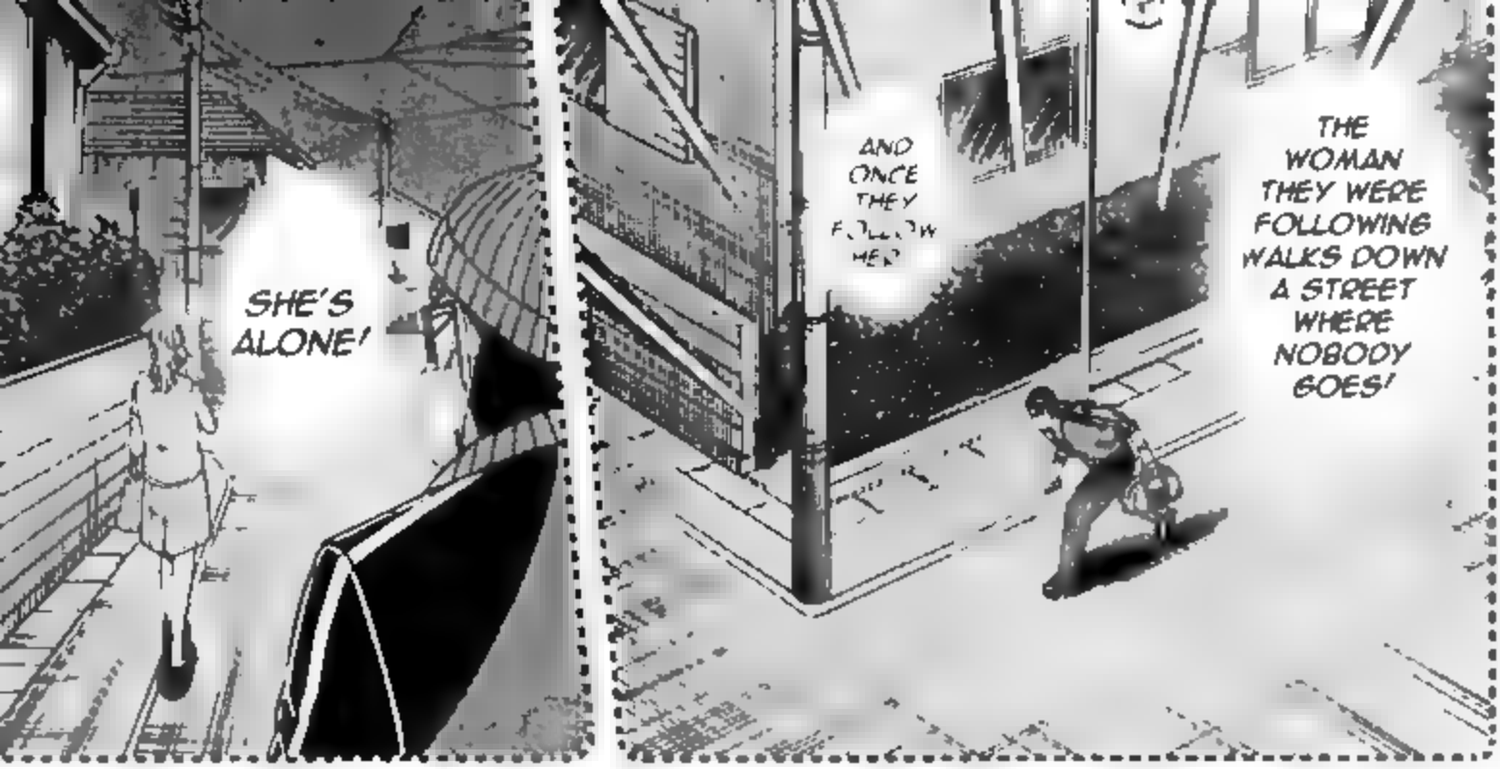
AH...

I'VE JUST...
WITH ALL THIS LINED UP JUST FOR ME...
GOTTA DO IT!!
CHAPTER 105: SICK
第105話「病気」
AHHH..!
I'VE GOTTA!
I'VE GOT-TA!
I'VE GOTTA DO IT!!
KAJI-SAN. THAT'S

THAT'S JUST LIKE HOW A CRIMINAL THINKS!



THEY'RE PLANNING ON DOING A MUGGING


SHE'S ALONE!
AND ONCE THEY FOLLOW HER
THE WOMAN THEY WERE FOLLOWING WALKS DOWN A STREET WHERE NOBODY GOES!

IT'S LIKE SOMEONE'S FOLLOWING HIM
THAT WERE STILL OUT THAT LATE ARE GONE, LEAVING HER ALL ALONE!
EVEN THE FEW PEOPLE STILL

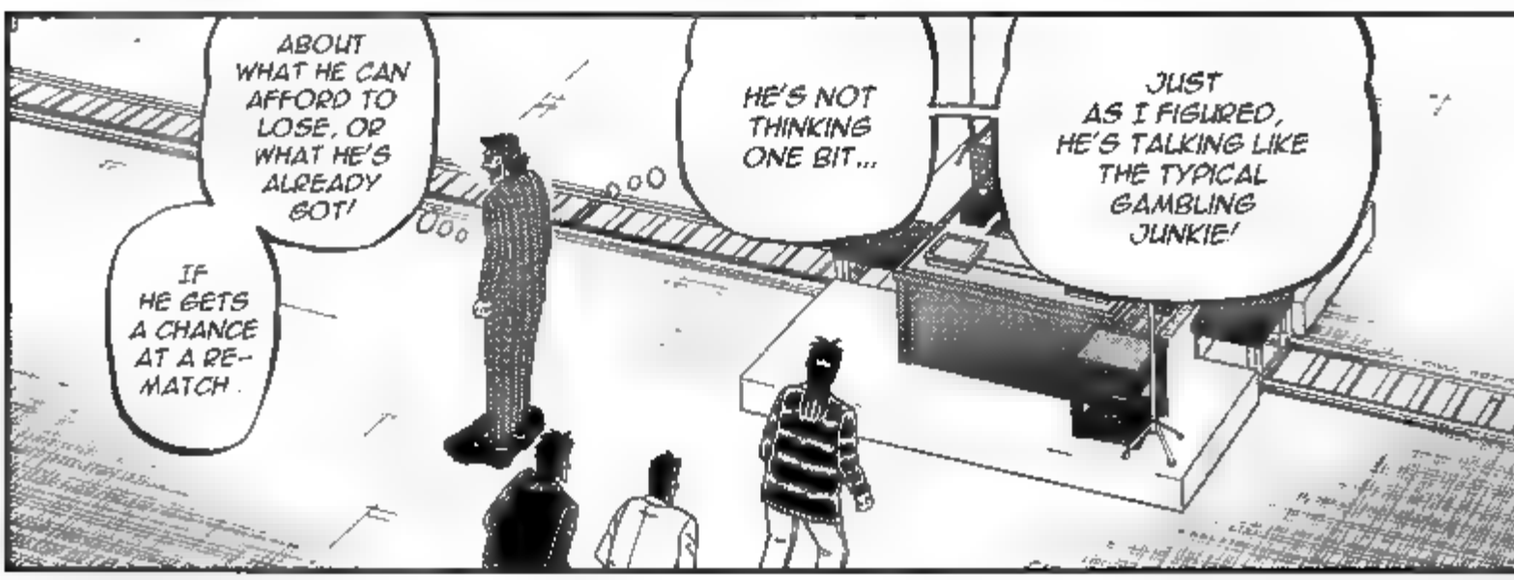
A SIGN FROM THE HEAVENS!
TO GO FOR IT!
WITH ALL THIS LINED UP JUST FOR ME...

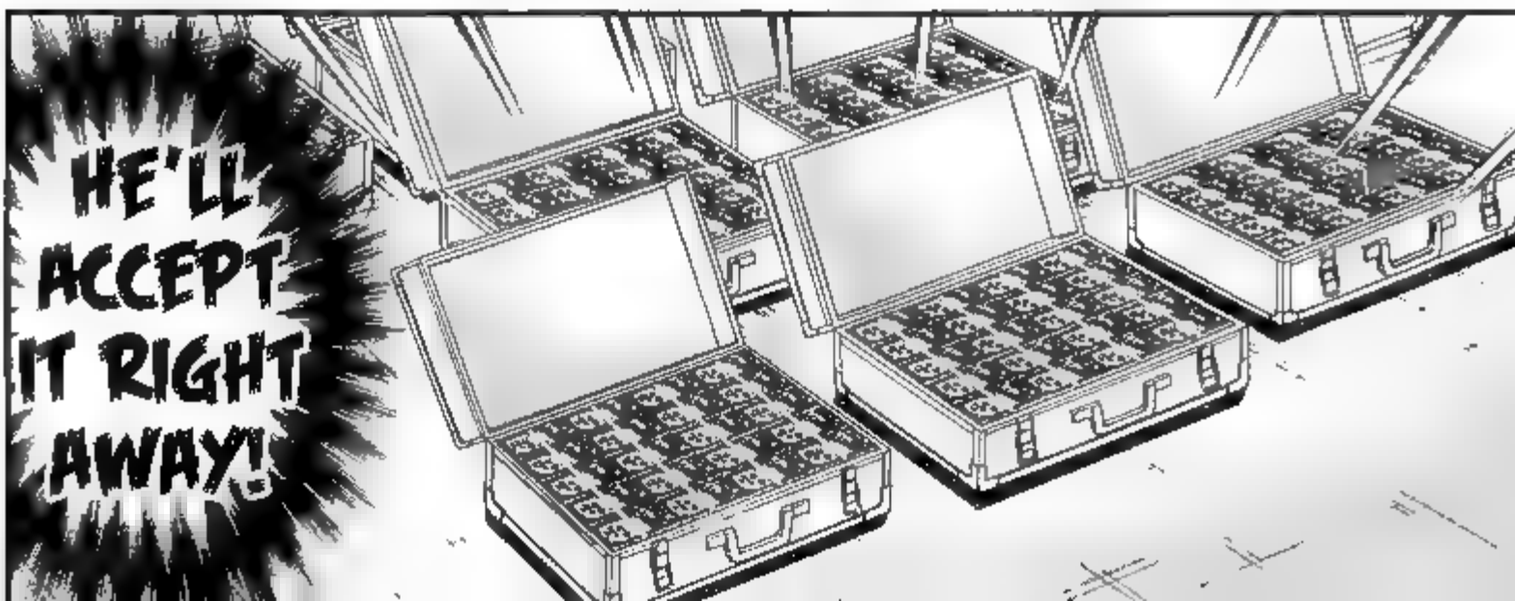
I'VE JUST...
GOTTA DO IT!

RIGHT NOW, KAIJI-SAN
IT'D BE POINT-LESS TO SAY IT THOUGH

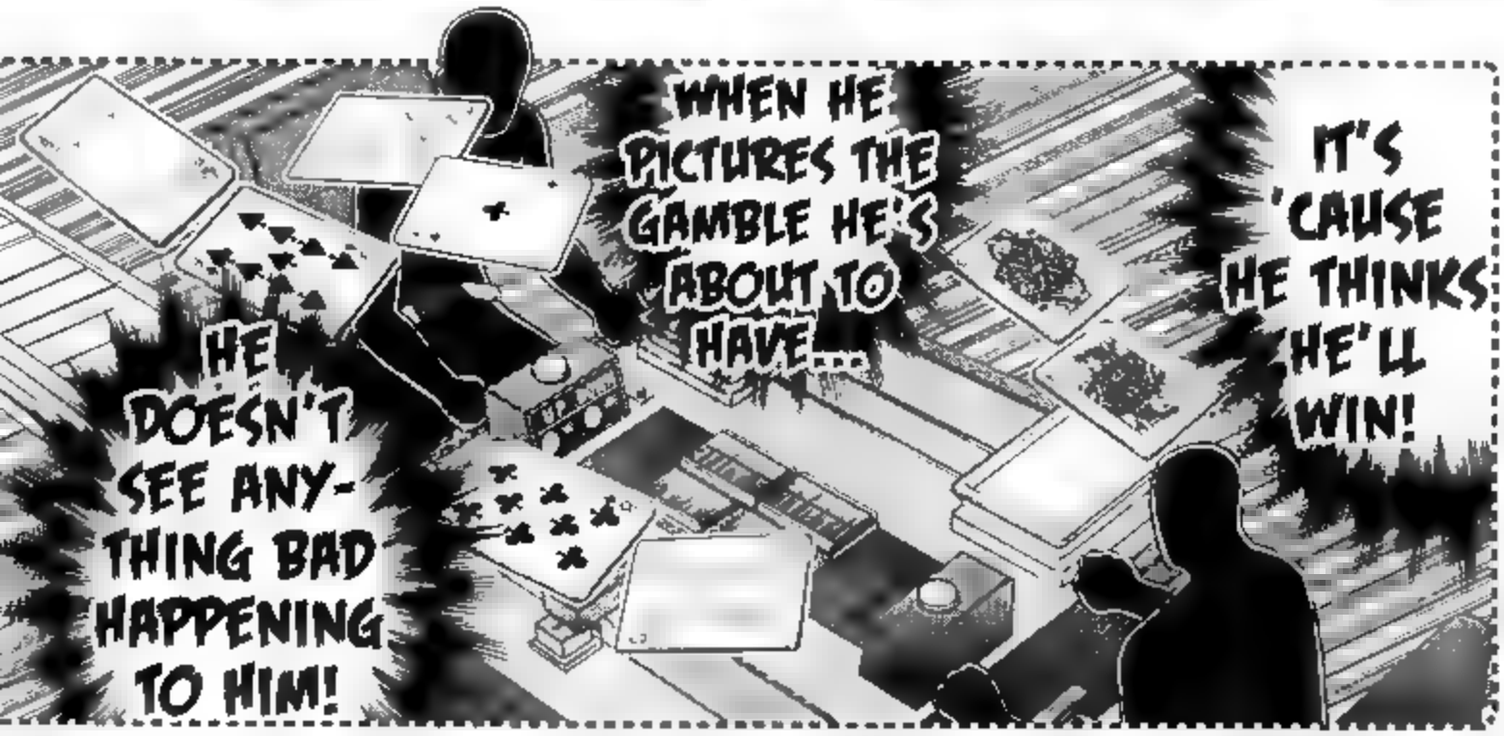
I'M GONNA WIN!
ROUND
HE'S TOO WORKED UP NOW TO REASON WITH!
IS IN A STRANGE STATE OF MIND!
KA-ZUYA!
SORRY, BUT...
I'M GONNA WIN TODAY!!

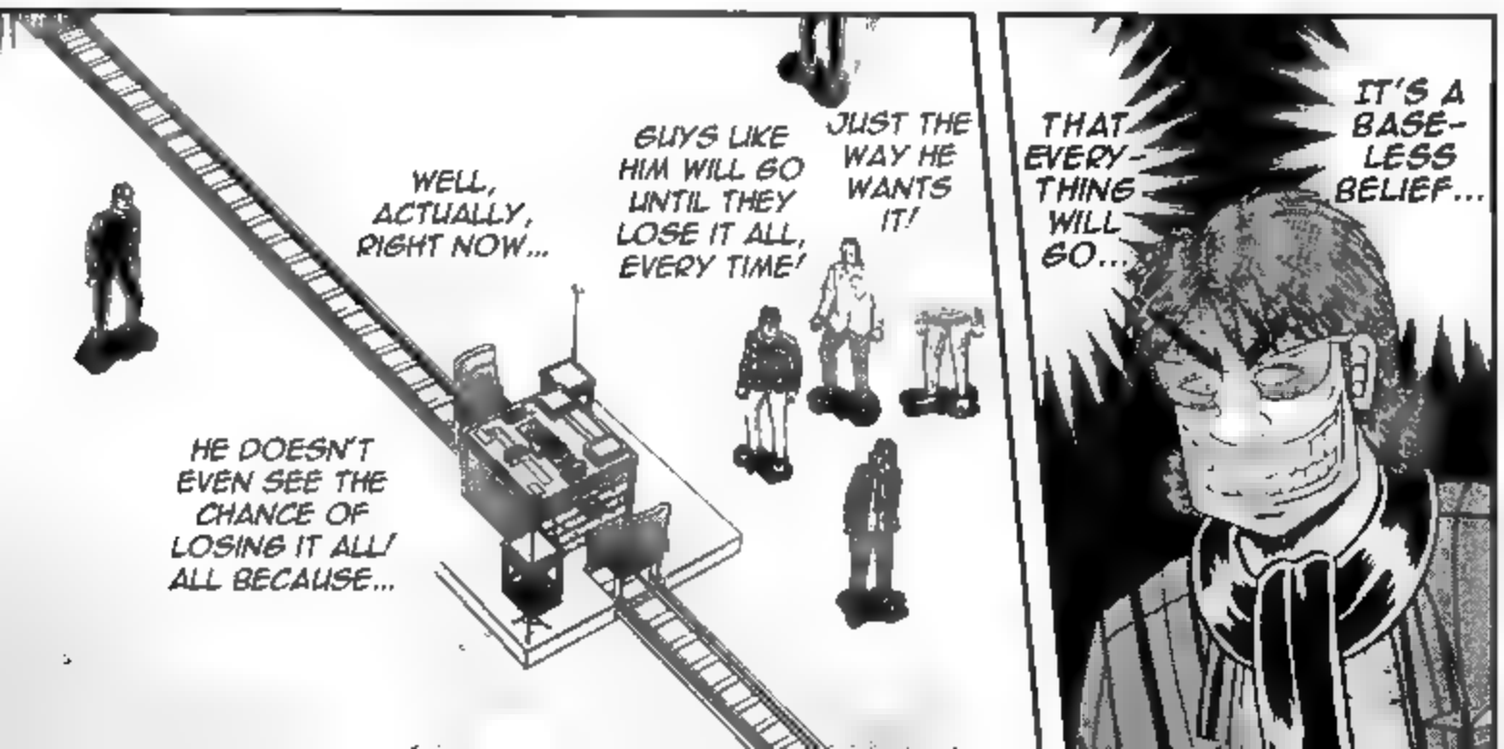
KHAH HAH HAH!
WE'LL SEE ABOUT THAT.
PHEH HEH HEH
DUMB-ASS!


ABOUT WHAT HE CAN AFFORD TO LOSE, OR WHAT HE'S ALREADY GOT!
IF HE GETS A CHANCE AT A RE-MATCH.
HE'S NOT THINKING ONE BIT...
JUST AS I FIGURED, HE'S TALKING LIKE THE TYPICAL GAMBLING JUNKIE!


HE'LL ACCEPT IT RIGHT AWAY!

CAN HE DO SOMETHING LIKE THAT?
AND WHY
WITHOUT SO MUCH AS A SECOND THOUGHT!


HE DOESN'T SEE ANY-THING BAD HAPPENING TO HIM!
WHEN HE PICTURES THE GAMBLE HE'S ABOUT TO HAVE...
IT'S 'CAUSE HE THINKS HE'LL WIN!


WELL, ACTUALLY, RIGHT NOW...
GUYS LIKE HIM WILL GO UNTIL THEY LOSE IT ALL, EVERY TIME!
JUST THE WAY HE WANTS IT!
HE DOESN'T EVEN SEE THE CHANCE OF LOSING IT ALL/ ALL BECAUSE...
THAT EVERY-THING WILL GO...
IT'S A BASE-LESS BELIEF...

HE'S SICK!
KA-ZUYA

I JUST WANNA MAKE SURE, ONE MORE TIME!

I'M GONNA TAKE IT!
IF I WIN, I'M SERIOUSLY TAKING...

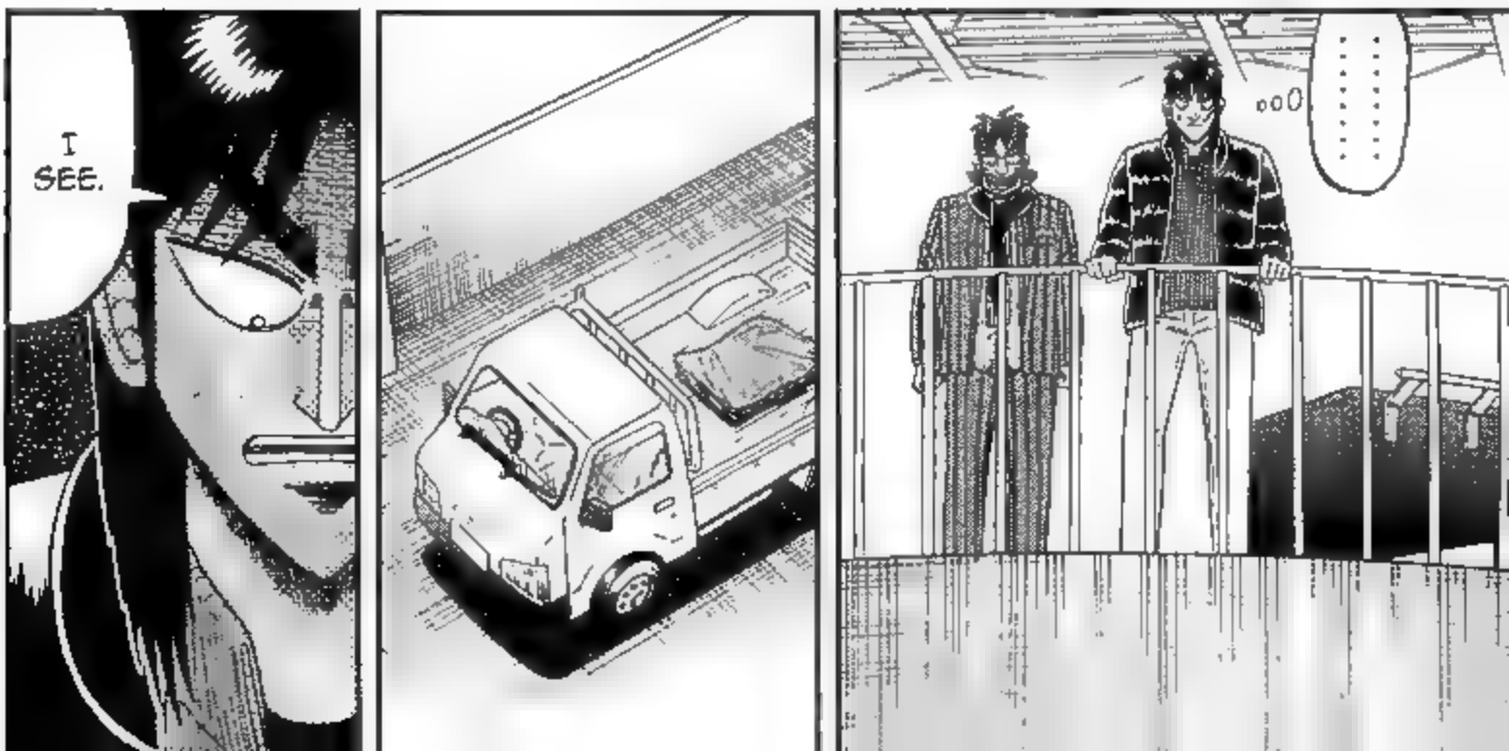
THIS 2 BILLION YEN!!

PHEH HEH HEH
I WON'T LET YOU OFF THE HOOK!
YEAH, OF COURSE!

?
COME OVER HERE FOR A SEC.
THIS HERE REMOTE IS THE GARAGE DOOR OPENER FOR THE ONE DOWN-STAIRS
AND THIS.
開
閉

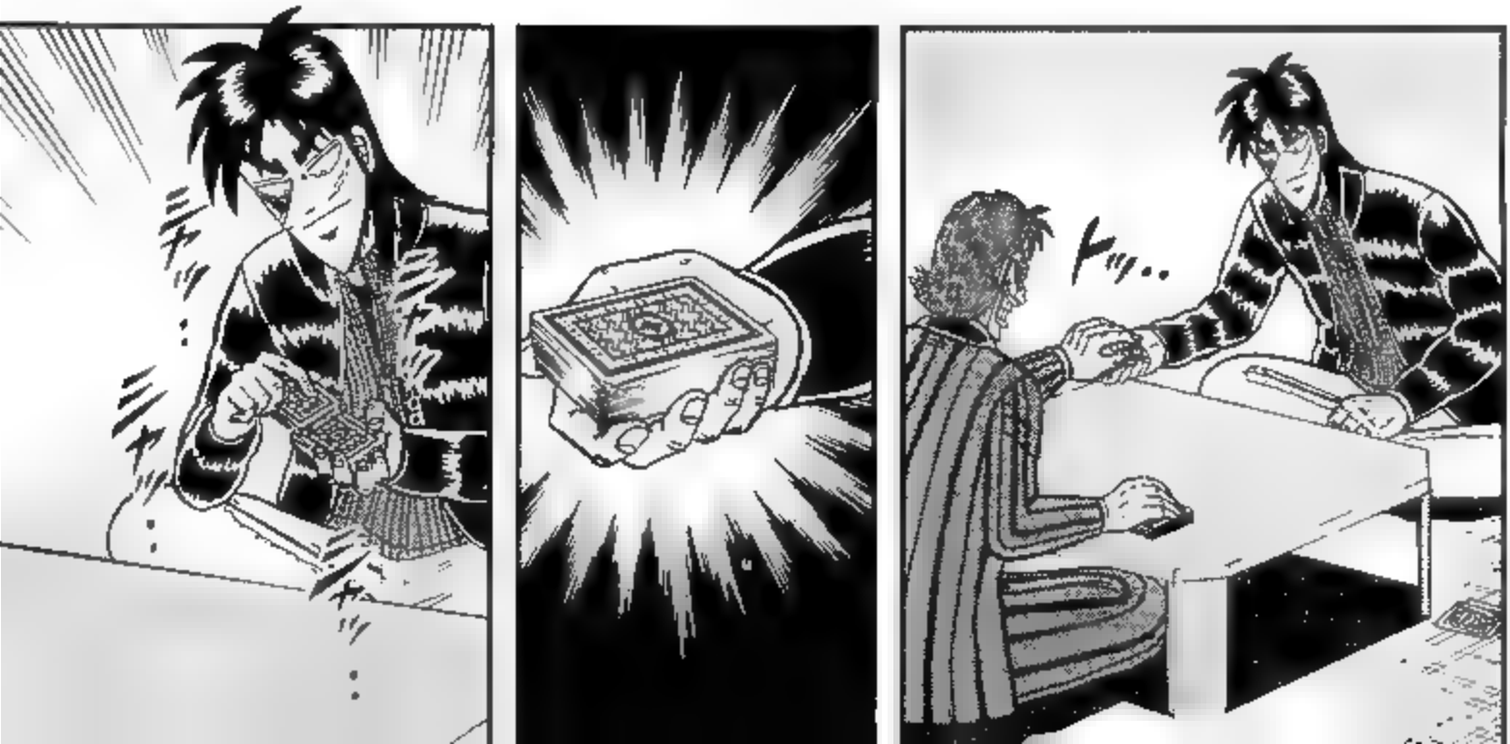
IS THE KEY TO YOUR CAR
LOOK DOWN THERE!

YOU CAN SEE THE TRUCK THERE, RIGHT?
YOU CAN PILE THE 2 BILLION IN THERE AND DRIVE ON HOME!

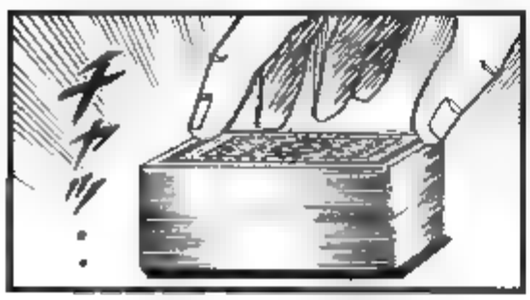

I SEE.
.....

IF WE'RE ALL CLEAR
YOU SURE THOUGHT OF EVERYTHING, DIDN'T YOU
THANKS FOR THAT
THEN COME ON BACK!
ドガ…

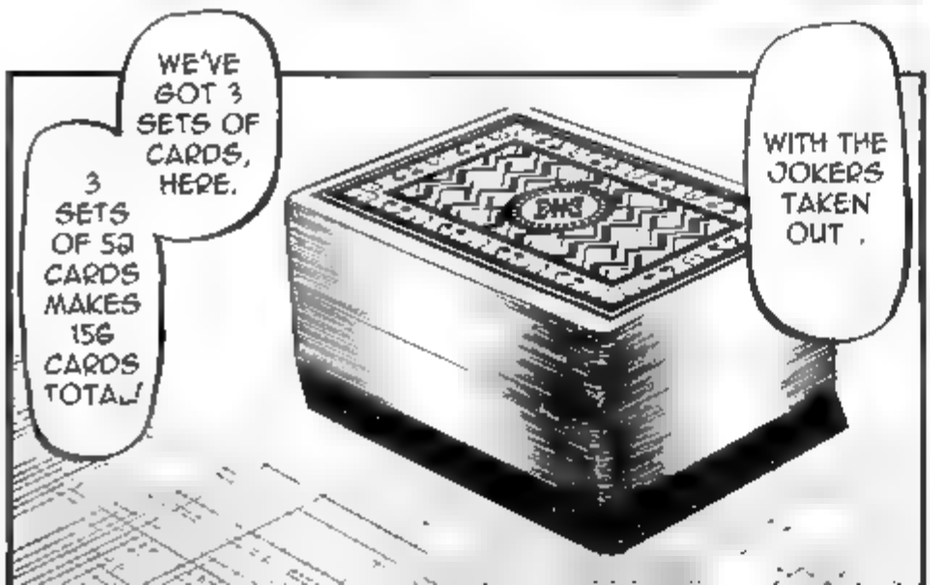
YOU DO THIS HALF
LET'S FINISH SHUF-FLING!


ドッ…

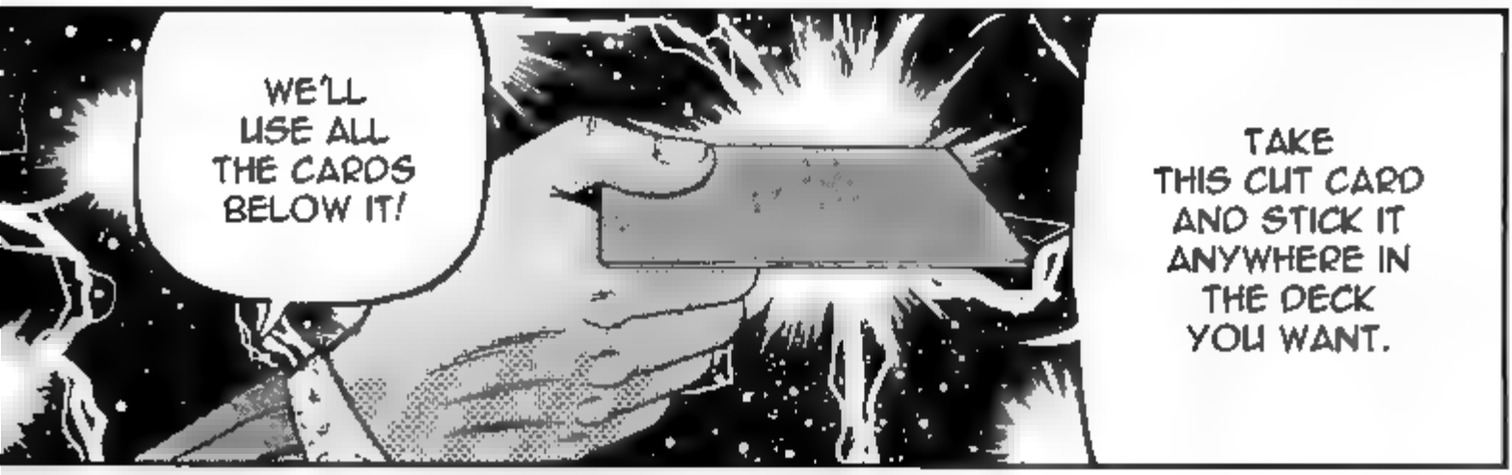
EH-
HEH...

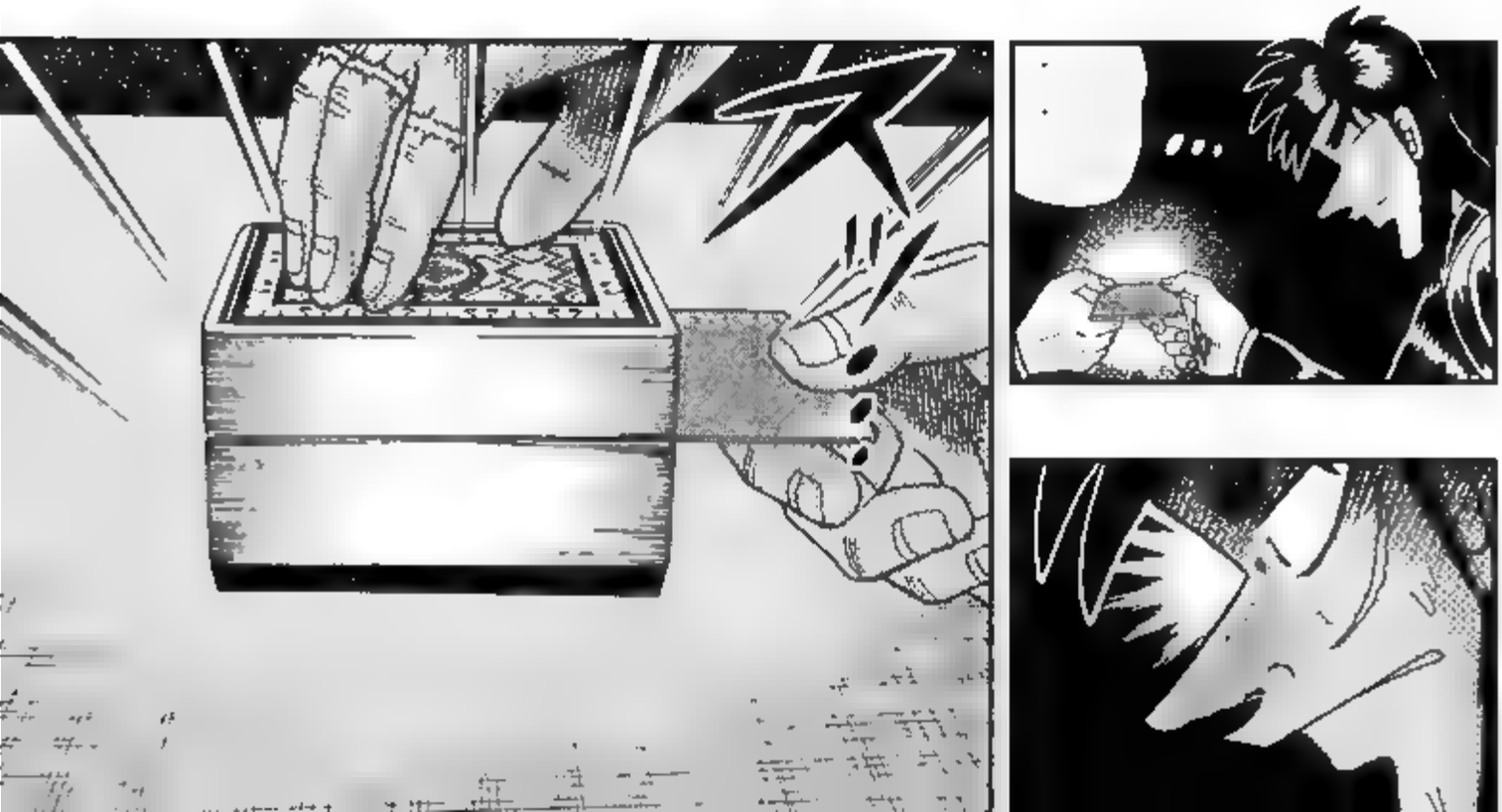


WHEN YOU'RE DONE, STACK IT ON TOP


WE'VE GOT 3 SETS OF CARDS, HERE.
3 SETS OF 52 CARDS MAKES 156 CARDS TOTAL!
WITH THE JOKERS TAKEN OUT.

K A
NOW
THERE!
ONE MORE CUT!
I'LL JUST GIVE THIS..

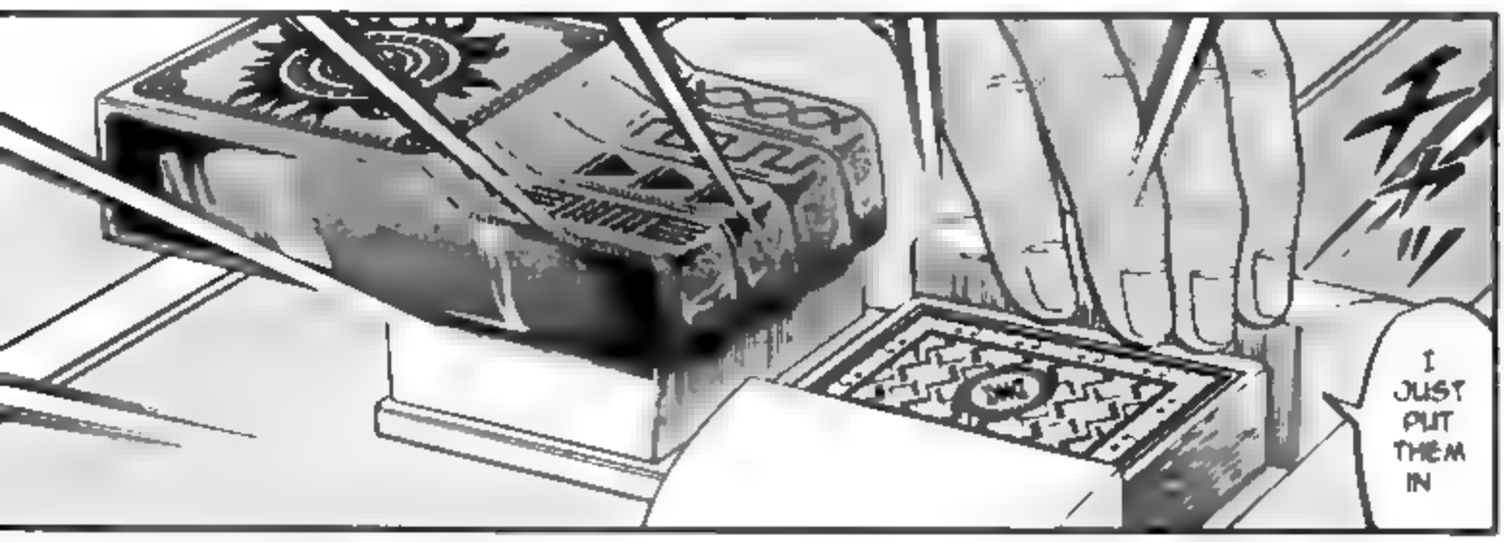

WE'LL USE ALL THE CARDS BELOW IT!
TAKE THIS CUT CARD AND STICK IT ANYWHERE IN THE DECK YOU WANT.

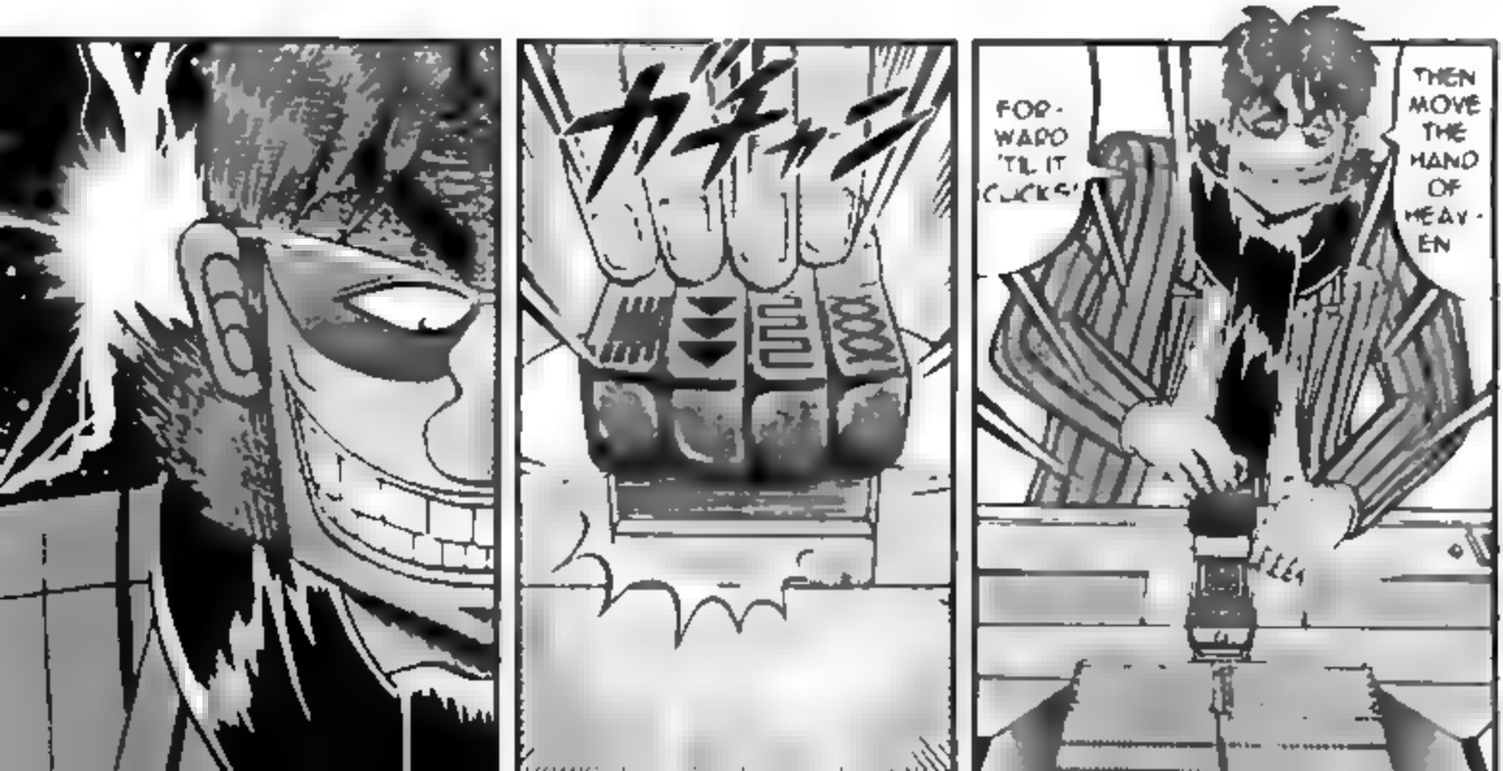

...

YES SIR!
GET RID OF THE ONES ON TOP
OKAY!
NOW

AND SET THEM UP...
WE'LL TAKE THESE CARDS HERE
IN MOTHER SOPHIE'S HAND OF HEAVEN!

IT'S SIMPLE

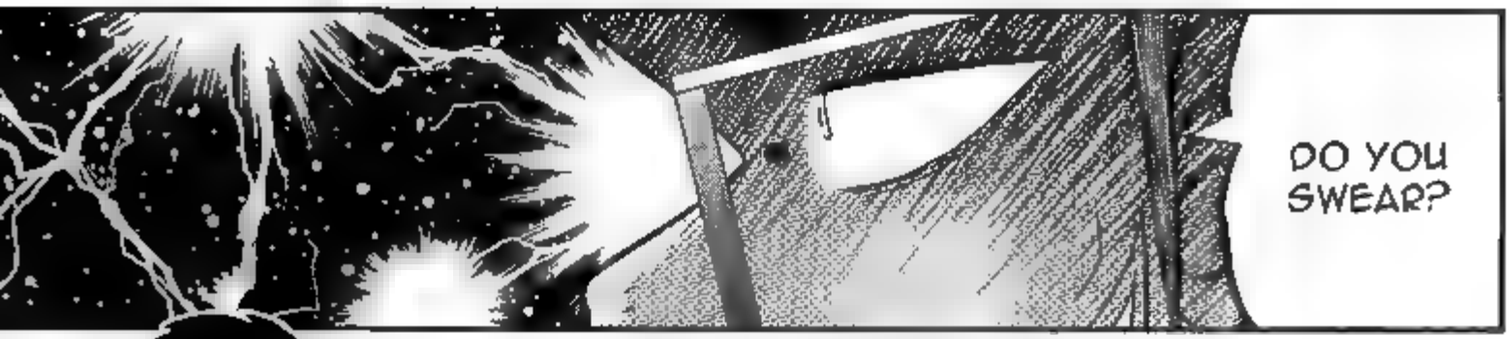

I JUST PUT THEM IN


カチャン
FOR-WARD 'TIL IT CLICKS
THEN MOVE THE HAND OF HEAV-EN

ALL SET!
ONCE THE MATCH STARTS..
THE HAND OF HEAVEN WILL AUTOMA- CALLY
DEAL OUT THE CARDS ONE AT A TIME!
PHEH HEH HEH

YOUR FATE'S BEEN DECIDED RIGHT HERE AND NOW!
WHAT CARDS ARE GONNA BE CO- MING
HAS ALL BEEN SET UP BY MOTHER SOPHIE!
NOW, KAIJI BEFORE WE GET STARTE

HUH?
THERE'S ONE THING I WANNA CONFIRM.


DO YOU SWEAR?

YOU'LL USE WITHOUT COM-PLAINT!
ARE THE CARDS THAT'LL DECIDE YOUR FATE...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
.....WHAT?

SWEAR WHAT?
SWEAR THAT WHATEVER CARDS MOTHER SOPHIE DECIDES ..

WE-LL.
PHEH HEH HEH...
THERE'S NO POINT IN ASKING!
THAT'S OBVIOUS, ISN'T IT?!
YEAH, YOU RE RIGHT
THAT IS TRUE, BUT.
S.NCE WE'RE DEALING WITH A MINIMUM BET OF 200 MILLION HERE..

I WON'T!
SHIT LIKE "THIS IS RIGGED" OR "YOU'RE CHEATING" OR WHATEVER!
IF YOU GET BAD CARDS...
I DON'T WANNA HEAR YOU SAY..

OKAY!
PHEH HEH HEH
I'D NEVER!
SIR!
BRING 'EM OVER!
EH HEH
NOW, THEN
EH HEH HEH

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

(none this chapter)

CHAPTER 105: FIN...
第105話 終

第106話「着席」
CHAPTER 106: SEATING

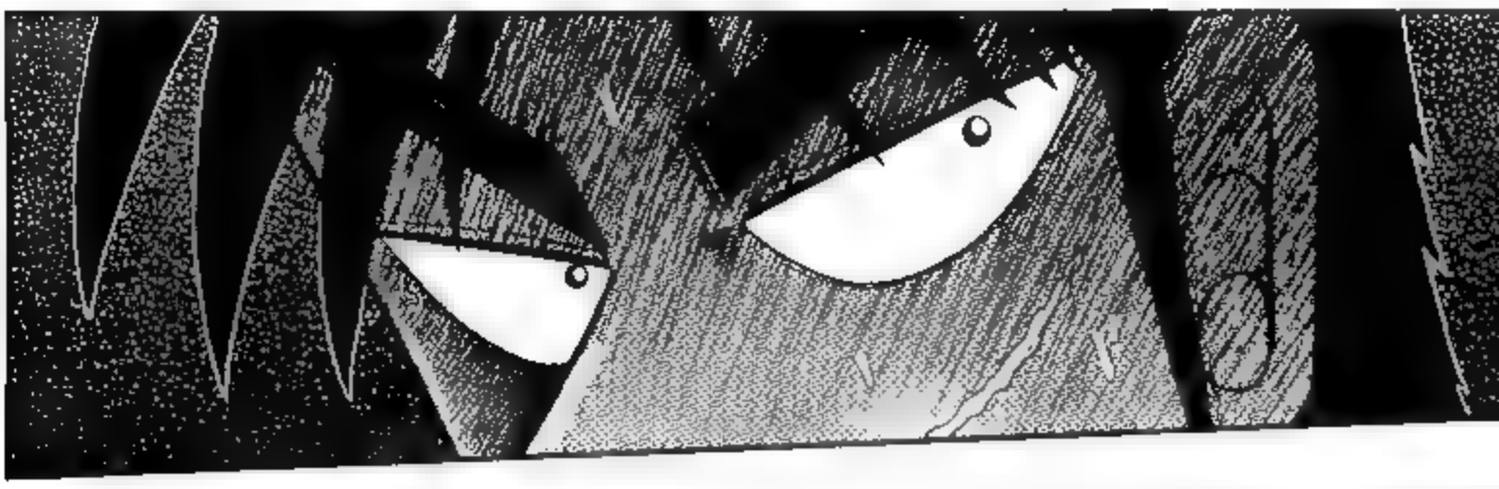
A gamble...
Where each bet is worth the lifetime earnings of a businessman...
PHEH HEH...
200 Million Yen!
EH HEH HEH...
Even to someone like Kazuya...

This is a reckless gamble!
A night of insanity!
GO AHEAD AND PICK!

I'LL GO WITH THIS ONE
THAT OKAY?

PICK WHICH SEAT YOU WANNA SIT IN!
LEFT OR RIGHT

Ooo
NO NEED TO ASK ME!
SURE, GO RIGHT AHEAD!
PHEH HEH HEH
UP
7 8 9 10 J Q K A



I'LL SIT HERE INSTEAD!
NEVER MIND!

DO YOU?
YOU DON'T MIND IF I SIT HERE EITHER...

HELL...
EITHER ONE'S SERIOUSLY FINE BY ME!
'COURSE NOT.

PHEH HEH HEH

YOU CAN CHANGE YOUR MIND AGAIN FOR ALL I CARE!
UP DOWN

IT'S FINE!

EH HEH HEH

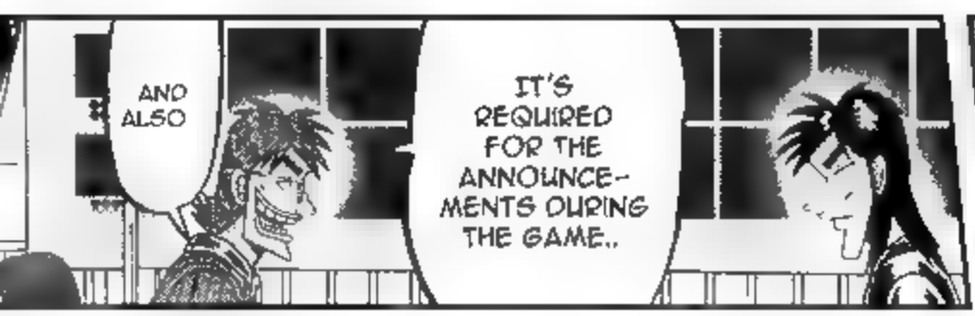
I'VE DECIDED I'LL SIT HERE!

OKAY!
PHEH HEH HEH
KAIJI-SAN

. . . . . .
Ooo
LOOK AT THE TOUCH SCREEN IN FRONT OF YOU.
KAIJI.
NOW THAT YOUR SEAT'S BEEN DECIDED ..

ONCE YOU TOUCH IT, IT'LL LIGHT UP
USE THAT SCREEN.
UP DOWN

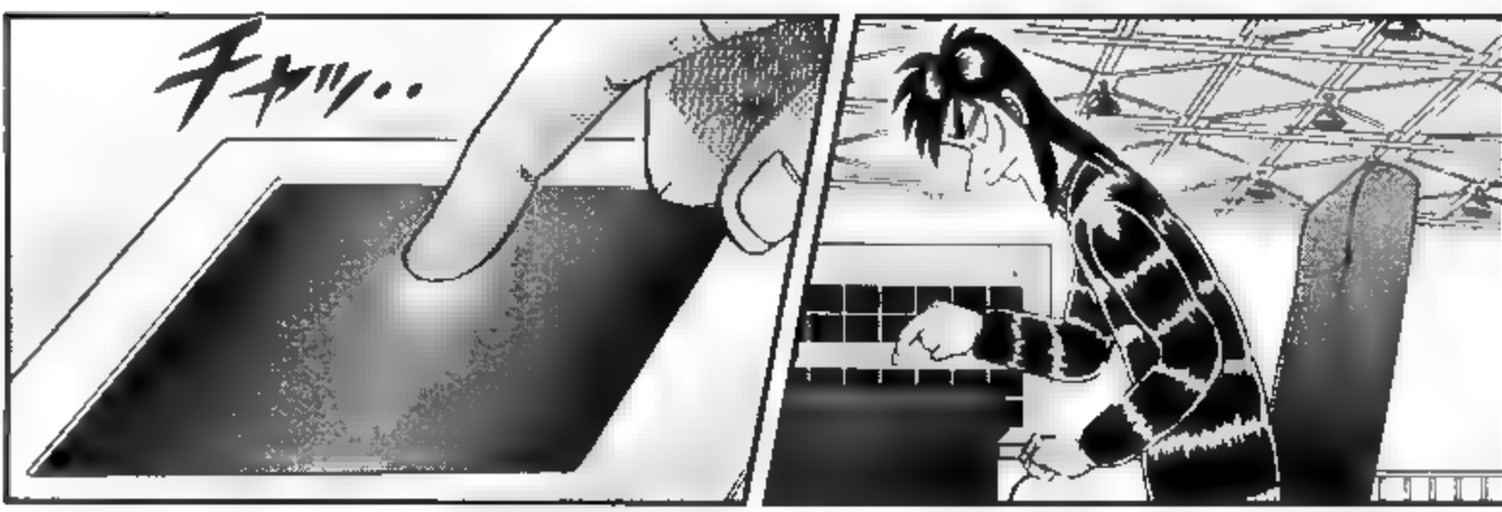
TO ENTER YOUR NAME...
AND HOW MANY LIVES YOU'LL BE USING.
IN YOUR CASE, THAT'S 2 LIVES.


AND ALSO
IT'S REQUIRED FOR THE ANNOUNCE-MENTS DURING THE GAME..

TYPE IT ALL IN!

FOR MOTHER SOPHIE TO KNOW WHEN THE GAME'S OVER
UP DOWN

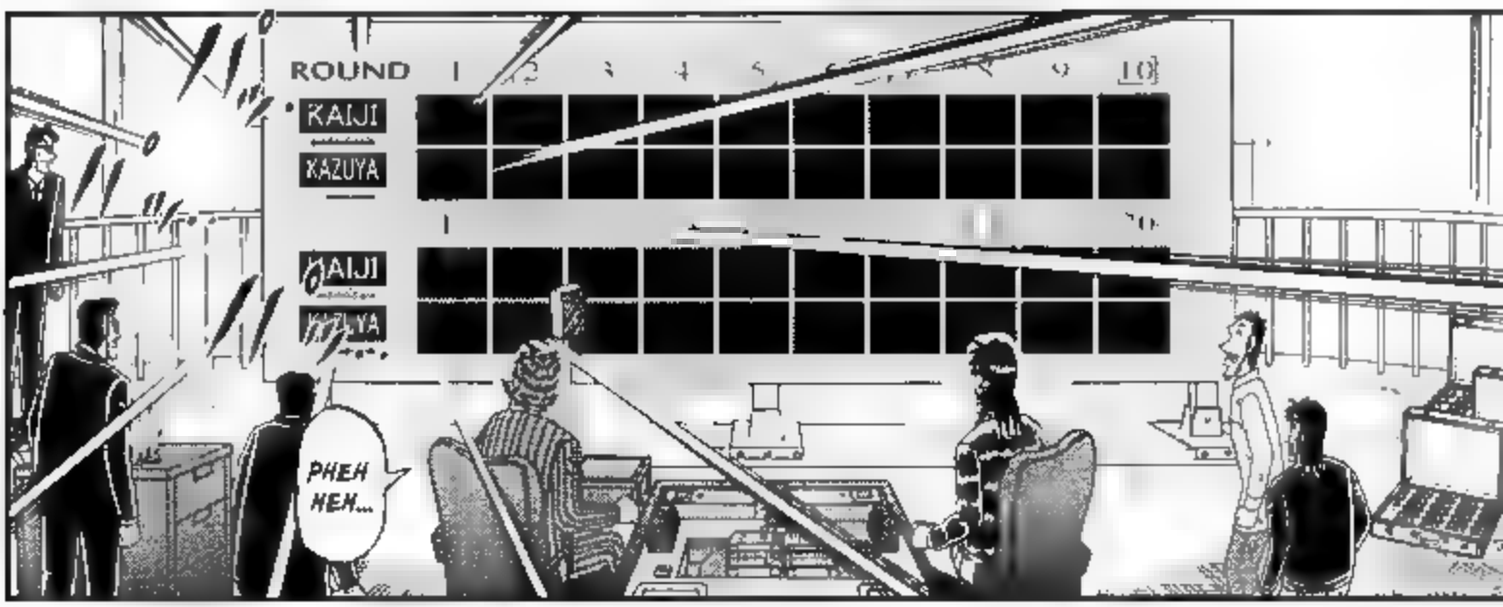
OF COURSE, I'LL BE DOING IT, TOO.
IT'S ALL NECES-SARY!


チャリ..

BY
K L
A B C D E F G H I J
K L M N O P Q R S
T U V W X Y Z
Cancel
Space
Confirm

KAIJI
A B C D E F G H I J
M N O P Q R S
Y Z
LIVES
1 2 3 4 5
6 7 8 9 0
Confirm
Confirm
1
2
7
1
2
3
14
15

AH...!


ROUND
KAIJI
KAZUYA
PHEH HEH...

KAIJI
KAIJI'S GOT 2 LIVES..

KAZUYA
AND I'VE GOT 10!

EVERY-THING'S BEEN ENTERED CORRECT-LY!
OKAY!

LET'S BEGIN!
NOW...
チャリ・
UP DOWN
ONCE BOTH OF US...
AND ONCE SHE'S ON THESE SEAT BELTS
MOTHER SOPHIE WILL AUTOMATI-CALLY TURN ON.
HAVE FASTENED OUR SEAT BELTS...
WON'T COME UNDONE

UNTIL THE MATCH IS COM-PLETE!
IN OTHER WORDS, UNTIL ONE OF US IS BROKE!!

NOW
ONCE THE GAMBLE BEGINS!
THERE'LL BE NO TURNING BACK...
LET'S GO!
GO CRAZY!
WHERE WE'LL BE LITERALLY BETTING LIVES!
START THE GAME.

LET'S BOTH GO CRAZY!!
!!
HAH...!
AH-HHH!
PHEH HEH HEH

FOR WHAT'S ABOUT TO HAPPEN!
YOU'VE GONE CRAZY ENOUGH...
SCr eech
KrrrK
ALL RIGHT! AS EXPECTED OF YOU, KAIJI!

KAIJI
KAZUYA
II
Kaiji
2 Lives
Entry completed.
Entry completed
I
. . . . . .

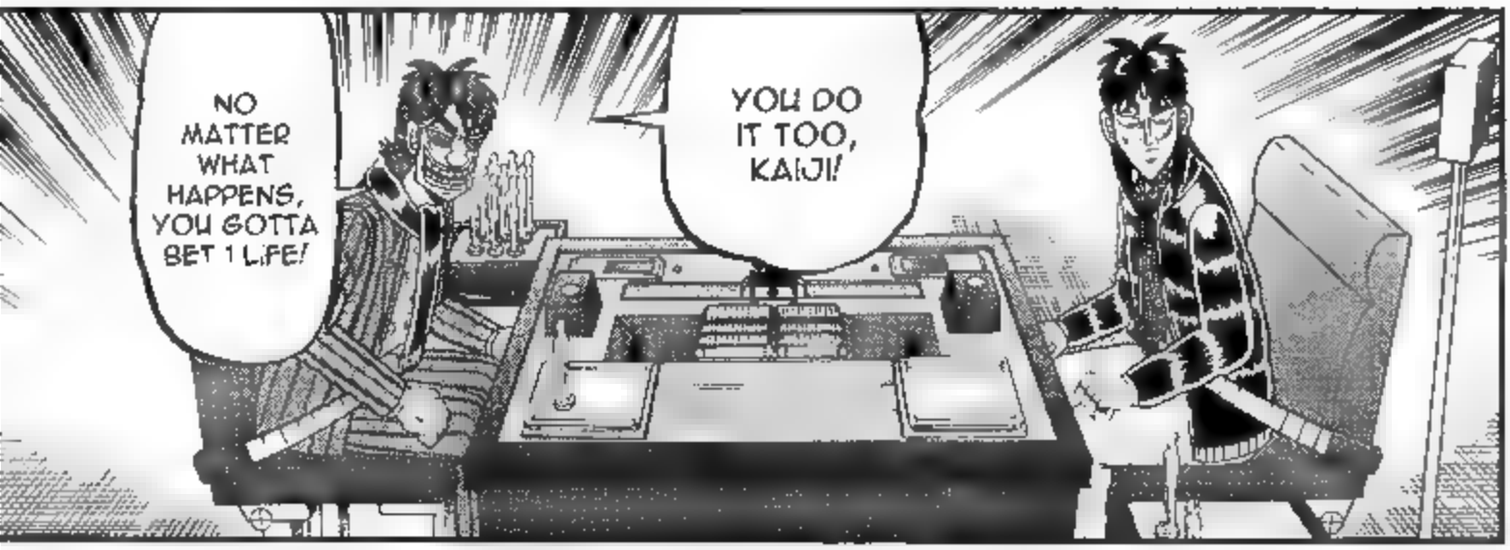
AHA!
HERE ARE THE LIVES.
カラ・・・カラ・カラ・・・
PHEH HEH HEH
Kazuya
10 Lives.

HERE IS THE YOUNG MASTER'S 10 LIVES
PLEASE COUNT AND MAKE SURE.

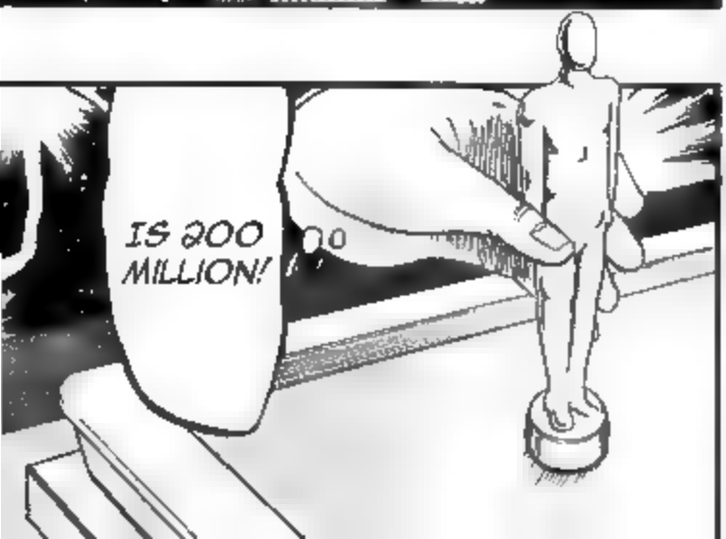
AND HERE ARE YOUR 9 LIVES.
PLEASE ACCEPT THEM.

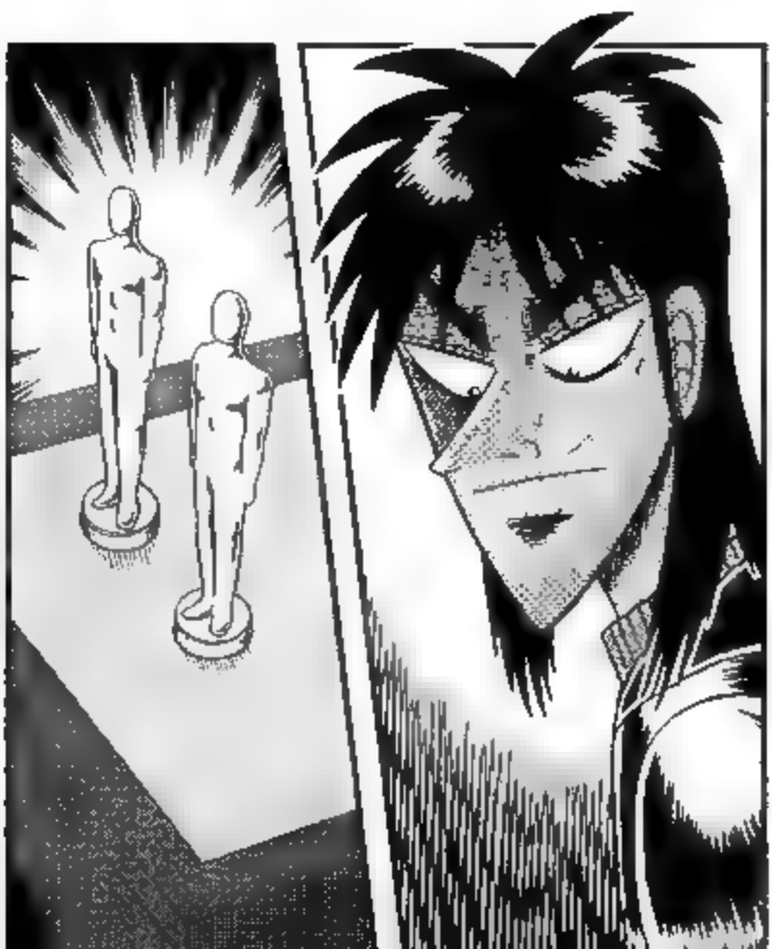
PHEH HEH HEH

FOR THE ANTE!
NOW, FIRST, WE EACH PUT IN 1 LIFE...

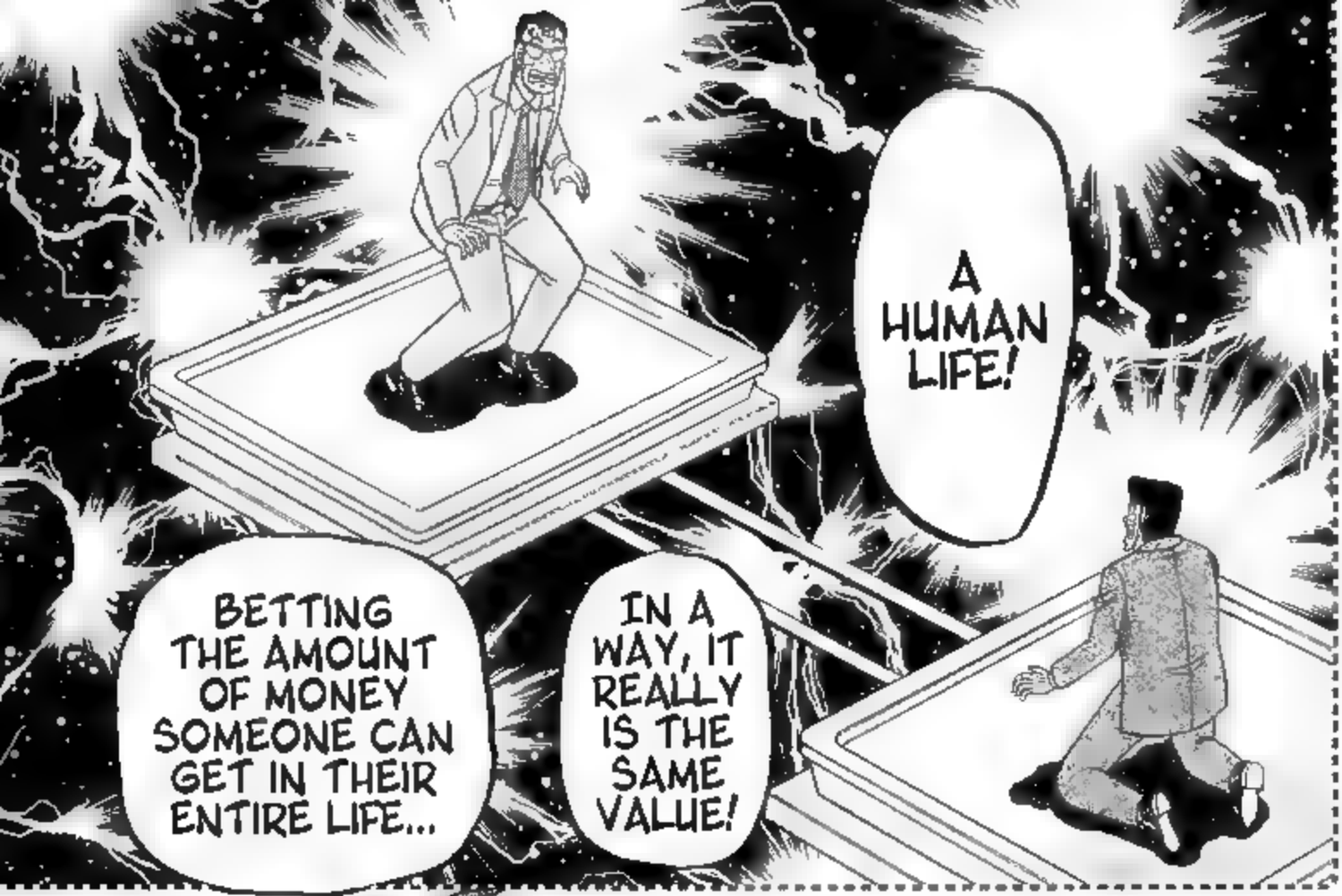

NO MATTER WHAT HAPPENS, YOU GOTTA BET 1 LIFE!
YOU DO IT TOO, KAIJI!

THIS FIGURE


IS 200 MILLION!



A GAMBLE WHERE EACH BET IS 200 MILLION!
IT'S A SHOCKING 200 MIL-LION!
200 MILLION ISN'T JUST MONEY ANY-MORE...
IT'S A LIFE'
...


A HUMAN LIFE!
BETTING THE AMOUNT OF MONEY SOMEONE CAN GET IN THEIR ENTIRE LIFE...
IN A WAY, IT REALLY IS THE SAME VALUE!

ONCE THE GAME'S STARTED

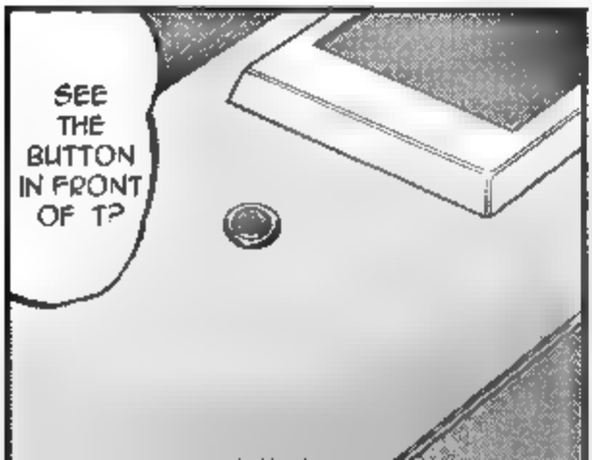
NOW THEN'
IS LIKE BETTING A LIFE ITSELF!

WILL AUTO-MATICALLY DEAL OUT 2 CARDS TO EACH OF US
MOTHER SOPHIE ..
PUT IN THE 1-LIFE ANTE...
AND WE'VE BOTH ..

WE THEN LOOK AT THE WINNER OF THE ROUND BEFORE THAT ONE, AND SO ON
IN THE CASE OF A TIE
IS BASED ON WHO WON THE PREVIOUS HAND
THE ORDER THE CARDS ARE DEALT

WE CAN'T DO THAT 'CAUSE NOBODY'S WON A HAND YET
BUT FOR THE VERY FIRST GAME

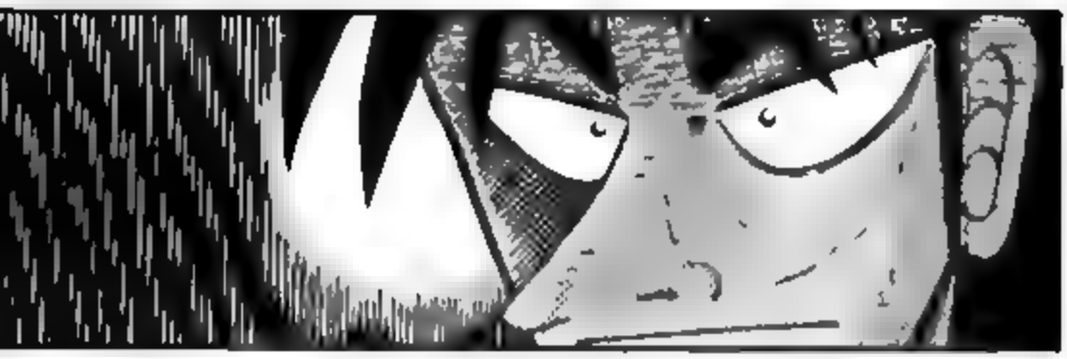
LOOK BACK TO THAT TOUCH SCREEN FROM BEFORE


SEE THE BUTTON IN FRONT OF T?

IT'S UP TO US TO PICK WHO GETS DEALT THE FIRST CARD
SO JUST FOR THIS FIRST ONE

JI
UYA
SO GO AHEAD AND PICK
WHOEVER PRESSES THAT BUTTON WILL GET DEALT THE FIRST CARD.
.....

WHETHER YOU WANNA BE DEALT TO FIRST OR SECOND!



FROM WHERE WE SIT

HUH?
YOU'RE BEING PRETTY GENEROUS

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 131

-"Ante": A blind bet made by each player before the cards are dealt to ensure each hand has value. In normal poker the ante is usually considerably smaller than the minimum bet, but in one poker it's the same.

I DON'T REALLY CARE!
PHEH HEH HEH
YOU'RE LETTING ME DECIDE EVERYTHING
TO WHO GETS THE FIRST CARD...

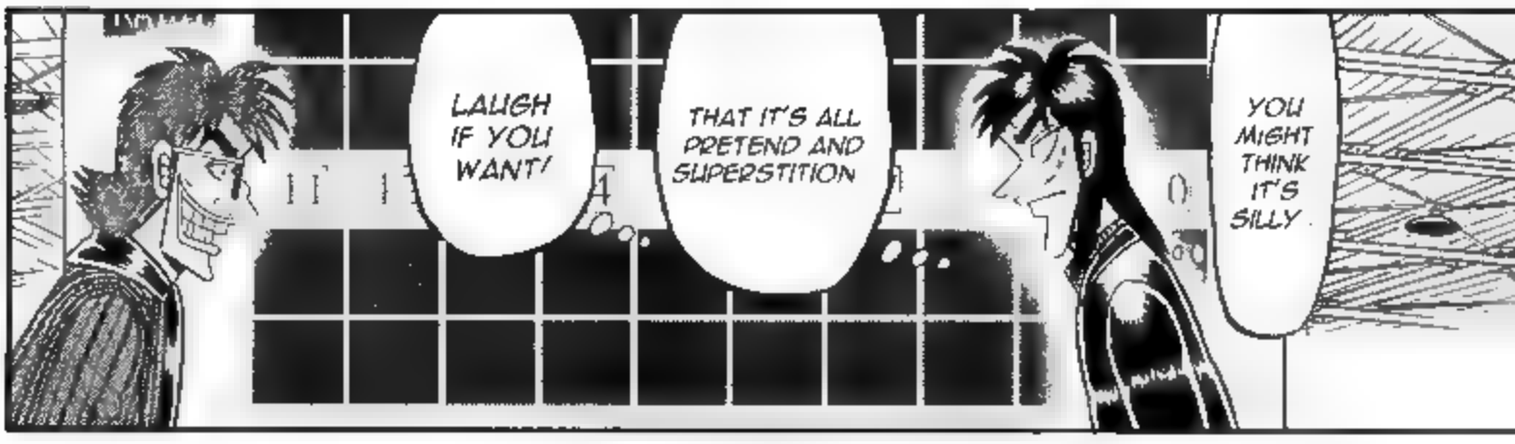
SO...
WHICH WAY IS BETTER WITHOUT LOOKING AT THE DECK, RIGHT?
THERE'S NO WAY TO TELL...
WHAT SEAT WE'RE IN AND WHO GETS WHAT CARD ..

IT'S ALL POINTLESS, ANYWAY!
I'M LETTING YOU PICK!
CHAPTER 106: FIN...
第106話終

CHAPTER 107:
第107話
「決然」RESOLVED

THAT'S THE MOST REALISTIC WAY OF THINKING!
PICKING WHICH IS BETTER IS JUST A WASTE OF TIME!
THERE'S NOTHING TO THINK ABOUT!
SO...
I BET..
MOST CLEAR WAY TO DO IT, BUT...
I THINK THAT IT'S THE BEST..
HUH?
YOU'RE DIFFER-ENT, RIGHT, KAIJI?
.....
SO YOU PROBABLY WANNA BELIEVE 'N STUFF
YOU'RE SUPER-STI-TIOUS
LIKE LUCK, FLOW AND MO MENTUM RIGHT?
THAT'S RIGHT!
.....
THERE'S NO WAY TO TELL WHICH WAY IS BETTER, NO MATTER HOW MUCH YOU THINK!
IN THE END...
UP DOWN

THAT'S EXACTLY RIGHT!


LAUGH IF YOU WANT!
THAT IT'S ALL PRETEND AND SUPERSTITION
YOU MIGHT THINK IT'S SILLY.

NO MATTER WHAT ANYONE SAYS...
BUT

3
13 14
THAT FLOW...
AND...
THERE IS AN EBB AND FLOW TO LUCK!
THE FLOW OF MY LUCK..!

IF I DIDN'T, THEN...
IF I DIDN'T THINK THAT...
DOWN
HAS REACHED A HUGE HIGH TIDE, TODAY!

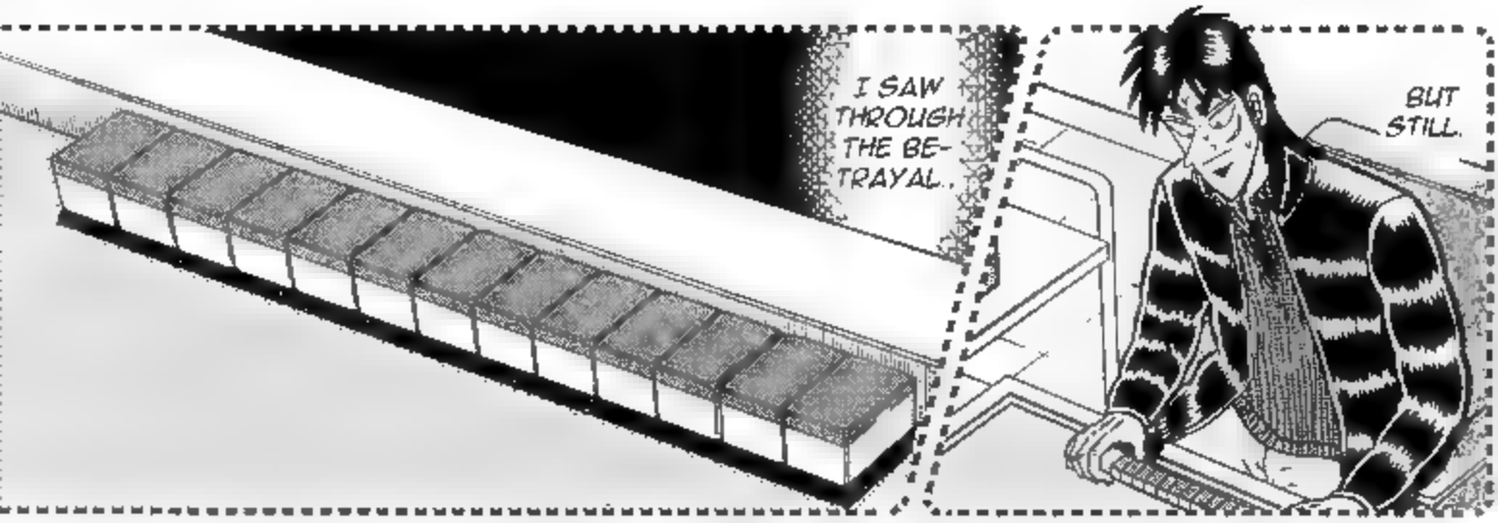
A GAMBLE OF 200 MILLION AT A TIME...
TAKING A GAMBLE WHERE EACH BET IS A LIFE...
WOULD NEVER BE POSSIBLE!
THAT'S RIGHT!
UP
DOWN
I'D NEVER BE SITTING HERE!

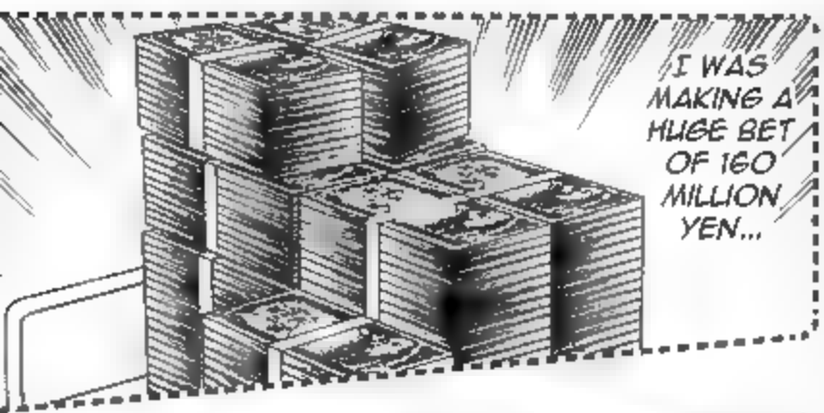
FROM SAKA-ZAKI-SAN!
I GOT 3 MILLION YEN.
JUST 3 DAYS AGO

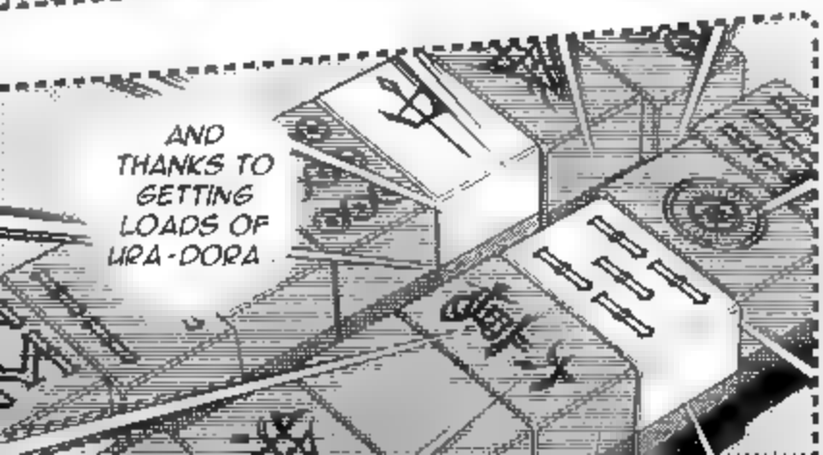
IN 17 STEPS!
AND THAT'S WHAT I STARTED WITH ..

I WAS TRYING TO KILL THE PRESIDENT!
UP UNTIL THE HALFWAY POINT...

I WAS TRYING TO TRICK HIM...
BUT I GOT CAUGHT IN THE ENEMY'S TRAP...
AND GOT TRICKED, MYSELF!

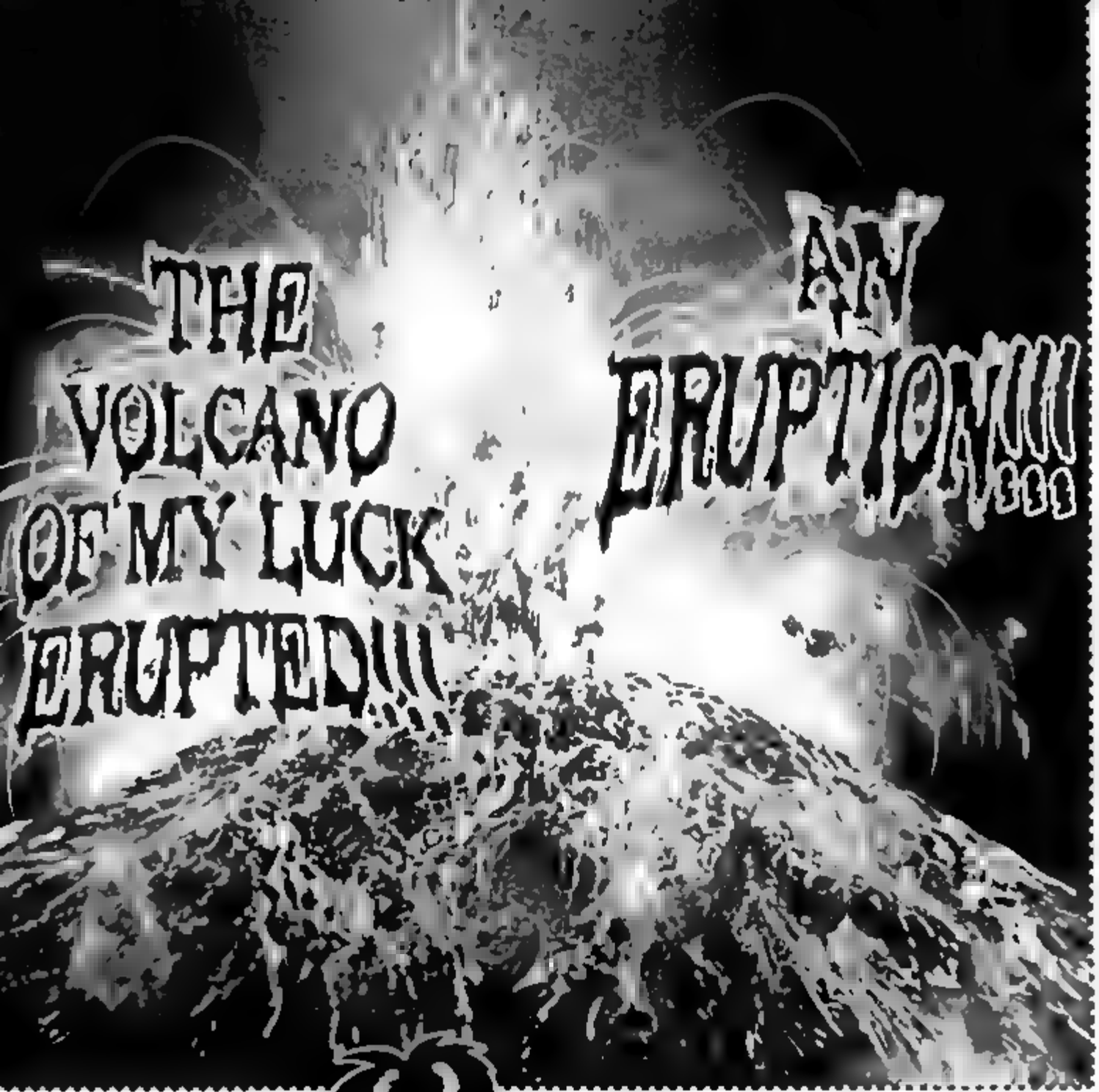

I SAW THROUGH THE BE-TRAYAL.
BUT STILL.


I WAS MAKING A HUGE BET OF 160 MILLION YEN...


AND THANKS TO GETTING LOADS OF URA-DORA

BY THE END OF IT...
AND TURNED IT AGAINST THEM.
見ぶるのを見よ、これぞ博打の真骨頂ッ!
福本伸行

I WON A HAND WORTH 480 MILLION YEN!!
A SURGE OF FORTUNE!!
IT WAS AN EXPLOSION OF GOOD LUCK!


THE VOLCANO OF MY LUCK ERUPTED!!!
AN ERUPTION!!!

THE MAGMA WAS OVERFLOWING...
WITH NO SIGN OF STOPPING!
IT CAME LIKE A BOLT OF LIGHT-NING!

CAME LIKE A HURRI-CANE!
THAT HUGE, UNBELIEV-ABLE WIN...
AT A TIME LIKE THIS...

I SHOULD GO FIRST!

THERE SHOULD BE ENOUGH FOR 2 OR 3 MORE BURSTS, AT LEAST!!
THERE'S STILL MORE OF THAT MAGMA!

KA-ZUYA..
I DON'T NEED RESTRAINT RIGHT NOW! ALL I NEED IS TO GO AND GO AND GO!!
MY LUCK IS GOOD!

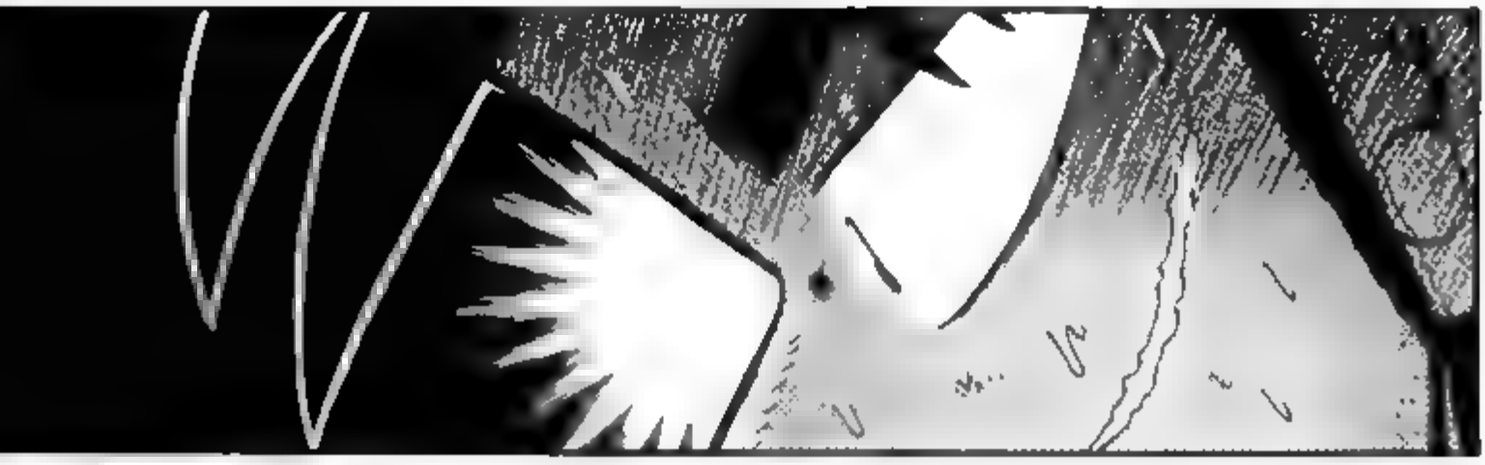
I'LL TAKE THE FIRST CARD!

PHEH HEH HEH
DEAL THE CARDS STARTING WITH ME!

PRESS THE BUT-TON!
THEN GO RIGHT AHEAD!

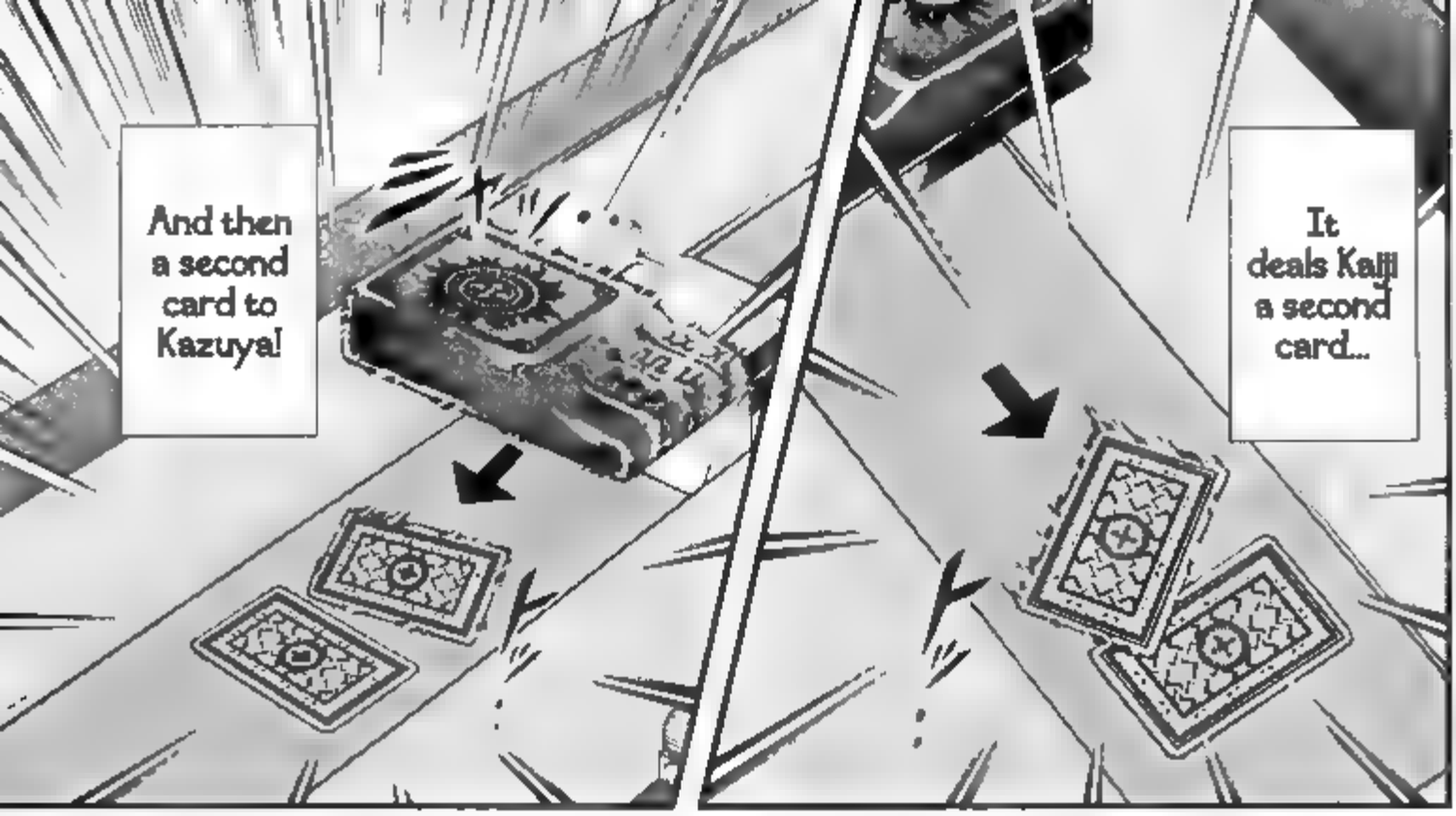
OKAY!

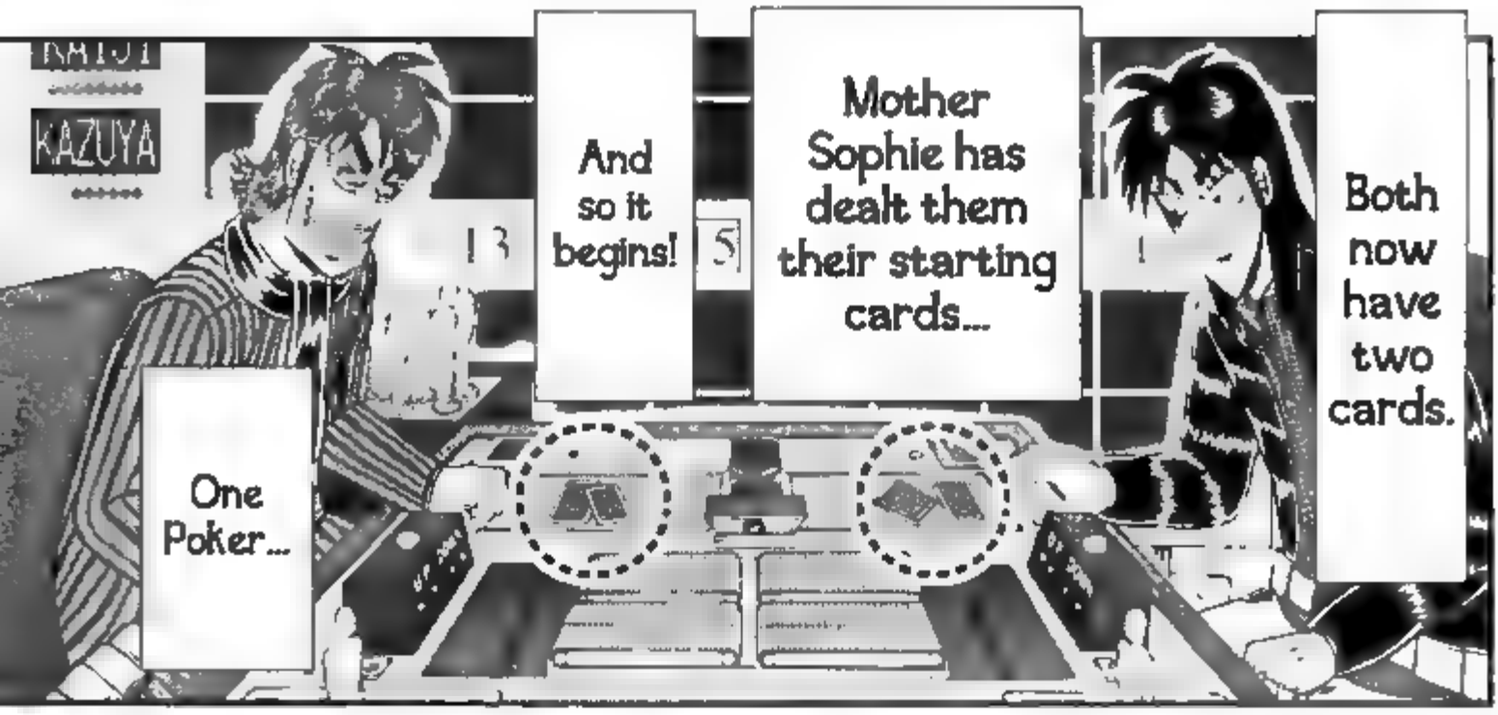
AHH-HH!
KAIJI-SAN!
ONCE YOU PRESS THAT BUTTON...
IT'LL DEAL THE CARDS STARTING WITH YOU!



It moves!

The Hand of Heaven springs to life!
First...
Then it deals Kazuya a card as well!
It deals Kaiji a card!
And from there...

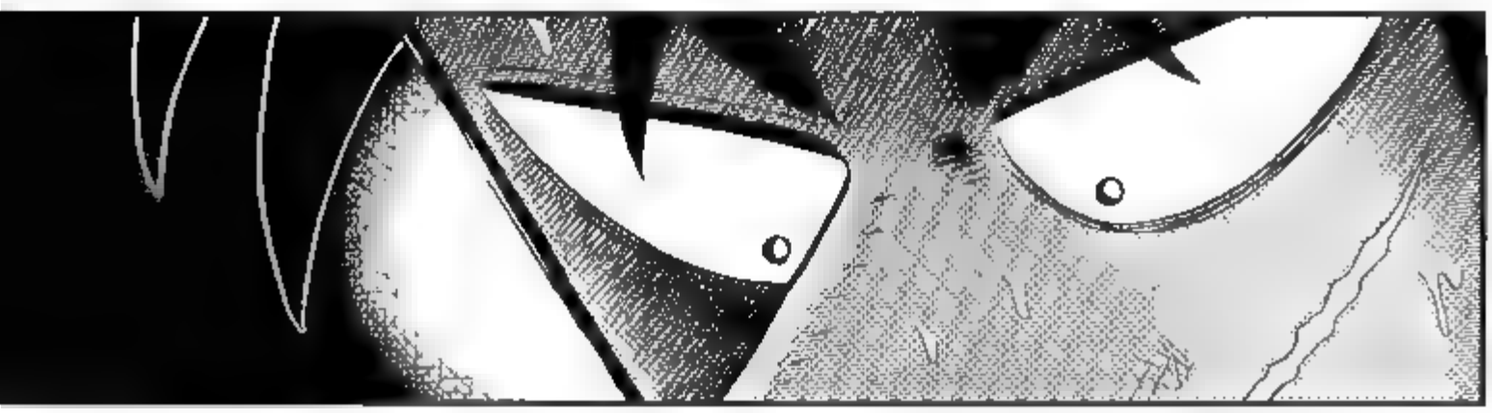

And then a second card to Kazuya!
It deals Kaiji a second card...

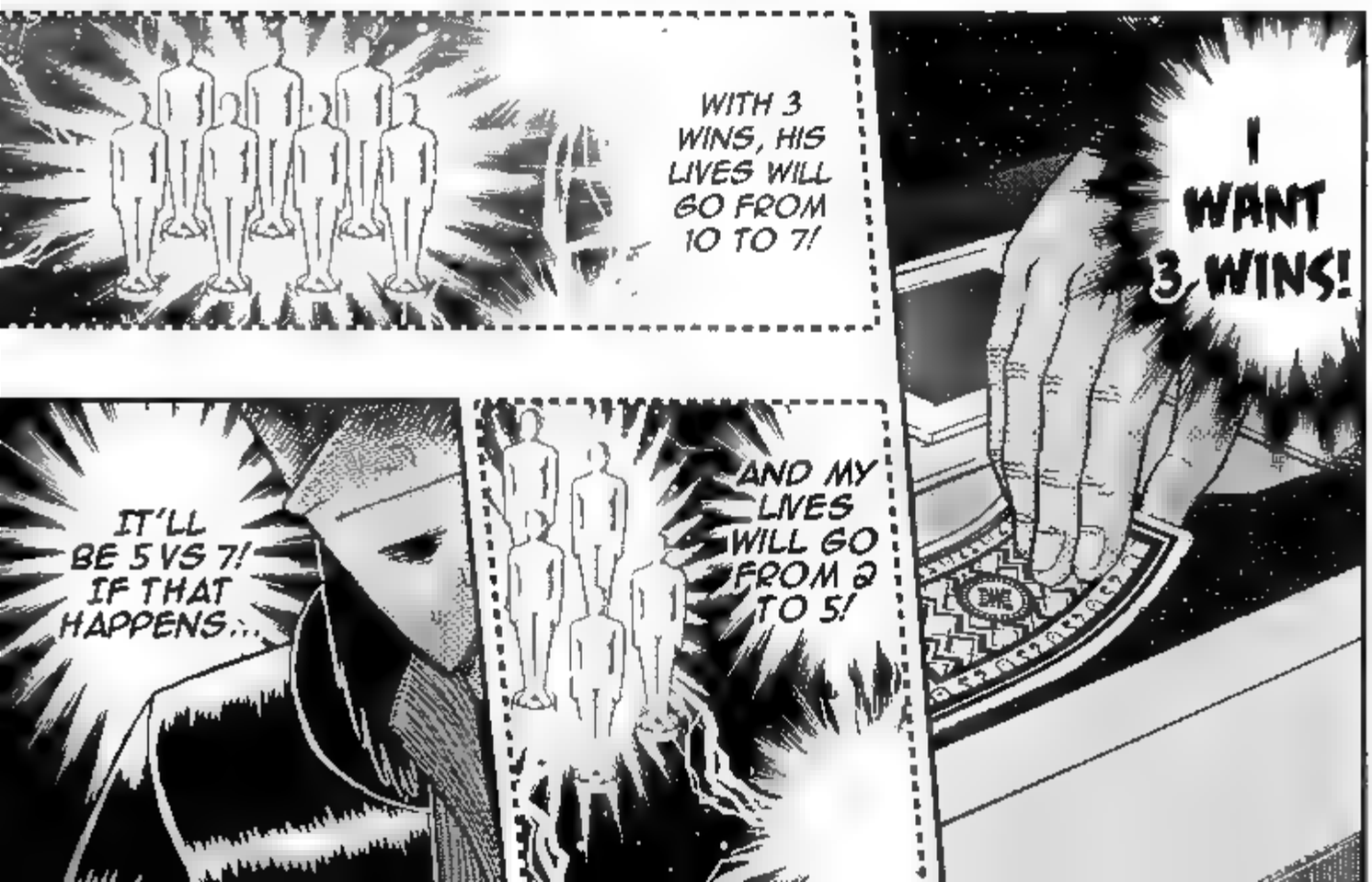

KAZUYA
One Poker...
And so it begins!
Mother Sophie has dealt them their starting cards...
Both now have two cards.

Although this is the first hand...
Begins swiftly and suddenly!

Number only 2!
The lives Kaiji has...
UP
DOWN
He is cornered!
Lose a life!
He will immediately..
If he fails in this first hand...
9
16
17

It is already a hand he cannot afford to lose!
From the very beginning!
Kaiji has been cornered...
UP
DOWN

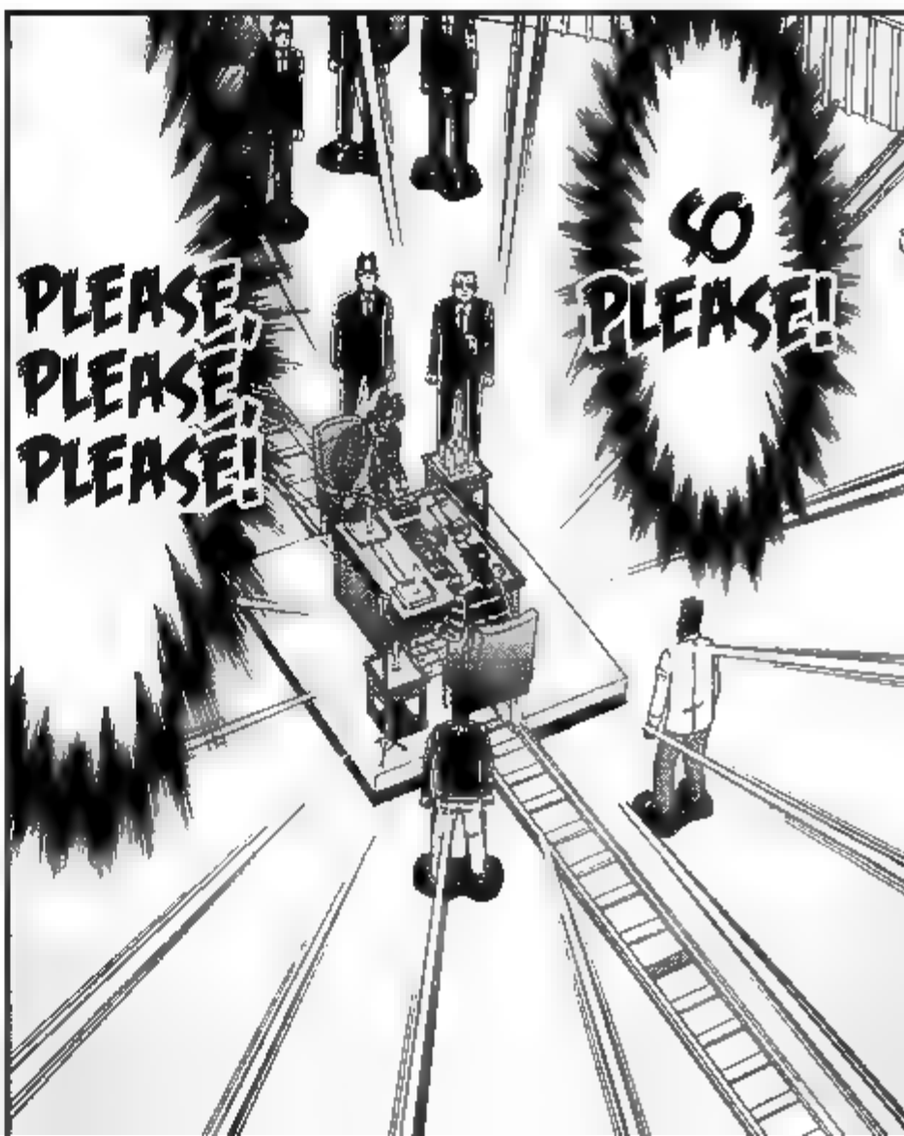



WITH 3 WINS, HIS LIVES WILL GO FROM 10 TO 7!
I WANT 3 WINS!
IT'LL BE 5 VS 7! IF THAT HAPPENS...
AND MY LIVES WILL GO FROM 2 TO 5!

WHICH WAY THE GAME WILL GO!
THERE'LL BE NO TELLING...

Ooo
U.P. DOWN

GIMME AN UP CARD!


PLEASE, PLEASE, PLEASE!
SO PLEASE!

IF AT ALL POSSIBLE...
NO...
TAKE ME THERE!
A FACE CARD!
OR AN ACE!
LET ME TAKE KAZUYA'S 2 BILLION YEN BY FORCE!!

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

Pg. 157

"Face Card": A Jack, Queen, or King.
Cards with faces on them.

A BILLION-AIRE!
AND MAKE ME...

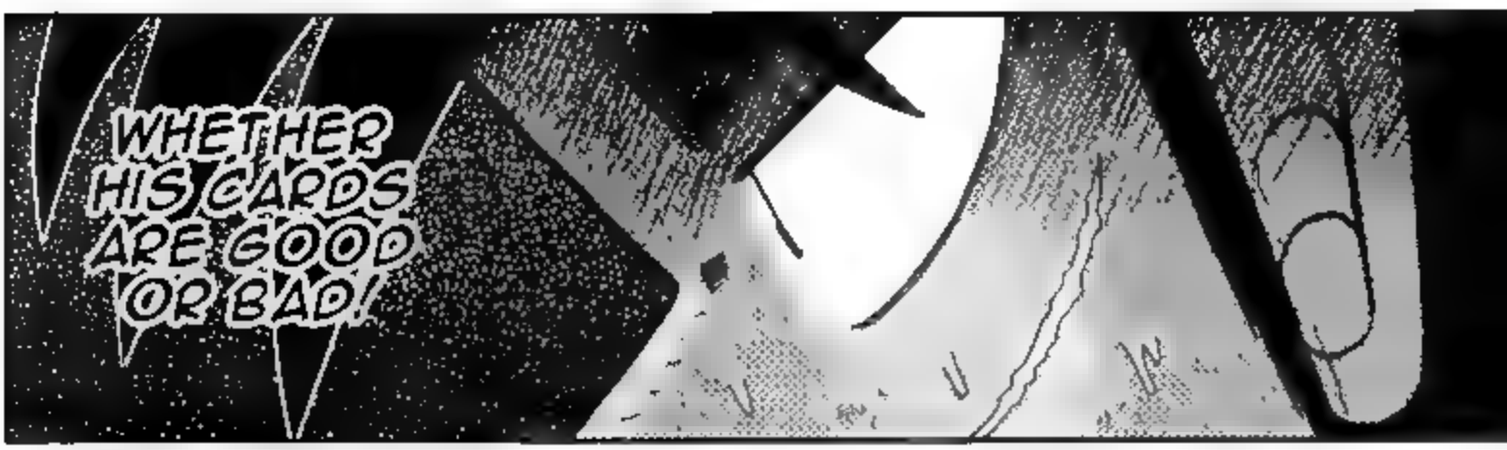
FROM THE VERY START!
2 GOOD CARDS...
GIVE ME TWO CARDS...
THAT WILL SHOW ME THE WAY!
CHAPTER 107 FIN...
第107話

THESE ARE THE 2 CARDS...
THAT WILL DECIDE MY FATE!
SO C'MON!
A FACE CARD... OR AN ACE!
...BUT...

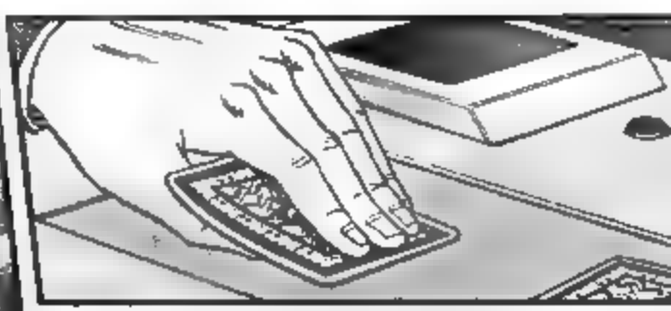
CHAPTER 108: FIRST HAND

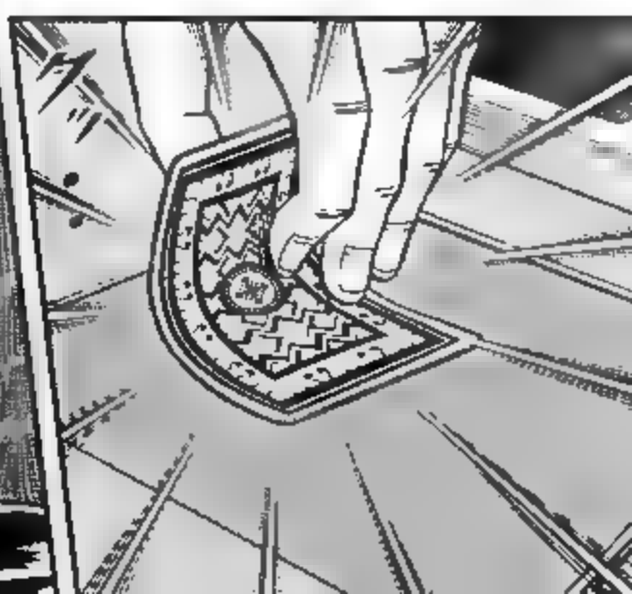
第108話「初戦」

I SHOULD BE ABLE TO SENSE
I'LL BE ABLE TO READ HIM!
HIS EMOTIONS WILL BE WRITTEN ON HIS FACE!
IS A RICH KID WHO CAN'T HIDE HOW HE FEELS!

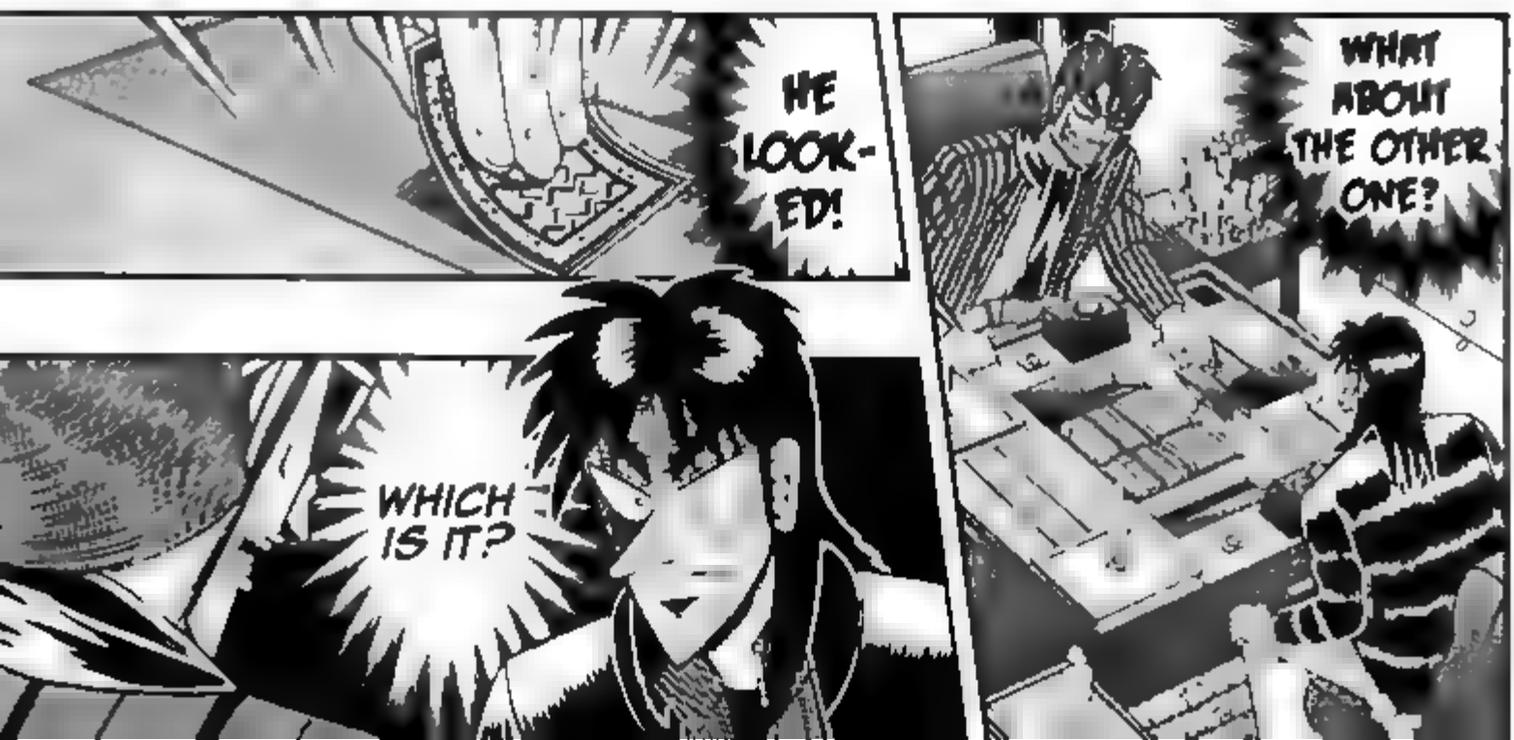

WHETHER HIS CARDS ARE GOOD OR BAD!

HE SAW THE FIRST CARD!
HE LOOKED!





GGH!
HIS FACE RELAXED A BIT!
IS IT AN UP CARD? SHIT!


HE LOOK-ED!
WHAT ABOUT THE OTHER ONE?
WHICH IS IT?

OKAY!
KAIJI

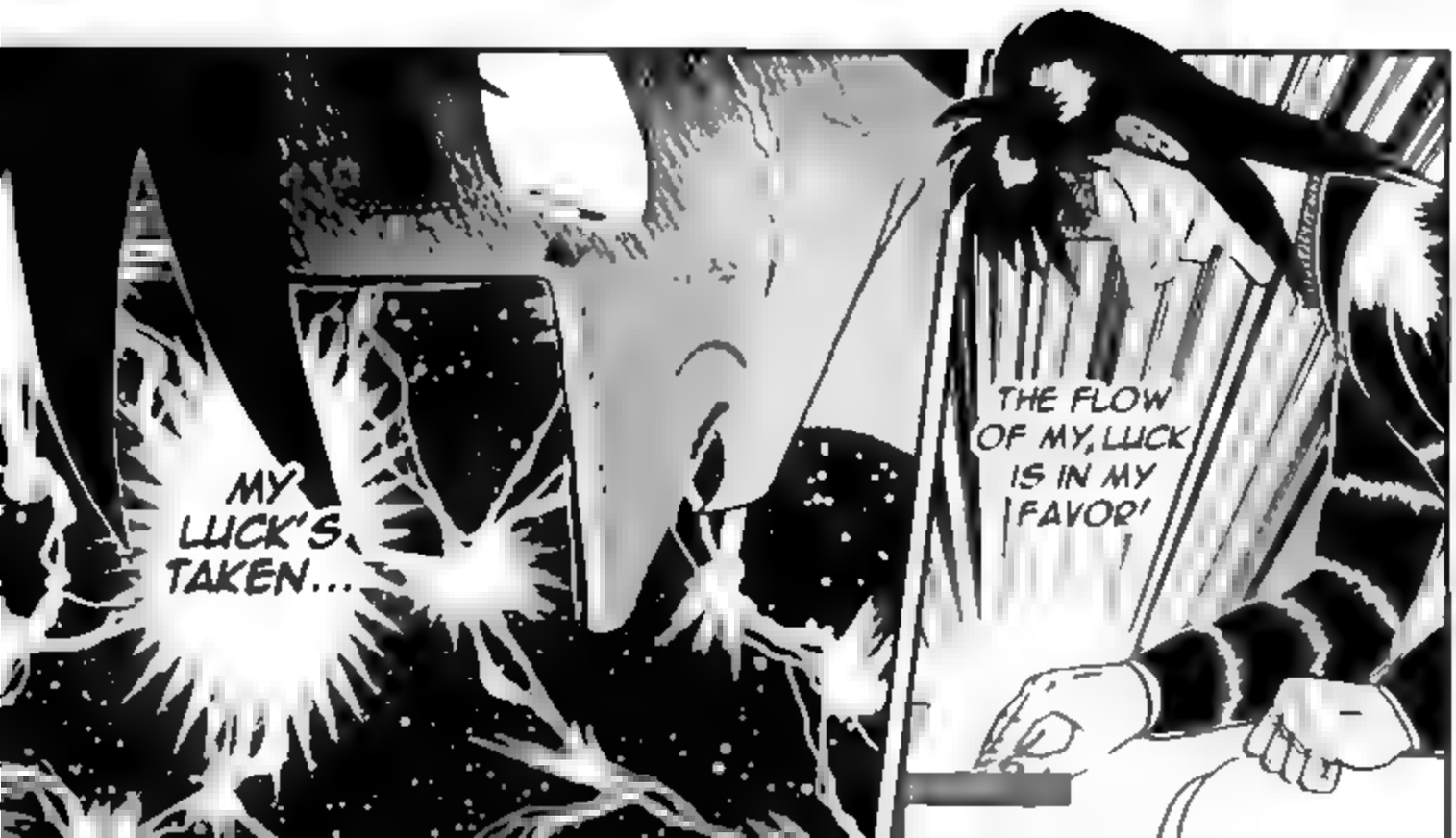
SO KAZUYA'S GOT 1 UP CARD AND 1 DOWN CARD.
IT'S NOT DOWN-DOWN, BUT...
IT'S A DOWN CARD!
HE GLOOMED UP A BIT!

IT'S NOT THE WORST SITUATION, UP-UP!
AT LEAST...
DOWN
NOW...
IT'S MY TURN!
ME!!
ME!

MY CARDS!!
THE TWO CARDS THAT WILL DECIDE...

IF I GAIN OR LOSE THE FIRST 200 MIL!
IT'S OKAY!

MY LUCK'S AT ITS MAXI-MUM!
IT'S MY LUCKY DAY TODAY!

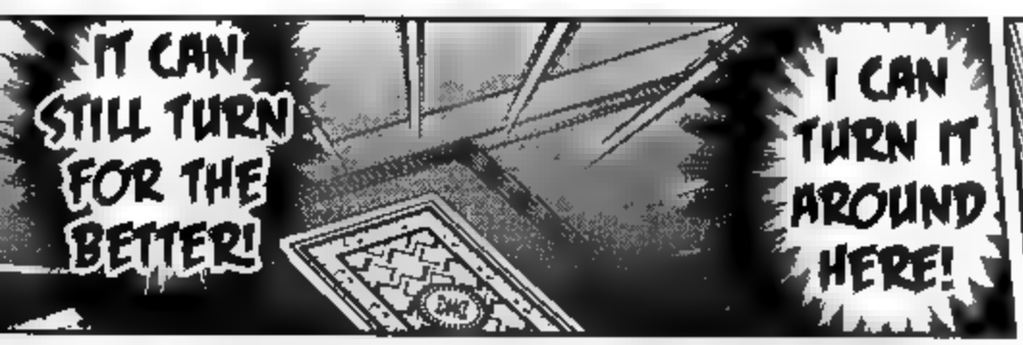

MY LUCK'S TAKEN...
THE FLOW OF MY LUCK IS IN MY FAVOR!

AN
UPTURN-...

A
4?!
A...
A 4? A
DOWN
CARD...!
GNGH!

THAT..
THAT'S..

BUT...
OKAY, SO THE IDEAL FIRST 3 WINS IS GONE NOW!
NO... NO, WAIT!


IT CAN STILL TURN FOR THE BETTER!
I CAN TURN IT AROUND HERE!

OR BETTER YET... SOME KIND OF...
AN UP CARD!

GIVE IT TO ME!
I'VE GOT 1 MORE CARD LEFT!
STILL...

FACE CARD—
AH—?!
UP
DOWN

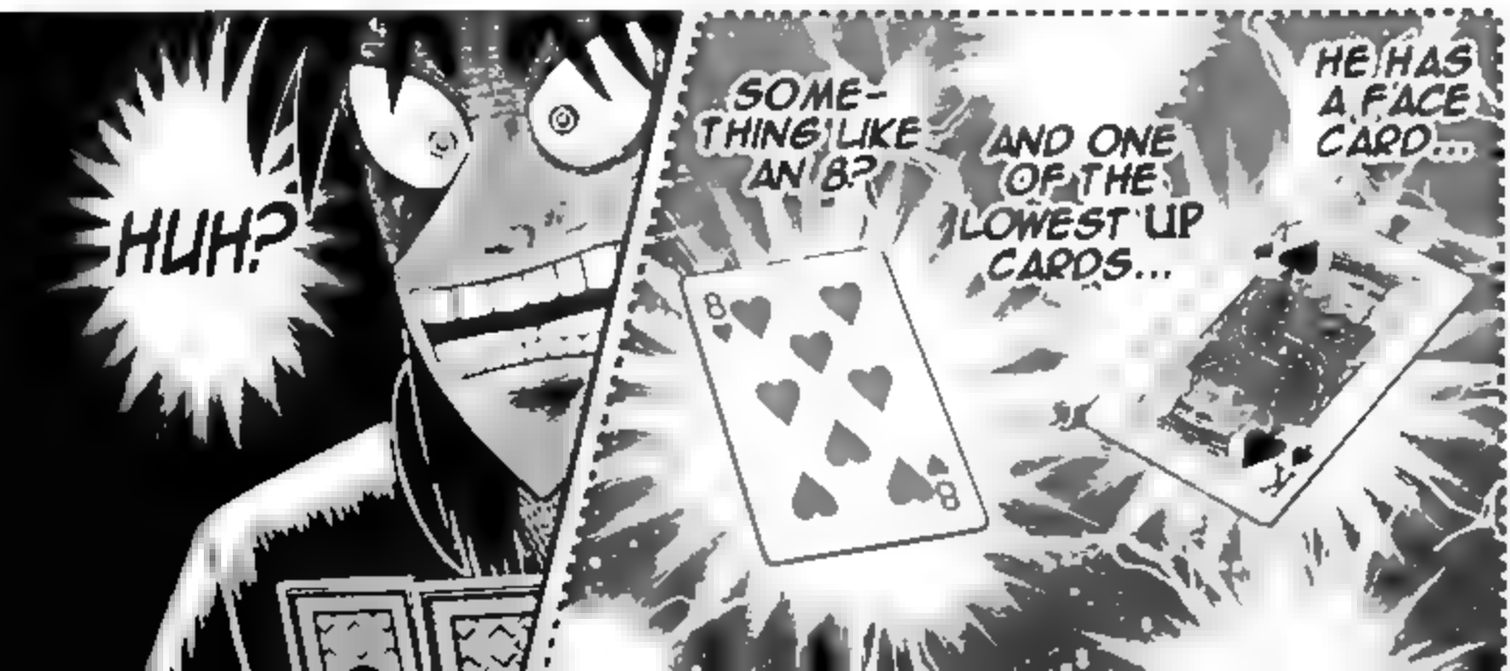
AAAA

He was in complete shock.
IT CAN'T!
THIS CAN'T BE HAPPEN-ING!
And yet...
HUH?
The shock would not end there!
Kazuya's UP/DOWN Lights
THIS IS IMPOS-SIBLE!!
WHY'D I GET A 4 AND A 2?!!

Kazuya's UP/DOWN Lights
UP
DOW
HUHHH?!
KAZUYA HAS UP-UP!
UP-UP!

WHAAAT?!
HOW?!
UP-UP?!

THEN THAT MEANS...
BUT IT'S STILL UP-UP?
BUT HE LOOKED SO DIS-PLEASED BEFORE!

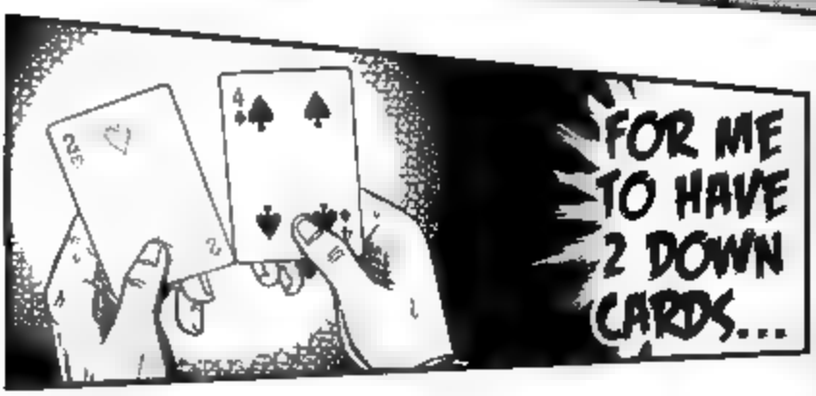

HUH?
SOME-THING LIKE AN 8?
AND ONE OF THE LOWEST UP CARDS...
HE HAS A FACE CARD...

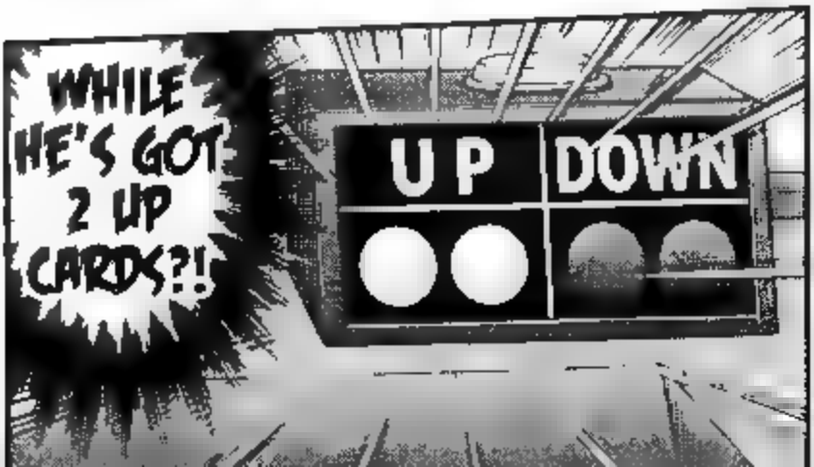
HE'S NOT HAPPY WITH THAT?!
WHAT THE FUCK?!
DOWN
THAT'S SO ARRO-GANT!!
Grgh!
NO... COME TO THINK OF IT...

COME TO THINK OF IT...

Ggh!

I'M SO STUPID!!
Gggnngh!





I'VE BEEN TRAPPED!!

THAT'S NOT RIGHT!
THAT CAN'T BE!!
ONE -WAY OR ANOTHER
I DUNNO HOW HE'S DOING IT BUT...

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

(none this chapter)

IT'S GONE! MY 400 MILLION'S ALL GONE, NOW!!!
HE'S CHEATING!!
AAAAAA
CHAPTER 108: FIN...

NOW, KAIJI..
DO YOU SWEAR?
SWEAR THAT WHATEVER CARDS MOTHER SOPHIE GIVES YOU
YOU'LL USE WITHOUT COMPLAINT!

OF COURSE HE'D SAY THAT SHIT!

GGH!

I WAS SO STUPID!

CHAPTER 109: SHAME

第109話「慙愧」

TO MAKE ANYONE JEALOUS!
HE'S GOT ENOUGH MONEY...
SURE, MY OPPO-NENT'S KAZUYA!
HOW GULLIBLE CAN I BE?!
I ASSUMED THAT...
HE COULDN'T FEEL ALIVE WITHOUT A FAIR FIGHT SO
BECAUSE OF HIS LIFE'S TRAUMAS.

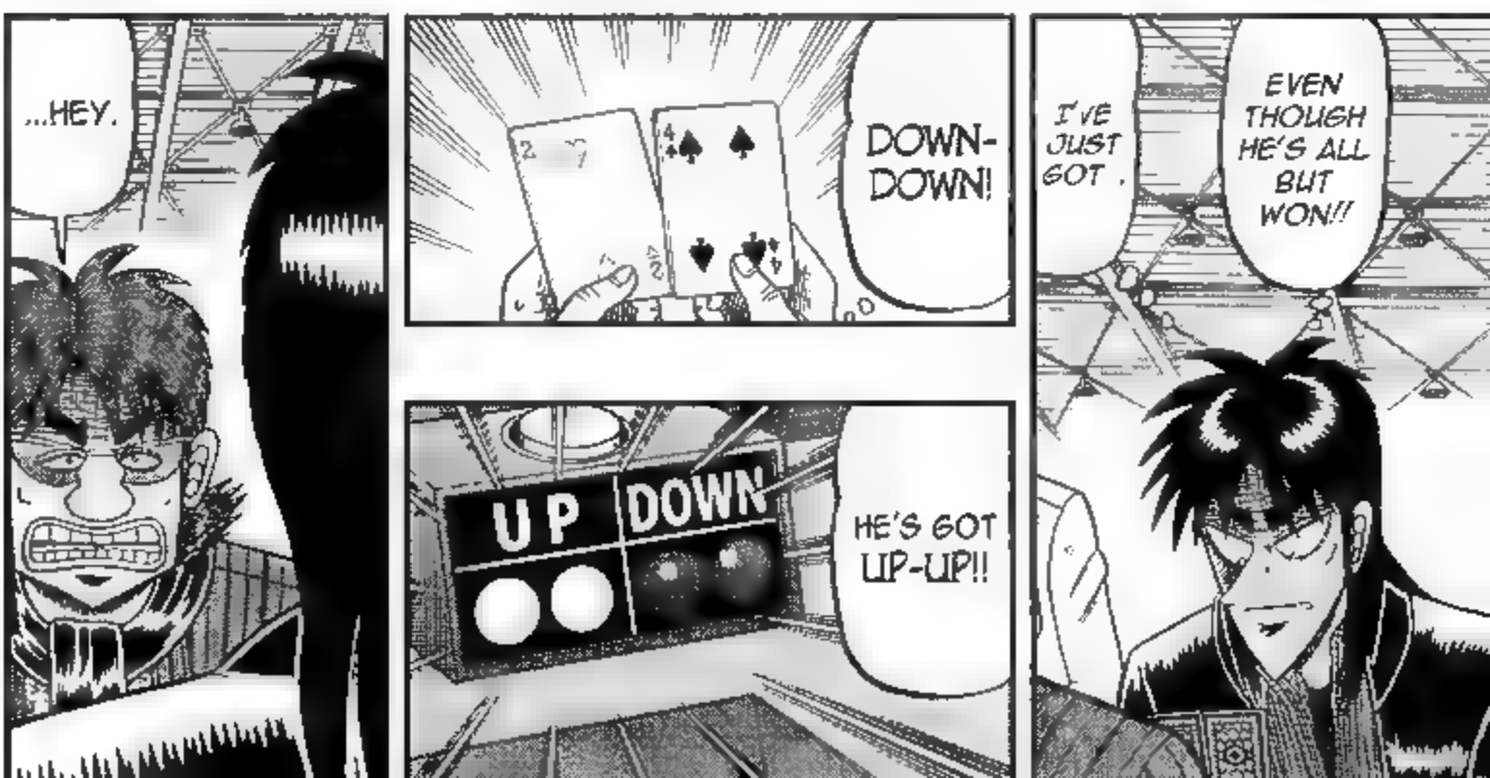
HE'D NEVER DO SOMETHING LIKE THAT
I LET MYSELF THINK
BUT I WAS SO STUPID!!

CHEATING!

IT'S 400 MILLION YEN!!

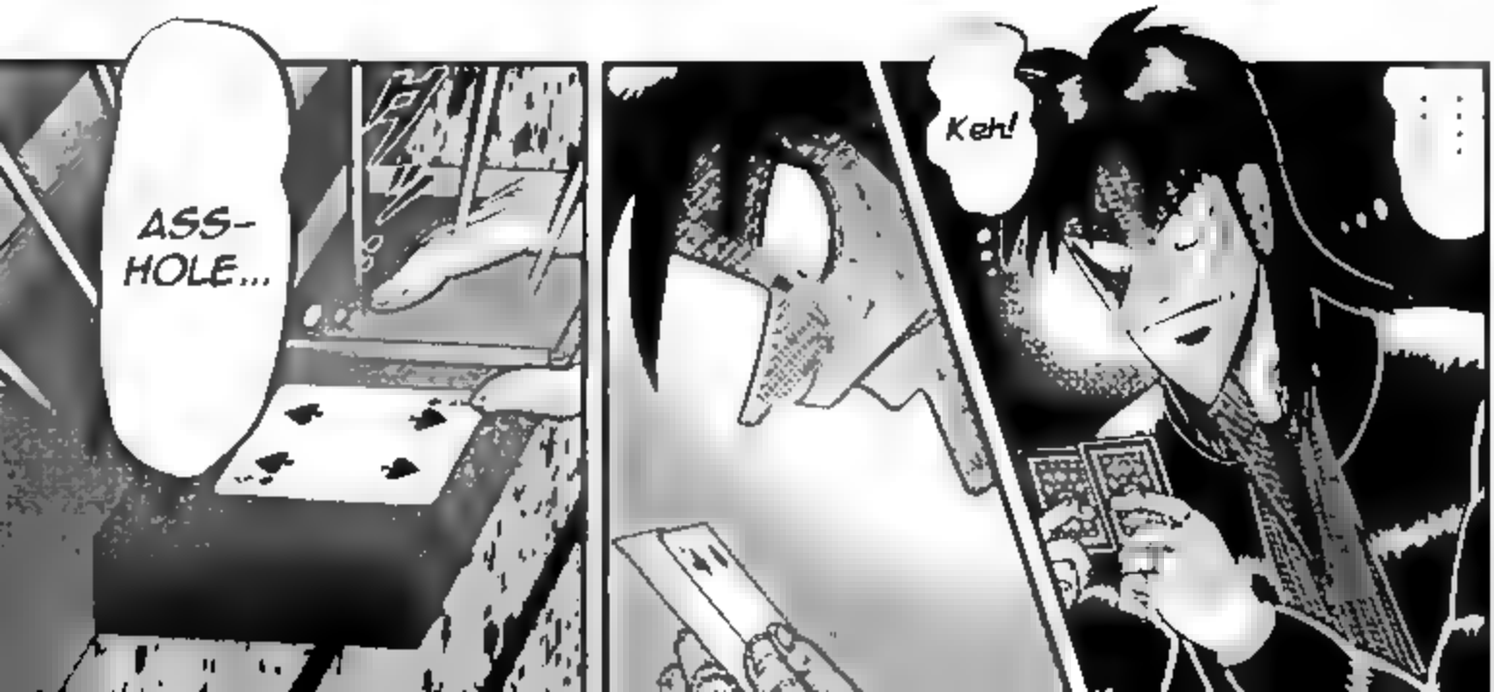
HIS LIFE'S TRAUMA? HOW MUCH MONEY HE HAS? THAT SHIT DOESN'T MATTER!
HE'D DO IT!
OR HE LOSES HIS 2 BILLION!!
IT'S A GAMBLE WHERE HE GETS MY 400 MIL..
SO.
HE'D CHEAT!!

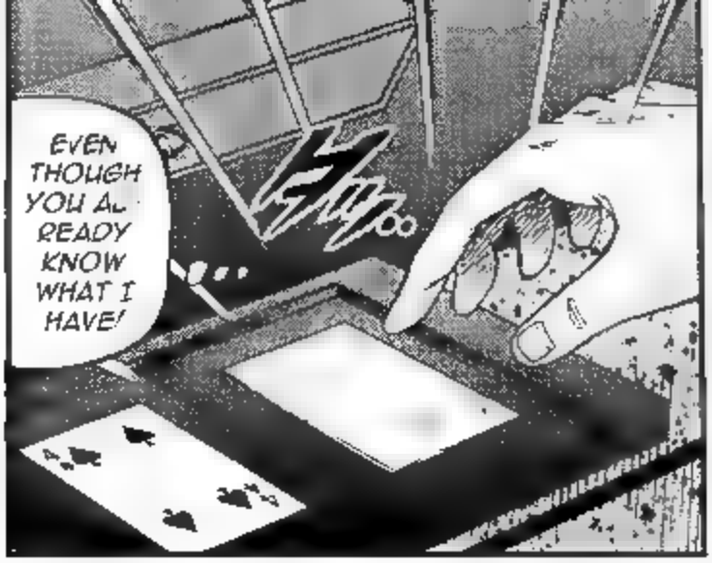
AM I FUCKING RETARDED?!
IT'S OBVIOUS, ISN'T IT?!
. . . . . .
. . . . . .
LOOK AT THAT STUPID, HESITANT EXPRES-SION!
WHAT THE HELL!


...HEY.
DOWN-DOWN!
UP
DOWN
HE'S GOT UP-UP!!
I'VE JUST GOT .
EVEN THOUGH HE'S ALL BUT WON!!

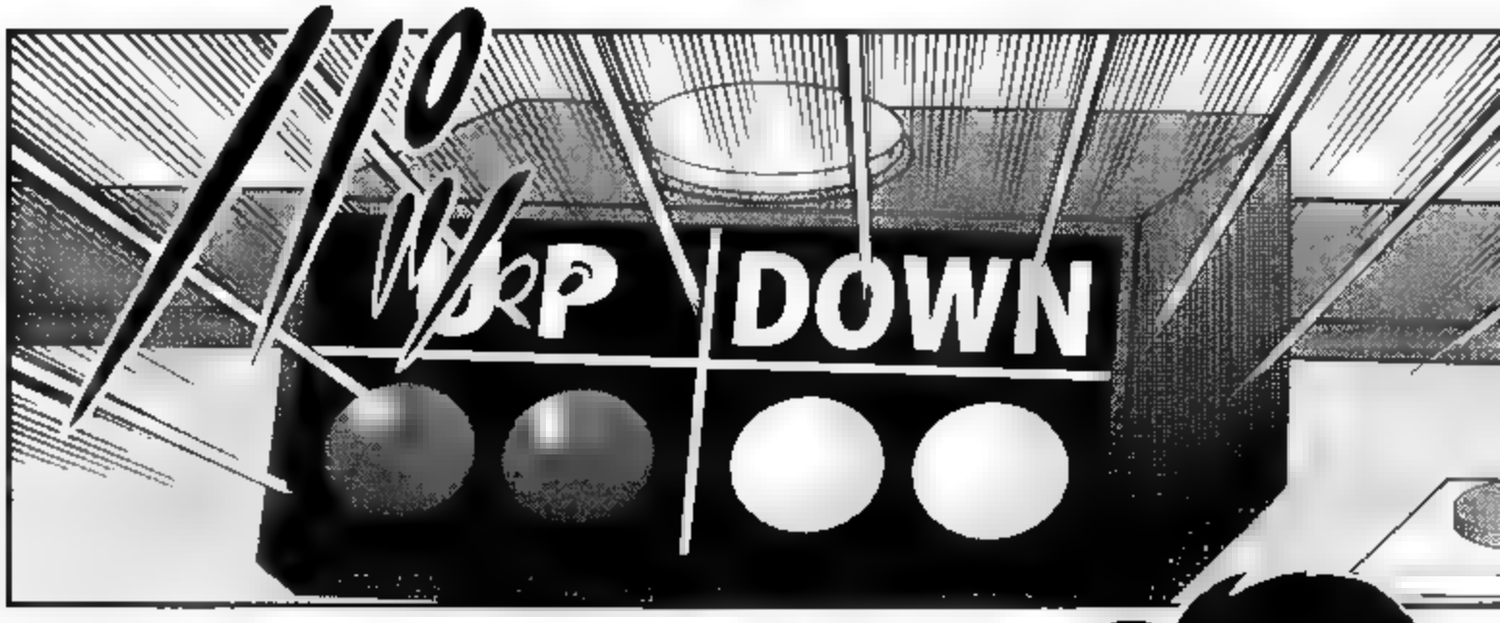
WE CAN'T MOVE ON!
IF YOU DON'T SCAN YOUR CARDS...
PUT YOUR CARDS IN THE SCANNER, ALREADY.
WHAT'S THE HOLD-UP?

Gah!
HOW MANY UP AND DOWN CARDS THE OTHER HAS, YOU KNOW!
YOU'RE NOT THE ONLY ONE WHO GETS TO KNOW...


ASS-HOLE...
Keh!
. . . .


EVEN THOUGH YOU ALREADY KNOW WHAT I HAVE!

SAYING ALL THAT SHIT...
UP
DOWN


UP
DOWN

HUH?

BAH HAH HAH!
AH HAH HAH!

WHAT A RIOT!
I THOUGHT YOU WERE LOOKIN' AWFULLY DEPRESSED! SO THIS IS WHAT IT WAS!
WHAT HAVE WE HERE!

Gah!
WERE FOR NOTH INE HUH!
GUESS ALL YOUR SUPERST TIONS
I LET YOU CHO- OSE THE SEAT..
AND EVEN WHICH CARDS YOU GOT
AND THIS IS WHAT HAPPENS?
Grr- rgh!

THEY WERE ALL FOR NOTH-ING!!
THAT'S RIGHT!
WHEN THE OTHER GUY'S RIGGING THE CARDS!!
THE FLOW OF MY LUCK MEANS NOTHING...
I'M SO NAIVE!
.....
Please select your card
Please select your card

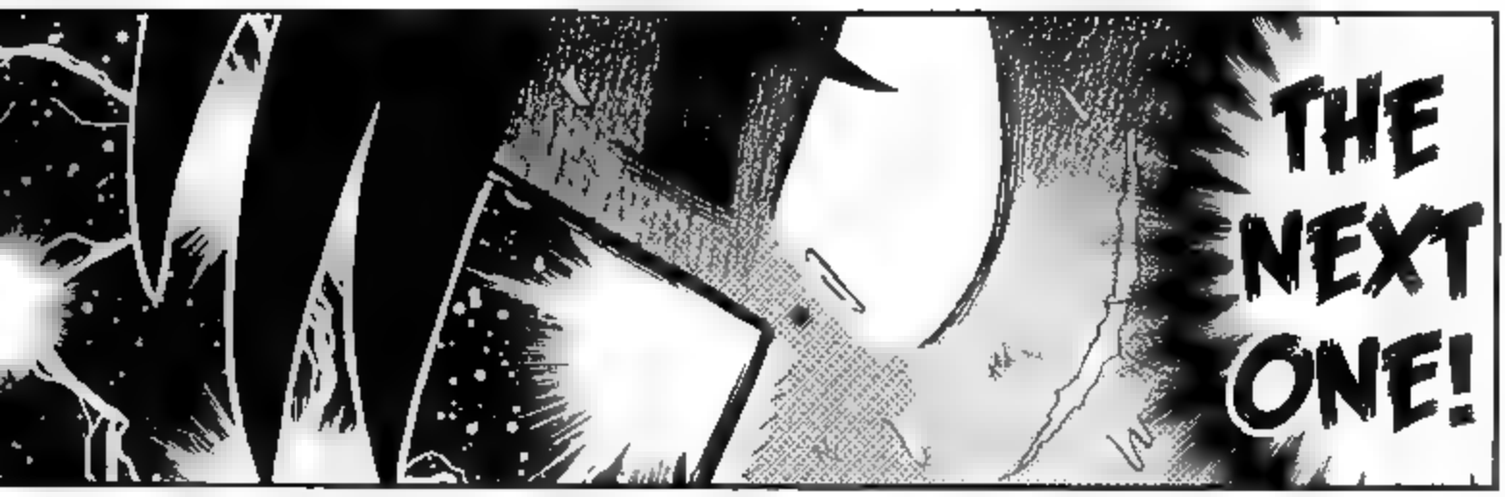
I'LL EVEN JUMP TO TRUSTING SOMEONE LIKE KAZUYA!!
I ALWAYS WANNA TRUST PEOPLE!
Kaiji, please select your card.
Kazuya's card received.
Kaiji, please select your card!

Please select your card.
Please select your card.
Please select your card.

THEN I'LL PROBABLY LOSE NO MATTER WHAT I DO.
...
IF HE'S CHEAT-ING...

IT MIGHT JUST BE THE STARTING CARDS!
BUT...

ROUND 1 2 3 4 5 7 8 9 10
KAIJI
AND IF THAT'S TRUE...
THAT MIGHT BE ALL IT IS!
HE MIGHT'VE JUST RIGGED MY FIRST 3 CARDS TO BE BAD...


THE NEXT ONE!

DON'T GIVE UP!
SO DON'T LOSE HOPE!
THE NEXT CARD MIGHT ACTUALLY BE RANDOM!
STICK ARO-UND!
UP
DOWN

has been completed.
Card selec-tion...
Now proceeding to betting phase.

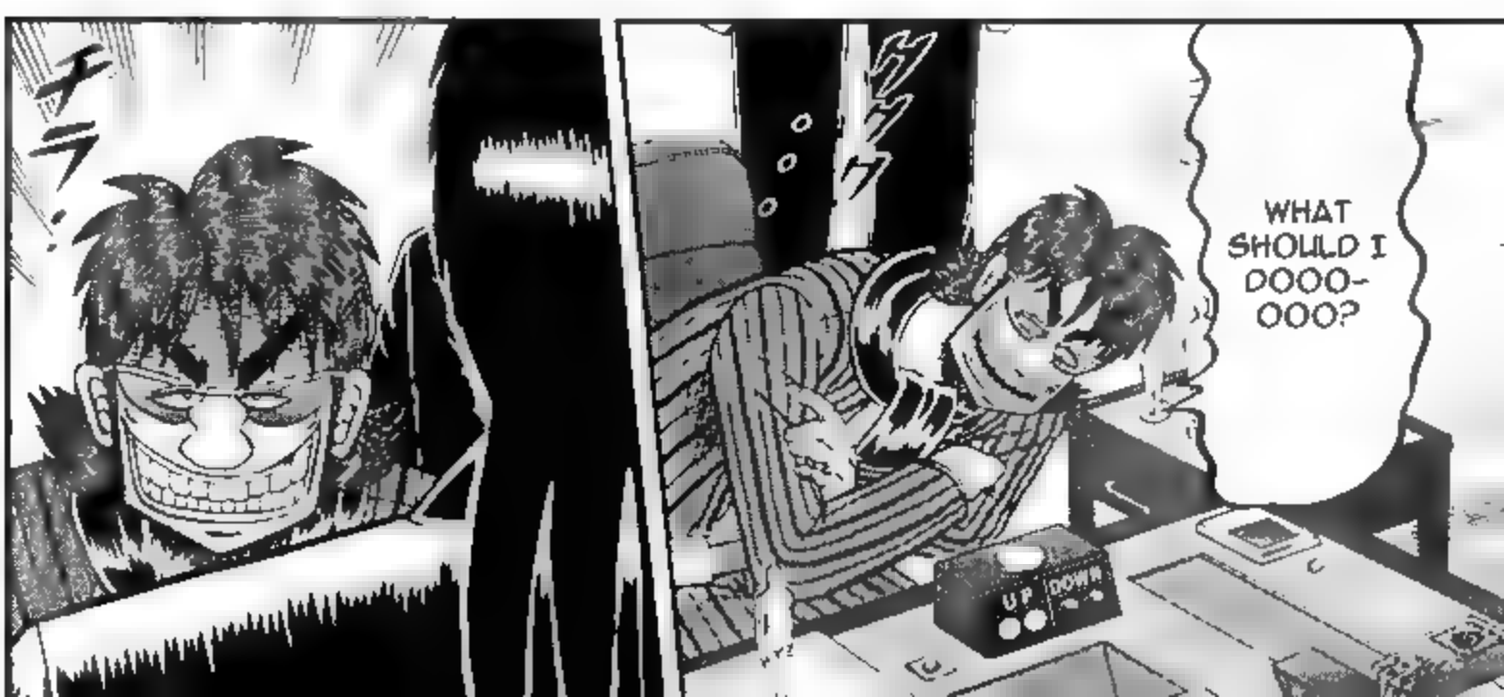
PHEH HEH.
Check or bet?
Check or bet?

ALL THAT'S LEFT...
THE TWO CARDS ARE SET!
ALL RIGHT!

11 12 13

WHAT'RE YOU GONNA DO, KAIJI?
OR TO PUT IN A BET!
IS TO JUST GO TO THE SHOWDOWN AS-IS...
Ggh...
Kaiji's side

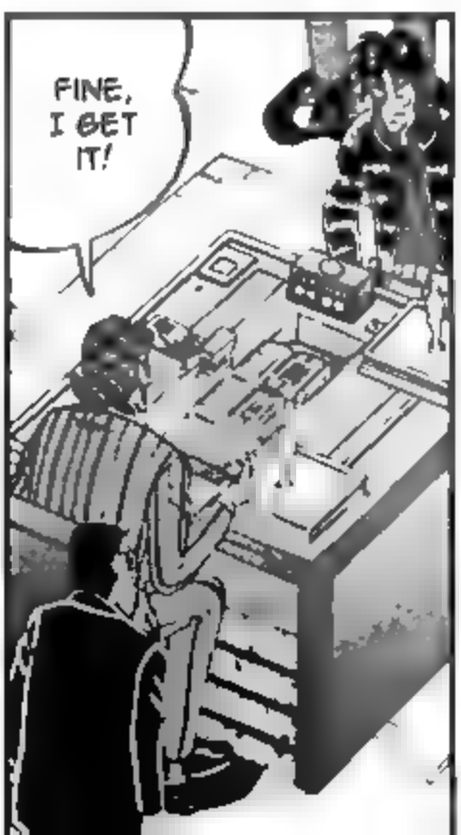
YOU WOULD HAVE TO DO THAT!
WELL, I GUESS WITH DOWN-DOWN...
TO JUST GO TO THE SHOW-DOWN.
I WANT
PHEH HEH HEH
うーん
AS FOR MEEEE


チラ
WHAT SHOULD I DOOO-OOO?
UP
DOWN

Gggggh!

PHAH HAH HAH!

HUH?
I'LL TAKE YOU ON!

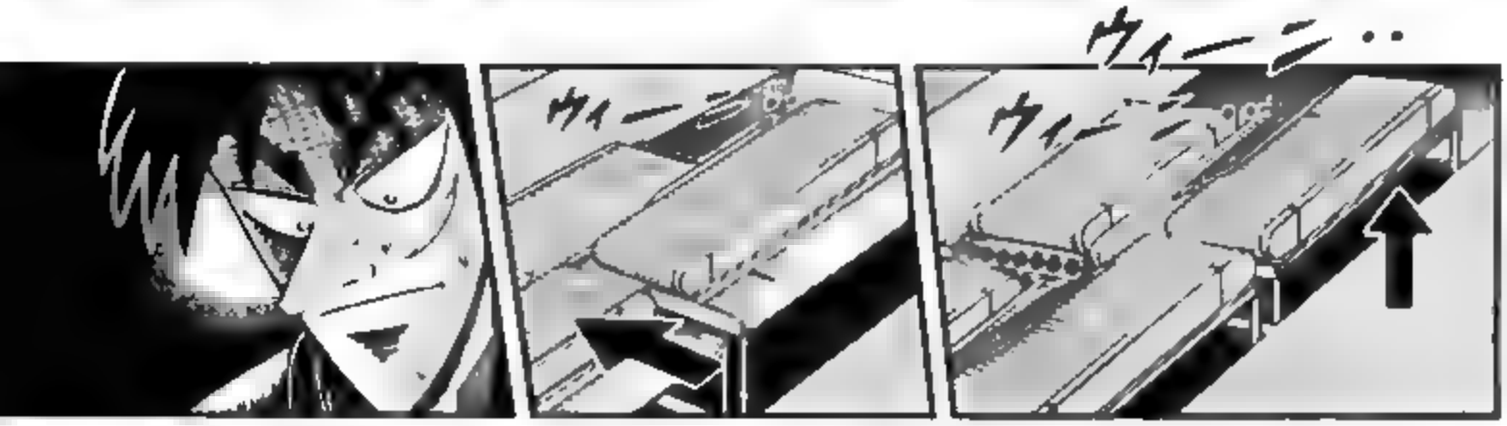

FINE, I GET IT!

Kazuya checks!

. . . . . .
ONCE WE'VE BOTH PRESSED THAT BUTTON
GO AHEAD AND PRESS THE CHECK BUTTON NEXT TO THE UP/DOWN LIGHT BOX'
Kazuya checks!
Kaiji Check or Bet?
Kaiji Check or Bet?
WE'LL GO TO THE CHINA BAR
Kaiji checks!

The betting phase has been com pleted!
Betting complete!
Both players check!

Now revealing the cards!


ウィーン..
ウィーン
ウィーン

PHEH HEH HEH

10H!!...
10H!!...
HUH?!
HUH?!
One Poker...

One Poker is...
WHAAAAAAT!?
UP
DOWN
DOWN
2 3 4 5 6 7
UP
8 9 10 J Q K A
Q K A
The Ace is counted as a value of 14. higher than the King.
Fundamentally a simple game where higher cards beat lower cards.

The very weakest card, the 2!
It will lose to the lowest card...
8 9 10
How-ever...
It is the stron-gest card.

That 1-in-13 chance has descended upon the game!!
Where a low rank may beat a high rank!
It is the only case in all of One Poker...
The winner...

うおおおっ
The winner is Kaiji!
Is Kaiji!

TOBAKU DATENROKU KAIJI
ONE POKER HEN
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
CREDITS PAGE ART BY TELLAMINE
HTTP://TELLAMINE.TUMBLR.COM
TRANSLATED BY FKMTKRAZY
HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM/

POKER NOTES:

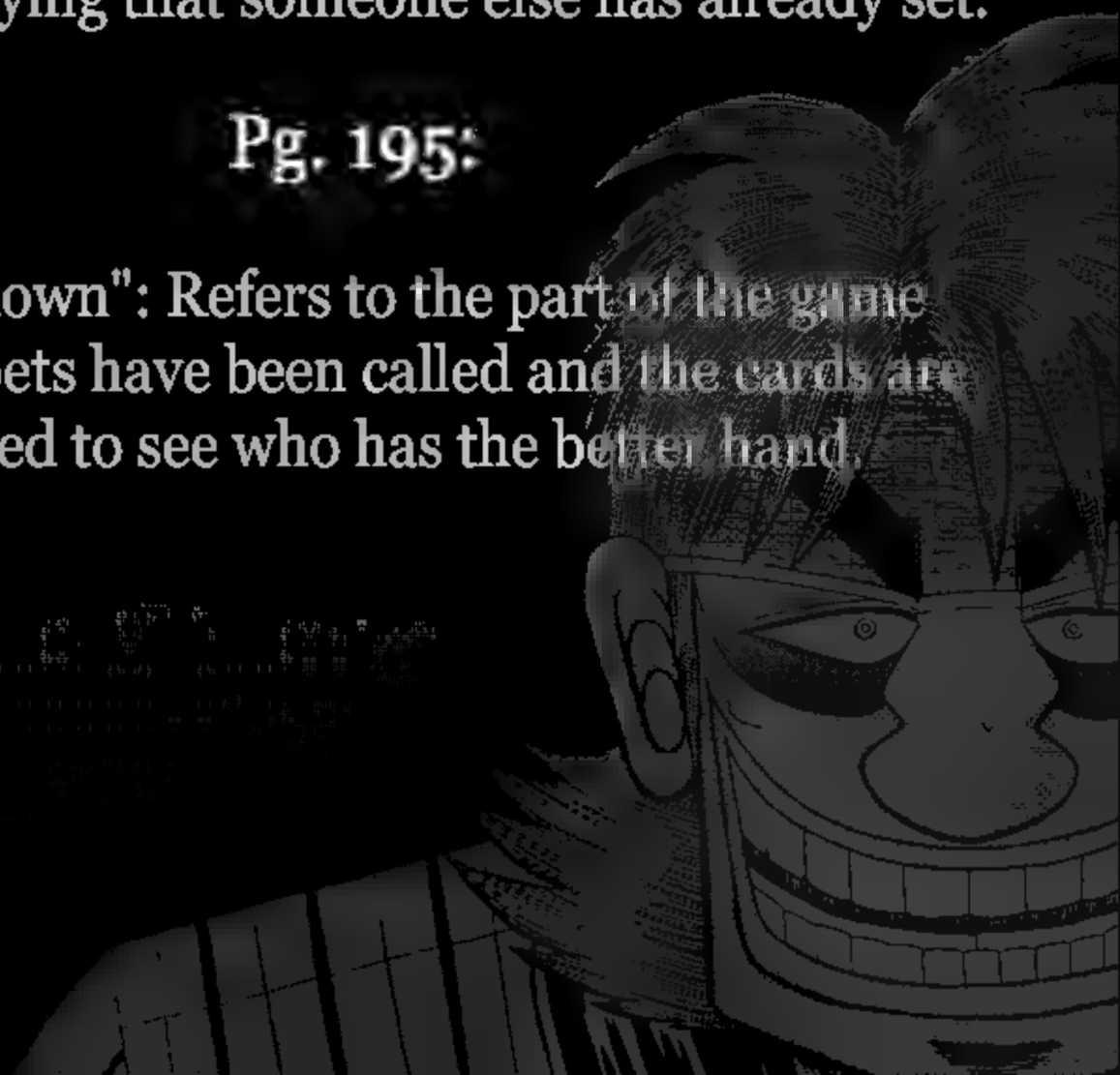
Pg. 194:

-"Check": To not bet anything and pass the turn over to your opponent. May only be done when nobody has put in a raise before you.

-"Bet": A kind of raise. It's called a bet when nobody else has put in money, and a raise when you're increasing the amount of money required to keep playing that someone else has already set.

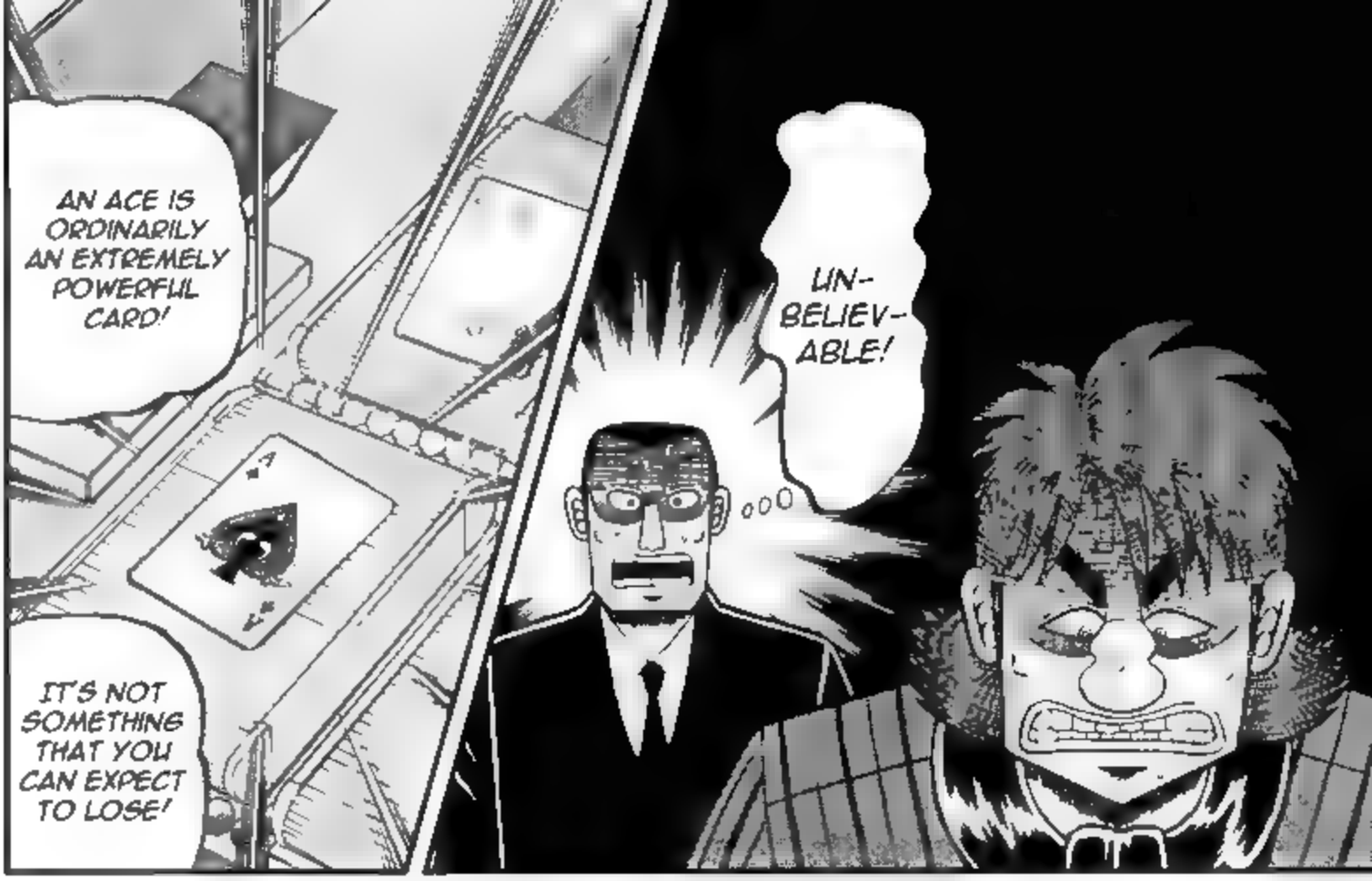
Pg. 195:

-"Showdown": Refers to the part of the game when all bets have been called and the cards are revealed to see who has the better hand.



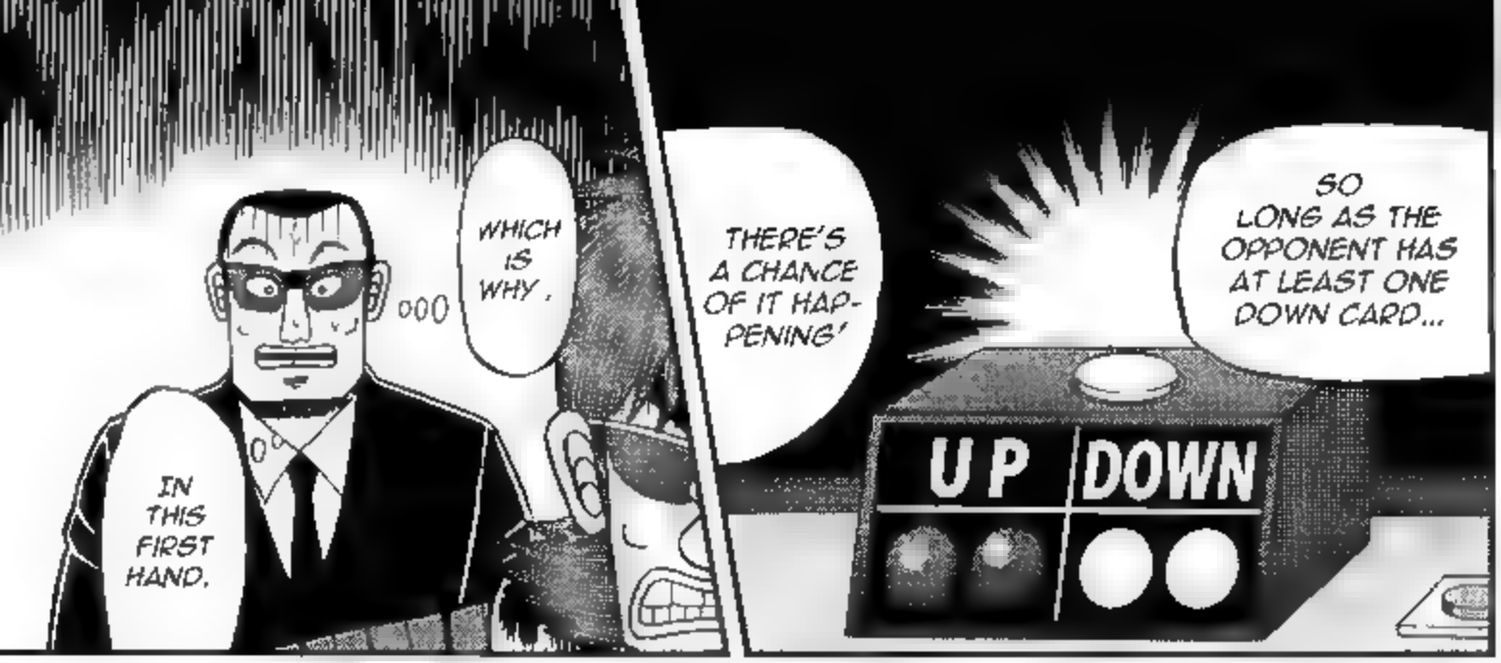
HE WO-NN-NN-NN-NN-NN-NN!
HE WON!
WHAT IS THIS?!
WHO-OAA-AAA AA!
HE WON!
GRRGHHH!
GGGGHHH!

CHAPTER 110: 第110話「疑心 DOUBT」


AN ACE IS ORDINARILY AN EXTREMELY POWERFUL CARD!
IT'S NOT SOMETHING THAT YOU CAN EXPECT TO LOSE!
UN-BELIEV-ABLE!

TO HAP-PEN AT THE VERY STA-RT
FOR THAT IMPOS-SIBLE SITUA-TION
SO FOR THE ONLY MATCHUP IN ALL OF ONE POKER WHERE THE LOWER CARD BEATS THE HIGHER CARD...

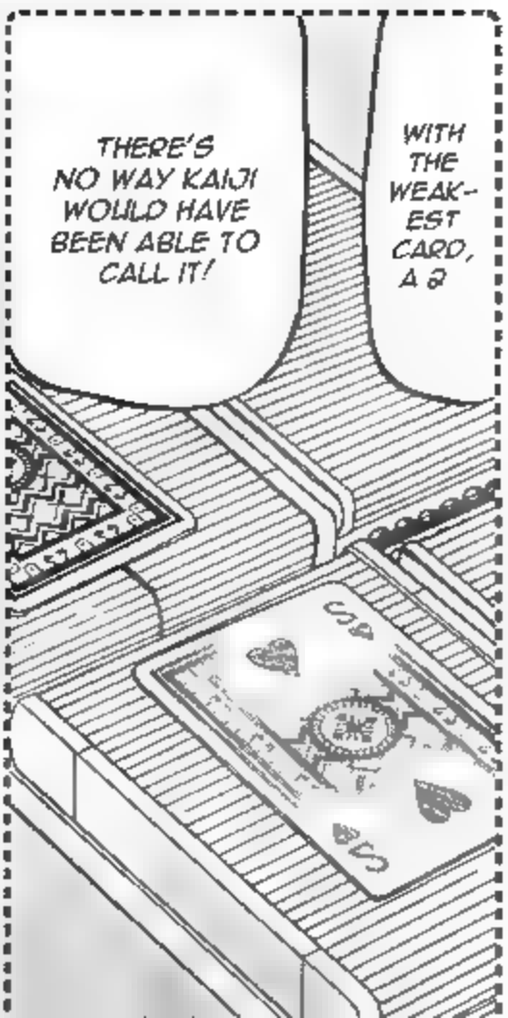
EVEN STILL
IT'S NEAR IMPOS-SIBLE, BUT...
IS UNTHINK-ABLE!!

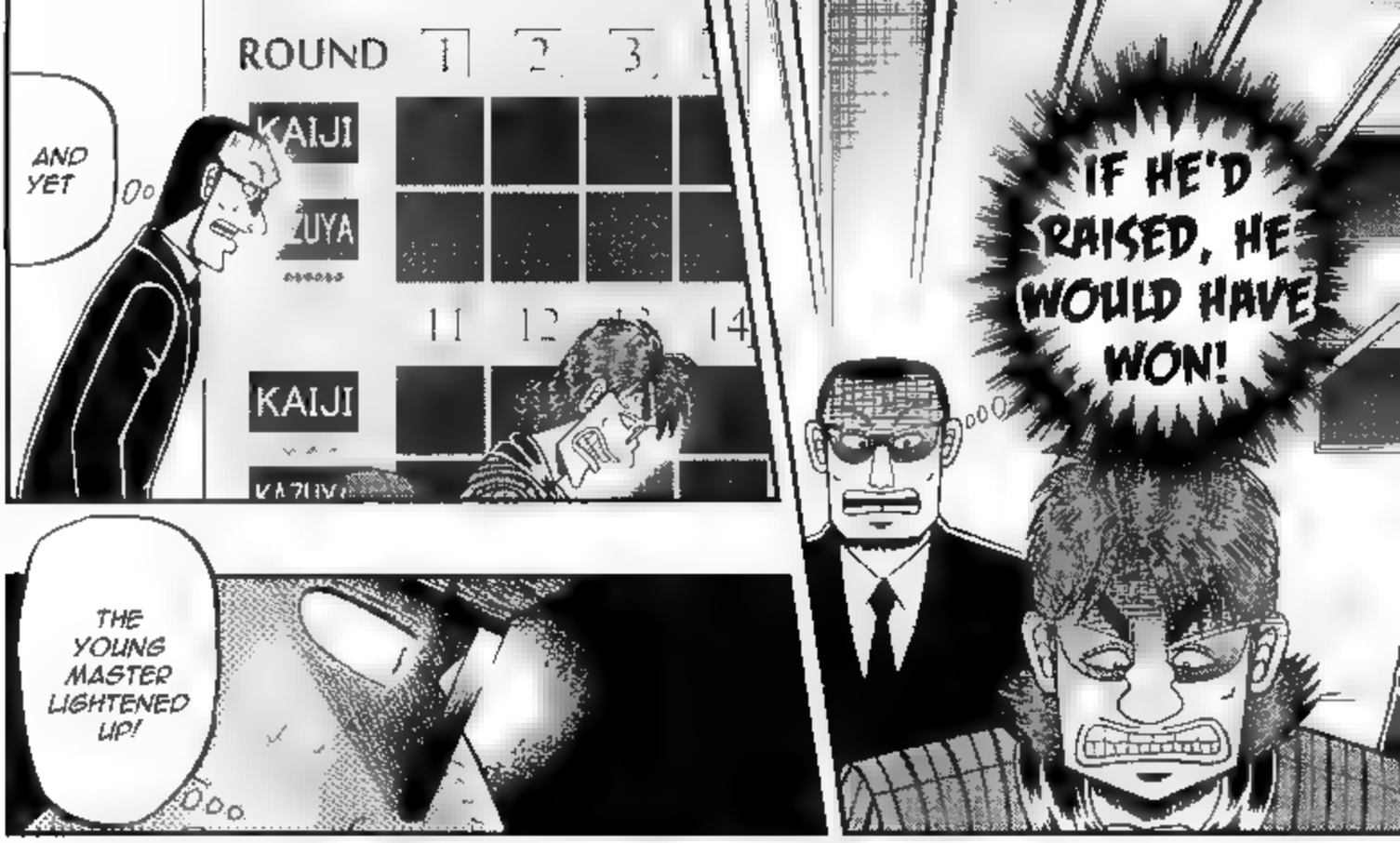

IN THIS FIRST HAND.
WHICH IS WHY.
THERE'S A CHANCE OF IT HAPPENING!
SO LONG AS THE OPPONENT HAS AT LEAST ONE DOWN CARD...
UP
DOWN

PUT ANOTHER OF HIS LIVES IN!
HE SHOULD HAVE BET!
FOR THE YOUNG MASTER TO DEFINITELY WIN THIS HAND

KAIJI WOULD DEFINITELY FOLD!
HE'D HAVE TO.

BECAUSE OF HOW UNLIKELY IT IS THAT KAZUYA WOULD HAVE AN ACE!


THERE'S NO WAY KAIJI WOULD HAVE BEEN ABLE TO CALL IT!
WITH THE WEAKEST CARD, A ♡


ROUND 1 2 3
KAIJI
ZUYA
11 12 13 14
KAIJI
AND YET
IF HE'D RAISED, HE WOULD HAVE WON!
THE YOUNG MASTER LIGHTENED UP!

SO FOR THE FIRST HAND AT LEAST HE WANTED TO HAVE A SHOWDOWN!
HE MADE LIGHT OF THE GAME, FIGURING THAT HE'D PROBABLY WIN EVEN WITHOUT DOING ANYTHING LIKE THAT...
SO HALF OUT OF PITY, AND HALF TO MOCK HIM.
UP DOWN

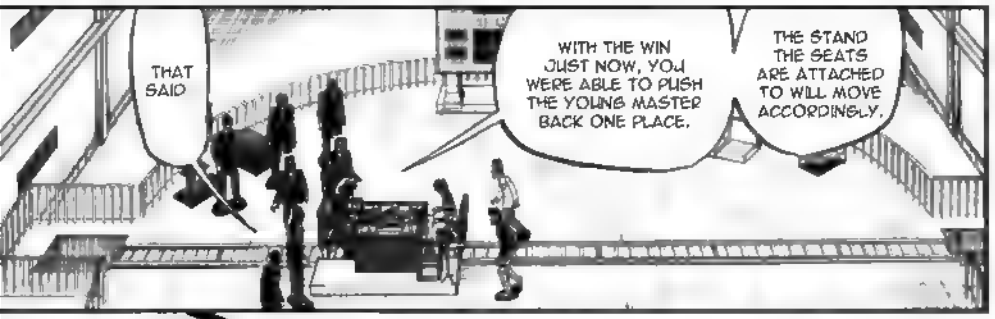
THE CALM, EVER-CALCU-LATING YOUNG MASTER...
A MISTAKE!
HE DECIDED TO CHECK, AS WELL!
AFTER HEARING THAT KAIJI WOULD CHECK
UP DOWN

DID HE LOSE HIS WITS
スススッ..
MADE A RARE MISTAKE!
AFTER SEEING WHAT GOOD CARDS HE GOT
スッ..
スッ..

ROUND
KAIJI
KAZUYA
ドッ..
ドッ..

ゴゴゴゴ
AH!
KAIJI
KAZUYA
2
A
HAH...

ゴゴゴゴゴゴ……
KAIJI
2
A
KAZUYA
HUHH?
HUH?
AH-HH!!


THAT SAID
WITH THE WIN JUST NOW, YOU WERE ABLE TO PUSH THE YOUNG MASTER BACK ONE PLACE.
THE STAND THE SEATS ARE ATTACHED TO WILL MOVE ACCORDINGLY.

IN ONE POKER, EACH LIFE YOU WIN...
WHAT? IT MOVED?!

OH
TO ITS ORIGINAL POSITION IN THE CENTER.

IT WILL RETURN ONCE MORE
IF YOU NOW ARE TO LOSE A LIFE.

WHO HAS THE ADVANTAGE..
TO MAKE IT APPARENT
IS LIKE PUSHING YOUR OPPONENT BACK ONE PLACE. AS SUCH.

I GUESS I MISSED IT COMING OVER HERE
UP
DOWN
AH!
YOU MAY NOW TAKE THE LIFE YOU HAVE EARNED
IN ANY EVENT, YOU'VE WON THE FIRST HAND
NOW, KAIJI

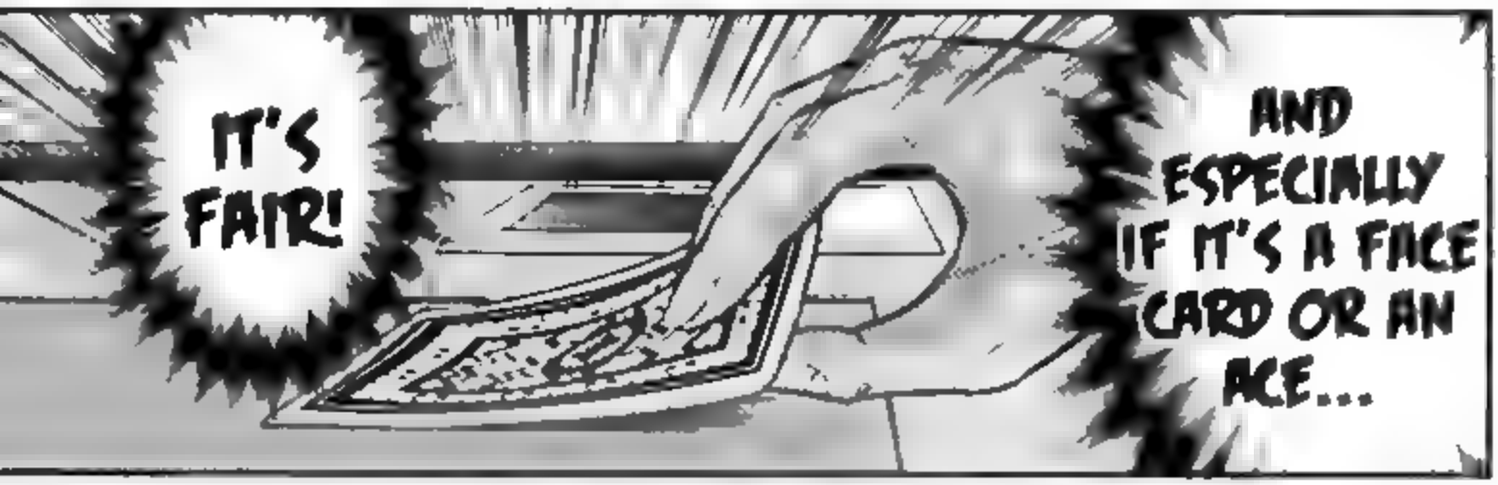
I GOT ONE!
ALL RIGHT!
Grr- rgh!

200 MILL- ION!
IS AN UNBE- LIEV- ABLE...
AND JUST ONE OF THESE...
UP
DOWN

200 MILLION YEN!!
I WON, BUT...
I WON!
.....
THAT THIS
DOES THAT MEAN...
WHY DID HE LET ME WIN?
Keh!
HOW?

IS ACTUALLY FAIR?
First card to Kaiji
Now starting the second hand.
Second card to Kazuya

2nd Hand of One Poker
ROUND 1 2 3 4 5
2
A
KAIJI
KIZUY
STILL, IF THIS CARD I GET IS AN UP CARD
I CAN'T TELL BUT
I DON'T KNOW!


IT'S FAIR!
AND ESPECIALLY IF IT'S A FACE CARD OR AN ACE...

REALLY JUST WEREN'T VERY LUCKY BUT IT'S ACTUALLY FAIR!
IT MEANS MY FIRST
THERE'S A GOOD CHANCE IT'S FAIR!
IF THIS CARD IN MY HAND
IS A FACE CARD!
UP
DOWN

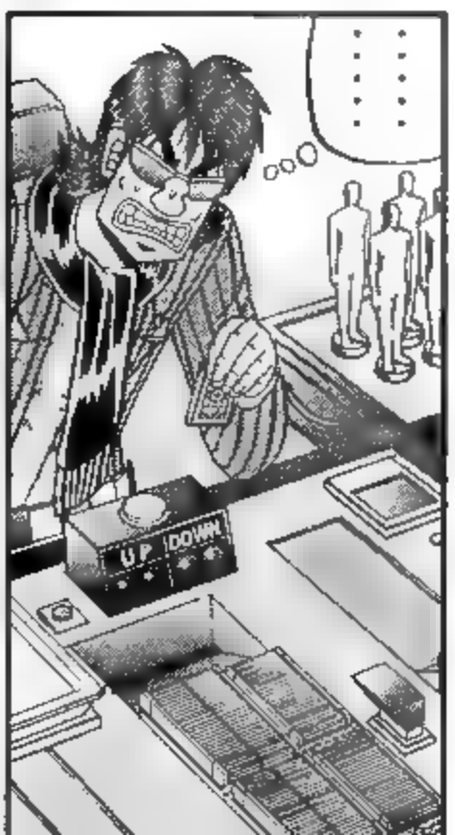
IF IT'S A FACE CARD, THEN...
GGH!
WHAT THE FUCK?!

MY FIRST 3 CARDS ARE 4, 2, AND 2?!
THERE'S NO WAY!
WHAT THE FUCK IS THIS?!
ARE YOU FUCKING KIDDING ME?!!?
WHAT THE FUCK IS THIS SHIT?!

UP

HUH-H...?

Gnn-ngh!


UP
DOWN

Kazuya's UP/DOWN Lights
UP
DOWN
HUHHH?!
HUH?
HUH?
HUH?
HUH?
KAZUYA GOT ONE, TOO?!
A DOWN CARD?
UP
DOWN

UP
DOWN
Kaiji's UP/DOWN Lights
WHAT... WHAT'S THAT MEAN?
DOWN-DOWN...
WHAT'S GOING ON?
I DUNNO..
Ggh!
SOME CHEATING GOING ON
THERE REALLY IS
IS THIS FAIR? OR MAYBE...
AND...

ALL HE'S DOING!...
IS PLAYING WITH ME?
U P
DOWN
U P
DOWN
Kaiji: DOWN-DOWN
Kazuya: UP-DOWN
IT FEELS
I DUNNO, BUT
Grrn-rrngh!
I DON'T KNOW!
LIKE HE'S ACTUALLY STRUGGLING!

I CAN'T TELL!
AGAINST ME WITH DOWN-DOWN?
STRUG-GLING?
?
?
MIZUYA

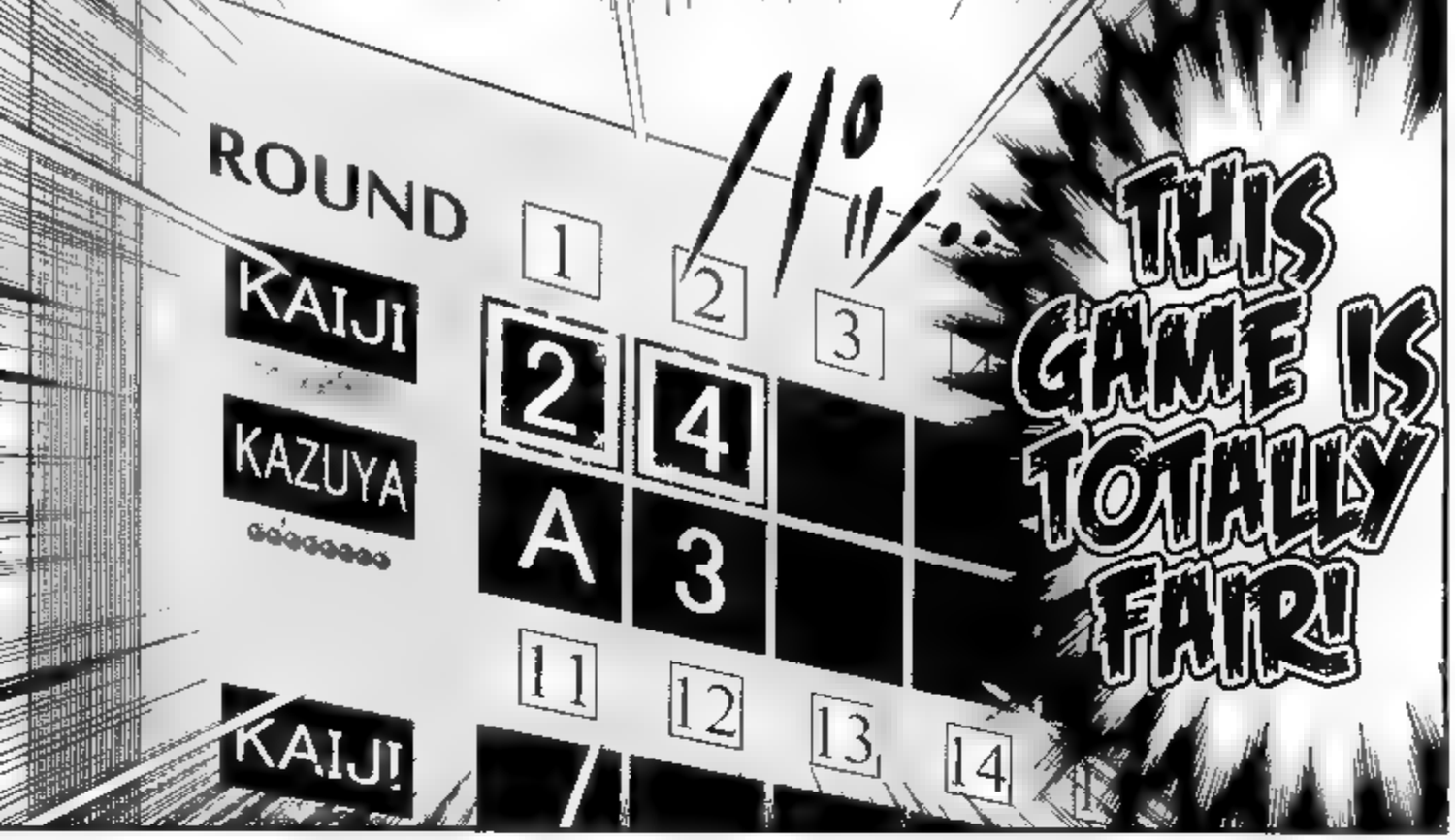
AND PLAY LIKE IT IS!
I'LL JUST TRUST THAT IT'S FAIR.
FOR NOW
I HAVE NO IDEA, BUT...

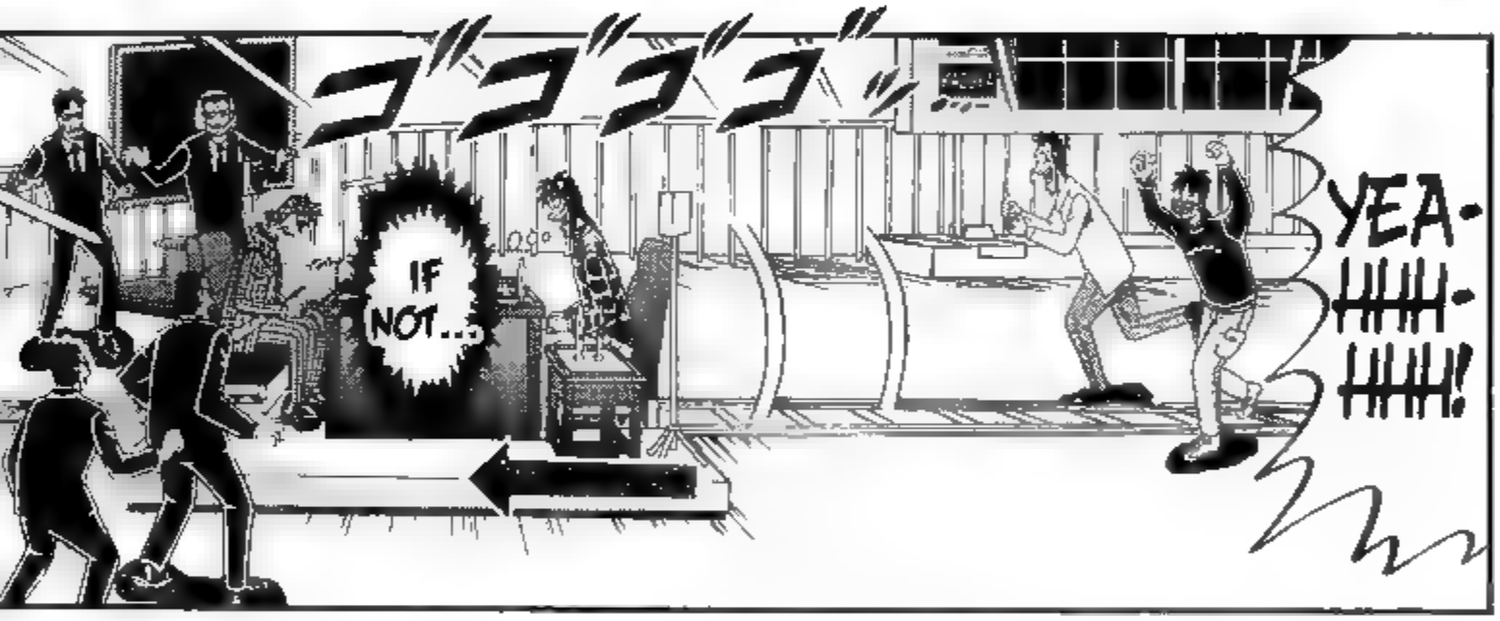
Now revealing the cards!
Leading them to the showdown!
And so, as with the 2nd hand, both players check...
Both players have the cards they will play with in place.

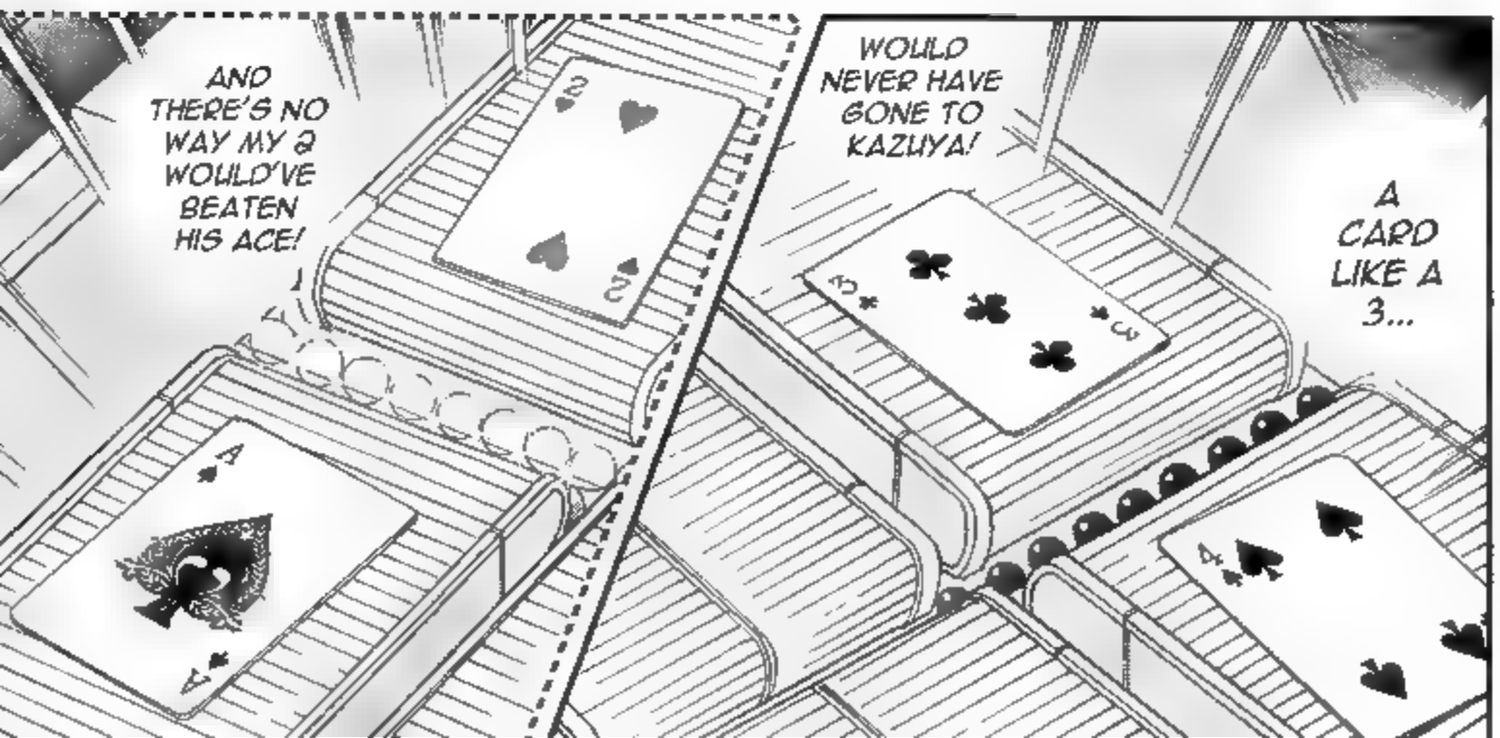
The winner is Kaiji!
The winner is Kaiji!
HE WON! HE WON!
HE WON!
UH
HE WON AGAIN-NNNN!
WHOA-AAA!
YEA-HHH-HH!

GN-
NNY-
YRR-
RGH-
HHH-
HH!!

IT'S FAIR!
FAIR!
FAIR!
FAIR!
FAIR!


ROUND
1
2
3
KAIJI
2
4
KAZUYA
A
3
11
12
13
14
KAIJI
10
THIS GAME IS TOTALLY FAIR!


ゴゴゴゴ
IF NOT...
YEA-HHH-HHH!


AND THERE'S NO WAY MY 2 WOULD'VE BEATEN HIS ACE!
WOULD NEVER HAVE GONE TO KAZUYA!
A CARD LIKE A 3...

IN ONLY 2 HANDS!!
I COULD'VE JUST WON 400 MIL...
AND THERE'S NO WAY...
UP DOWN
YEAAAAAHHHH!!!
I CAN DO THIS!!!!
Ggh!
CHAPTER 110: FIN...
第110話 終

賭博堕天録

カイジ

One Poker

ワンポーカー編

KAIJI

第2巻につづく!!

THE GAMBLE CONTINUES IN TOBAKU DATENROKU KAIJI: ONE POKER HEN VOLUME 2!!

YMKC 手に汗握る博奕の嵐! 歴代『カイジ』シリーズ

『賭博黙示録カイジ』全13巻
『賭博破戒録カイジ』全13巻
『賭博堕天録カイジ』全13巻

全国書店にて
絶賛発売中!!

福本伸行
発行／講談社

見せつけろ、三人の〝絆〟の力を!!!!
獲得した4億7100万円を手に、和也との勝負へと向かうカイジ。和也に連れて行かれたのは、人間の真実を試すための部屋だった!!友情確認ゲーム「救出」。怒号と阿鼻叫喚の先にあるのは、結束か、それとも裏切りか――!!!!

お前の真実(リアル)なんてちっぽけっ!!
賭博堕天録カイジ
和也編
福本伸行
単行本全10巻、大絶賛発売中!!!!
発行／講談社

POKER NOTES:

Pg 207:

-"Bet": A kind of raise. It's called a bet when nobody else has put in money, and a raise when you're increasing the amount of money required to keep playing that someone else has already set.

-"Call": To match the opponent's raise with an equal amount of money and hope your hand is better than theirs.

-"Fold": To give up on your hand, losing you whatever you previously put in but forgoing you from having to call. You automatically lose the hand in this case, even if your hand would have beaten theirs.

Pg 208:

-"Showdown": Refers to the part of the game when all bets have been called and the cards are revealed to see who has the better hand.
-"Check": To not bet anything and pass the turn over to your opponent. May only be done when nobody has put in a raise before you.

Pg 215:

-"Face Card": A Jack, Queen, or King. Cards with faces on them.

『賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編』第1巻は『ヤングマガジン』'13年第27号～第29号、第31号～第33号、第35号～第37号、第39号に掲載された作品を収録しました。
編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。
また、『ヤンマガKC』にまとめてほしい作品がありましたら、編集部までお知らせください。

〈あて先〉
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21講談社
ヤングマガジン編集部『ヤンマガKC』係

なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

★この作品はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

ヤンマガKC-2358

賭博堕天録カイジ ワン・ポーカー編 ①

2013年11月6日 第1刷発行 (定価はカバーに表示してあります。)

著者 福本伸行
©Nobuyuki Fukumoto 2013
発行者 清水保雅
発行所 株式会社 講談社
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
電話 編集部 東京(03)5395-3461
販売部 東京(03)5395-3608
業務部 東京(03)5395-3603

印刷所 三晃印刷株式会社
本文製版所 豊国印刷株式会社
製本所 二葉製本株式会社

講談社

●本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することはたとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。
●落丁本・乱丁本は購入店名をご明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。なお、この本についてのお問い合わせはヤングマガジン編集部宛にお願いいたします。

N.D.C.726 231p 19cm Printed in Japan ISBN978-4-06-382358-5